

SACRED MUSIC COLLOQUIUM XXXII



*The Church Music Association
of America*

*June 20–25, 2022
Hagerstown, Maryland*

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal*, copyright 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL). All rights reserved.

Excerpts from the English translation of *Lectionary for Mass*, copyright 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL).

SACRED MUSIC COLLOQUIUM XXXII

JUNE 20–25, 2022

CONTENTS & LITURGICAL MUSIC SCHEDULE

INTRODUCTORY MATERIAL

Schedule and repertory by choir.....	7
Choosing a chant course	9
Polyphonic choirs	11
Breakout sessions	12
Grace before meals	14
Morning and night prayer	15

TUESDAY, JUNE 21, 4:30 P.M., SAINT MARY'S CHURCH

Memorial of Saint Aloysius Gonzaga, Novus Ordo, Mass in Spanish	31
---	----

Dr. Nathan Knutson, organist

Mass ordinary: *Misa Romana*, Jeffrey Quick (all chant choirs will review)

Introit: *Quien tiene manos* (women's schola, Donelson-Nowicka)

Gradual: *Justus ut palma* (conducting choir, Berry)

Alleluia: *Amavit eum Dominus* (women's schola, Donelson-Nowicka)

Offertory: *Iustitiæ Domini* (refresher chant, Mahrt)

Offertory motet: *Peccantem me quotidie*, Morales (Berry polyphony)

Communion: *Señor, quién puede* (men's schola, Hughes)

Communion motet: *Hic vir despicens*, Victoria (Buchholz polyphony)

WEDNESDAY, JUNE 22, 4:30 P.M., SAINT MARY'S CHURCH

Memorial of Saints John Fisher, Bishop, and Thomas More, Martyrs,

Novus Ordo, Mass in English and Latin	65
---	----

Samuel Rowe, organist

Mass ordinary: Mass XIV *Iesu redemptor* (tutti)

Introit: *Multæ tribulationes iustorum*, Weber (men's schola, Hughes)

Gradual: *Venite, filii, audite me*, Weber (semiology breakout, Schaefer)
 Alleluia: *Sancti tui . . . benedicent te*, Weber (men's schola, Hughes)
 Offertory: *Mirabilis Deus*, Weber (refresher chant, Mahrt)
 Offertory motet: O God, the King of Glory, Purcell (Buchholz polyphony)
 Communion: *Iustorum animæ*, Weber (women's schola, Donelson-Nowicka)
 Communion motet: Remember Not, O Lord God, Tallis (Tappan polyphony)
 Hymn: Lead, Kindly Light, Harris (tutti)

THURSDAY, JUNE 23, 4:30 P.M., SAINT MARY'S CHURCH

Solemnity of the Nativity of Saint John the Baptist, Novus Ordo, Mass in Latin..... 87

David Hughes, organist
 Mass ordinary: *Missa Tertia*, Hassler
 Kyrie, Hassler (Berry polyphony)
 Gloria, Hassler (Berry polyphony)
 Introit: *De ventre matris* (men's schola, Hughes)
 Gradual: *Priusquam* (conducting choir, Berry)
 Alleluia: *Tu puer* (refresher chant, Mahrt)
 Credo, Hassler (Buchholz polyphony)
 Offertory: *Iustus ut palma* (men's schola, Hughes)
 Offertory motet: *Cantate Domino*, Cuello (Buchholz polyphony)
 Sanctus & Benedictus, Hassler (Tappan polyphony)
 Agnus Dei, Hassler (Tappan polyphony)
 Communion: *Tu puer* (women's schola, Donelson-Nowicka)
 Communion motet: *Ioannes est nomen eius*, Lassus (Berry polyphony)
 Veneration of relic of Saint John the Baptist:
 Magnificat antiphon during incensation: *Puer qui natus est nobis* (tutti)

THURSDAY, JUNE 23, 7 P.M., SAINT MARY'S CHURCH

First Vespers of the Sacred Heart of Jesus, Usus Antiquior..... 129

Christopher Berry, organist
 Psalmody and verses (men's and women's scholas, Hughes/Donelson-Nowicka)
 Magnificat (men's and women's scholas, Hughes/Donelson-Nowicka)

FRIDAY, JUNE 24, 4:30 P.M., SAINT MARY'S CHURCH

Feast of the Sacred Heart of Jesus, *Usus Antiquior*.....145

Horst Buchholz, organist

Mass ordinary: Mass II *Kyrie fons bonitatis* (tutti)

Introit: *Cogitationes* (refresher chant, Mahrt)

Gradual: *Dulcis et rectus* (women's schola, Donelson-Nowicka)

Alleluia: *Tollite iugum* (men's schola, Hughes)

Credo III (tutti)

Offertory: *Improperium* (improvisation breakout, Mahrt)

Offertory motet: *Tu pauperum*, Josquin (Berry polyphony)

Communion: *Unus militum* (beginning chant, Carr Wilson)

Communion motet: *Venite ad me*, Anerio (Tappan polyphony)

SATURDAY, JUNE 25, 10:30 A.M., SAINT MARY'S CHURCH

Requiem Mass, *Usus Antiquior*177

Mass ordinary and propers: *Missa pro defunctis*, Casciolini

Introit: *Requiem* (Berry polyphony)

Kyrie (Berry polyphony)

Gradual: *Requiem* (Tappan polyphony)

Traçt: *Absolve* (Tappan polyphony)

Sequence: *Dies irae* (Buchholz polyphony)

Offertory: *Domine Iesu Christe* (Buchholz polyphony)

Sanctus (Tappan polyphony)

Agnus Dei (Tappan polyphony)

Communion: *Lux aeterna* (TBD)

Communion motet: *Lux aeterna*, Casciolini (Tappan polyphony)

Responsory: *Libera me* (Berry polyphony)

Recessional: *Ave Maria*, Bruckner

APPENDIX

<i>Veni Creator Spiritus</i>	218
Reading session	
<i>Regina cæli, Lotti</i>	220
<i>Regina cæli, Aichinger</i>	221
<i>Regina cæli, Palestrina</i>	224
<i>Exsultate iusti, Viadana</i>	228
<i>Terra tremuit, Byrd</i>	232
<i>Iubilate Deo, Lassus</i>	234
<i>Non vos relinquam, Titcomb</i>	237
<i>Lauda Sion Salvatorem, Allen</i>	242
Repertory credits	259
Advertisements	260

SCHEDULE AND REPERTORY BY CHOIR

Chant choirs

Fundamentals for men and women—Carr Wilson

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Communion: *Unus militum*

Refresher for men and women—William Mahrt

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Offertory: *Iustitiæ Domini*

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Offertory: *Mirabilis Deus*

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Alleluia: *Tu puer*

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Introit: *Cogitationes*

Improvisation—Mahrt

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Offertory: *Improperium*

Semiology—Schaefer

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Venite, filii, audite me*

Men's schola—Hughes

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Communion: *Señor, quién puede*

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Introit: *Multæ tribulationes iustorum*

Alleluia: *Sancti tui . . . benedicent te*

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Introit: *De ventre matris*

Offertory: *Iustus ut palma*

Thursday, June 23, 7 p.m. Vespers

Psalmody and verses (with women's schola)

Magnificat (with women's schola)

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Alleluia: *Tollite iugum*

Women's schola—Donelson-Nowicka

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Introit: *Quien tiene manos*

Alleluia: *Amavit eum Dominus*

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Communion: *Iustorum animæ*

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Communion: *Tu puer*

Thursday, June 23, 7 p.m. Vespers

Psalmody and verses (with men's schola)

Magnificat (with men's schola)

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Dulcis et rectus*

Chant conducting—Berry

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Iustus ut palma*

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Priusquam*

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *Tu pauperum*

Polyphony choirs

Berry polyphony

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *Peccantem me quotidie*

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Kyrie, Hassler *Missa tertia*

Gloria, Hassler *Missa tertia*

Communion motet: *Ioannes est nomen eius*

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *Tu pauperum*

Saturday, June 25, 10:30 a.m. Mass

Introit: *Requiem, Casciolini Missa pro defunctis*

Kyrie, Casciolini *Missa pro defunctis*

Responsory: *Libera me, Casciolini Missa pro defunctis*

Buchholz polyphony

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Communion motet: *Hic vir despiciens*

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: O God, the King of Glory

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Credo, Hassler *Missa tertia*

Offertory motet: *Cantate Domino*

Saturday, June 25, 10:30 a.m. Mass

Sequence: *Dies Irae, Casciolini Missa pro defunctis*

Offertory: *Domine Iesu Christe, Casciolini Missa pro defunctis*

Tappan polyphony

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Communion motet: Remember Not, O Lord God

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Sanctus & Benedictus, Hassler *Missa tertia*

Agnus Dei, Hassler *Missa tertia*

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Communion motet: *Venite ad me*

Saturday, June 25, 10:30 a.m. Mass

Gradual: *Requiem, Casciolini Missa pro defunctis*

Tract: *Absolve, Casciolini Missa pro defunctis*

Sanctus, Casciolini *Missa pro defunctis*

Agnus Dei, Casciolini *Missa pro defunctis*

Communion motet: *Lux Aeterna, Casciolini Missa pro defunctis*

Tutti

Tuesday, June 21, 4:30 p.m. Mass

Quick Misa Romana

Wednesday, June 22, 4:30 p.m. Mass

Mass XIV: *Iesu redemptor*

Hymn: Lead, Kindly Light

Thursday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Magnificat antiphon during incensation: *Puer qui natus est nobis*

Friday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Mass II: *Kyrie fons bonitatis*

Credo III

Saturday, June 25, 10:30 a.m. Mass

Recessional: *Ave Maria*

CHOOSING A CHANT COURSE

When you come to the Colloquium, you will need to choose a chant course for your participation during the week. There are few joys greater than singing in a well-prepared Gregorian chant schola. Although there is always a little tweaking after the first day—singers moving up or down a level—most people find it relatively easy to choose.

Many returning attendees to the Colloquium find themselves advancing from a fundamentals choir through refresher and finally to the schola. However, if you have not had many opportunities to refine your chant work during the year, you might consider staying at a level for more than one year. As all of our chant repertory is graded to suit the capabilities of each choir, the musical rewards and polish of performance are not always related to the level of the schola.

Countertenors: You may choose to sing with either men or women. Women with very low voices may choose to sing with the men.

Some attendees may choose to attend a fundamentals course in order to learn teaching techniques for beginners from the conductors, even though their level of chant singing is higher than that of most other participants.

A note about styles: Although the American Church has a long history with the traditional Solesmes method of learning, teaching, and singing Gregorian chant, attendees will find a considerable variety of approaches to the interpretation of the chants sung. Happily, we find that each year brings new ideas informed by the latest chant research, including interpretation of neumes, rhythm, tuning, and other aspects of performance.

The following guidelines will help you find the right group in which to sing for the week:

Fundamentals for men and women—Mary Ann Carr Wilson

This course is for real chant beginners: those who can read modern notation and those with no musical training. Participants will learn how to read the four-line staff, the names of the neumes, and how to navigate intervals with solfege. Rhythm will be introduced. Course material will include the ordinaries of the Mass and one proper during the week.

Refresher for men and women—William Mahrt

This course offers continued study in Gregorian chant and is intended for those who have had some background in chant but do not sing chant regularly. This is a beginning to intermediate course whose primary aim, as with the foundations course, is strengthening one's chant skills rather than performance during the liturgy. Participants will be responsible for singing the ordinaries of the Mass and will be prepared to sing four chant propers.

Schola, two sections—Jennifer Donelson-Nowicka, women; David Hughes, men

This course is for advanced singers who chant regularly. The two scholas (men, women) scholas will be responsible for Vespers on Thursday and for the bulk of the more difficult Mass propers sung during the week.

Advanced seminar on chant conducting—Christopher Berry

This course is for advanced singers, both men and women, who wish to continue their studies of Gregorian chant, particularly on conducting. It will focus more on study than performance. The choir will prepare three Mass propers for liturgies during the week. *N.B.:* Prerequisite for this choir is a solid understanding of the Solesmes rhythmic groupings in chant.

POLYPHONIC CHOIRS

Being part of a polyphonic choir is one of the many highlights of the Colloquium. Note that there is no sign-up or preregistration for any of the groups. Simply arrive at the rehearsal of your choice on Tuesday. If the conductors find they have too many sopranos or too few tenors, for example, a little shifting around may occur from choir to choir on the first day.

But as a matter of good choir etiquette, conductors ask that you not bounce from choir to choir. Five days of rehearsal is not much time to develop an ensemble sound, and the deadlines of performing in liturgy loom delightfully throughout the week.

All three choirs will sing a selection of motets and polyphonic Mass ordinaries during the week. The information below will help you choose the right polyphonic choir:

Polyphony 1—Christopher Berry

This choir will sing motets and polyphonic ordinaries by Morales (Tuesday), Hassler (Thursday), Lassus (Thursday), Josquin (Friday), and Casciolini (Saturday).

Polyphony 2—Dr. Horst Buchholz

This choir will sing motets and polyphonic ordinaries by Victoria (Tuesday), Purcell (Wednesday), Hassler (Thursday), and Casciolini (Saturday).

Polyphony 3—Dr. Lucas Tappan

This choir will sing motets and polyphonic ordinaries by Tallis (Wednesday), Hassler (Thursday), Anerio (Friday), and Casciolini (Saturday).

BREAKOUT SESSIONS

1 to 2 p.m. Tuesday through Friday

Chant

Tuesday & Wednesday: Chant conducting, parts 1 & 2—Dr. Jennifer Donelson-Nowicka

Bosco Room, second floor of Parish Center

Session 1: The basics of chironomy.

Learn the basics of chant conducting, and apply what you have learned during this breakout session.

Session 2: Advanced chironomy

Building on what you learned in the basics breakout session, continue to explore chant-conducting techniques that will help you with your own choir back home.

Tuesday & Wednesday: Chant semiology, parts 1 & 2—Dr. Edward Schaefer

Room 215, second floor of Saint Mary's School

During these sessions we will explore semiology and how it affects the interpretation of chant. We will also prepare a chant to sing during Wednesday's liturgy using these techniques. Please plan to attend both sessions in order to sing the proper on Wednesday.

Thursday & Friday: Improvisations over chant, parts 1 & 2—Dr. William Mahrt

Fatima Room, main floor, Parish Center

Improvisation over chant is the improvised addition of parts to given chants, including parallel, oblique, and contrapuntal organum, faburden, and falsobordone. Participants in this two-day class will prepare the offertory for the Mass on the Feast of the Sacred Heart, to be sung in contrapuntal organum.

Organ

Choir loft, Saint Mary's Church

Tuesday: Service playing—Christopher Berry

Improvisation, hymn playing, Gregorian chant accompaniment, and other necessary skills for the Roman Catholic organist.

Thursday: Accompaniment of chant ordinaries—Dr. Horst Buchholz

Vocal pedagogy

Wednesday & Friday: Vocal pedagogy—Dr. MeeAe Cecilia Nam

Saint Mary's Church

Friday: Training of the young voice and repertory—Mary Ann Carr Wilson

Bosco Room, second floor of Parish Center

Join Mary Ann Carr Wilson, founder of Canticle.net, a nonprofit focused on teaching young people chant and polyphony techniques. She will focus her talk on the training of young voices and appropriate repertory for youth choirs.

Other topics

Tuesday: Music in Catholic schools—Dr. Lucas Tappan

Fatima Room, main floor, Parish Center

How to create music programs in our Catholic schools that integrate the best vocal and instrumental music, grounded in Western folk and art music and culminating in the greatest of the Church's arts, the tradition and practice of sacred music. Rooted in the *ars celebrandi* of the Sacred Liturgy, such programs form youth for the lifelong praise and worship of God.

Thursday: New music seminar—David Hughes

Bosco Room, second floor of Parish Center

For composers and those interested in new compositions. Join David Hughes for this session for a sing-through of your composition by participants and to receive feedback from David and other composers to hone your skills. Please bring 15 copies of your composition for participants to use during the session.

Thursday & Friday: Music of the Church, parts 1 & 2—Dr. Susan Treacy

Room 215, second floor of Saint Mary's School

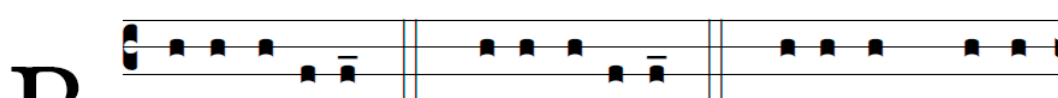
Session 1: Networks of sanctity and harmony: music in Counter-Reformation Rome

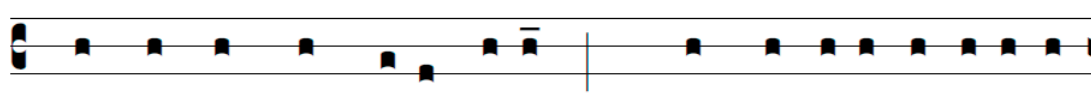
This session is based on chapter 8 of Dr. Treacy's book *The Music of Christendom: A History* and will include recorded examples. The chapter provides a snapshot of musical life in 16th-century Rome, especially after the Council of Trent (1545-63). This was a time of spiritual renewal in which saints interacted with Rome's leading musicians to produce an abundance of fine liturgical and devotional music. Both Palestrina and Victoria—as well as other excellent musicians active in Rome—were personal friends with Saint Philip Neri, and the Oratorian movement was a locus of spiritual and musical dynamism.

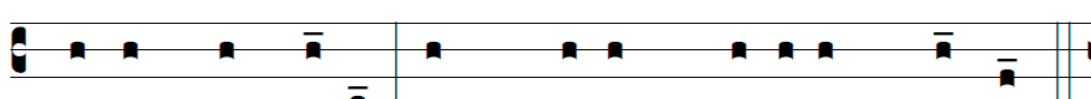
Session 2: "For All the Saints": Gregorian chant propers for new feasts of the 20th and 21st centuries

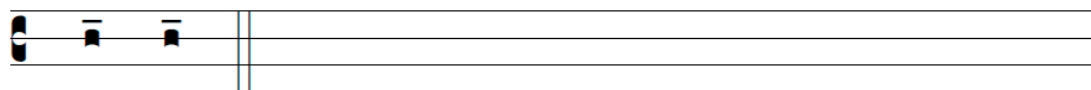
This session explores options for choir directors who want to provide Gregorian chant propers for feasts established since the 19th century and especially since Vatican Council II. How were chants composed for 20th-century feasts such as Christ the King or for saints of earlier centuries (e.g., Saint John Bosco and Saint Joan of Arc) who were not canonized until the 20th century? And what about proper chants for more recently canonized saints such as Padre Pio or Maximilian Kolbe? In light of the CDF decree *Cum sanctissima* of February 22, 2020 (released March 3, 2020), which provides the possibility for parishes using the 1962 missal to celebrate the feasts of saints canonized after 1960, we will discuss how best to understand this document and how to go about supplying chants for these feasts.

GRACE BEFORE MEALS

B  Ene-dí-ci-te. R̄. Bene-dí-ci-te. V̄. Béne-dic, Dómi-

 ne, nos, et haec tú-a dóna, * Quae, de tú-a largi-tá-te,

 súnus sumptú-ri. Per Chrístum Dóminum nostrum.

 R̄. Ámen.

O bless (the Lord). R̄. O bless (the Lord).
V̄. Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy
bounty. Through Christ Our Lord. R̄. Amen.

MORNING AND NIGHT PRAYER



Prepared by William Mahrt

INTRODUCTION TO MORNING PRAYER

Morning Prayer, or Lauds, was traditionally sung at sunrise; its link with sunrise was so important that some monastic customaries directed that if the singing of Matins were not completed when the sun arose, it should be broken off and Lauds begun immediately. The rising sun is a symbol of Christ and of his second coming, and the office responds to this with a principal theme of praise: the texts are chosen for their depiction of God's glory in the morning and the praise of that glory; they include psalms, Old-Testament canticles, a hymn, and the Canticle of Zachary, Benedictus Dominus Deus Israel.

The singing of Lauds at the colloquium is meant to give an experience of chanting the Divine Office. Normally, it would be sung daily, with different texts for each day of the week and for feast days. For this week we are following the example of the Little Office, and singing the same texts each day, in order to acquire the kind of familiarity that ordinarily comes from singing week-in and week-out. Likewise, this allows an experience of the office in both English and Latin: we begin on Tuesday, singing in English, gradually adding another piece in Latin each day, ending on Saturday, singing in Latin.

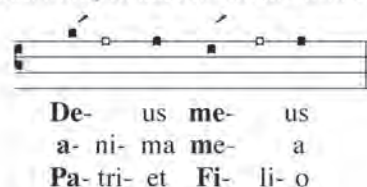
Some Guidelines for Singing the Divine Office

Psalmody. The psalms are chanted to simple psalm tones, which are complemented by more melodic antiphons before and after the psalm. There are some important aspects to the chanting of the psalms:

- 1) They are chanted antiphonally. The congregation is divided between men and women, the women sitting on the gospel side (the left side as you face the altar), the men on the epistle side (right side). This allows each side to sing in unison, avoiding the constant octave characteristic of mixed singing. The psalmody alternates between gospel and epistle sides, the gospel side beginning the first psalm, the epistle side the second, and so forth. The antiphon is intoned by a cantor (to the asterisk) and the whole congregation then completes the antiphon. The cantor on the gospel side intones the first half of the first psalm verse and the entire gospel side sings the second half of the verse; the entire epistle side then sings the next verse, and the sides continue to alternate singing all the verses. Everyone repeats the antiphon after the psalm.

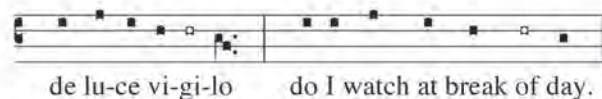
- 2) They are chanted to psalm tones. The psalm is chanted on a single pitch until the cadence—that pattern of accented and unaccented syllables at the end of each

half of the verse. The cadence matches the accents in the text: there can be one or two unaccented syllables after each accent, and the formula provides an extra note (a whole note) to accommodate this variation:



It is useful to note that the disposition of the extra notes differs for each mode, so careful attention should be paid to the pitch of the extra note, whether it is the same as the preceding or the following note.

In singing the chants for mode seven (here Ps. 62 and the Benedictus), we have given a different conclusion for the English than for the Latin. The Latin gives the traditional ending that suits this antiphon, but the English is given a simpler ending that better suits the pattern of English accentuation:



At the beginning of the psalm, the cantor sings an initial intonation formula; subsequent verses of the psalm, however, are begun without that intonation, directly upon the reciting tone. In the singing of the Benedictus, however, in order to distinguish the gospel canticle from the psalmody, each verse begins with an intonation formula.

Hymnody. The hymns are metric texts and are chanted to strophic tunes, that is, each stanza of the hymn receives the same melody. The cantor on the gospel side intones the hymn, and then the entire gospel side sings the rest of the stanza. The entire epistle side then sings the second stanza, and so forth.

Versicle and Response. Wherever a text is preceded by a "V." this text is sung by the officiant (leader), and the congregation sings what follows, marked by "R."

Notation. The notes are basically equal, with two exceptions: 1) notes with a dot are doubled; 2) notes with a small bar above or below them (episema) are lengthened somewhat. Generally one does not breathe at the quarter bar, but does at the half and full bars.

Prayer. The psalmody is simple in order that the singer can attend to the psalm as prayer. Therefore, it would be prudent to read over the texts a few times before the office, very usefully the night before, in order that St. Augustine's description might be true: "Whoever sings well, prays twice."

MORNING PRAYER

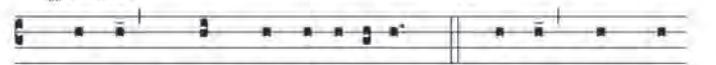
Note: The Gospel side is left; the Epistle side is right.

Officiant: *All:*



V. De-us * in adjutó-ri-um me-um inténde. R. Dómine
ad adjuvándum me festína. Gló-ri- a Patri, et Fí-li-o,
et Sp̄i-rí-tu-i Sancto. Sicut erat in princípi-o, et nunc,
et semper, et in saécula saecu-lórum. Amen. Allelu-ia.


Officiant: *All:*



V. O God, * come to my assistance. R. O Lord make haste
to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spi-rit. As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end. Amen. Allelu-ia.

PSALMODY

7a *Cantor (Gospel side):* *All:*



Antiphon: Ad te de lu- ce * ví-gi-lo De-us,
ut ví-de-am vir-tu-tem tu- am.

Psalm 62 (63)

Cantor (Gospel side): *All (Gospel side):*




De- us, De- us me- us, * (sit) ad te de



- lu- ce ví-gi-lo. *flex:* inaquósa †
2. (*Epistle side*): Sitívit in te **ánima mea**, *
quam multipliciter tibi **caro mea**!
 3. In terra desérta et ínvia et inaquósa: † sic in sancto
appárui tibi, *
ut vidérem virtútem tuam et **glóriam tuam**.
 4. Quóniam mélior est misericórdia tua **super vitas**: *
lábía **mea** laudábunt te.
 5. Sic benedícam te in **vita mea**: *
et in nómine tuo levábo **manus meas**.
 6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur **ánima mea**: *
et lábiis exsultationis laudábit os **meum**.
 7. Si memor fui tui super stratum **meum**, † in matutínis
meditábor **in te**: * quia fuísti **adjútor meus**.
 8. Et in velaménto alárum tuárum exsultábo, † adhaésit
anima **mea post te**: * me suscepit **déxtera tua**.
 9. Ipsi vero in vanum quæsiérunt ánimam **meam**, †
introbunt in inferióra **terræ**: *
tradéntur in manus gládii, partes **vúlpium erunt**.


7b *Cantor (Gospel side):* *All:*



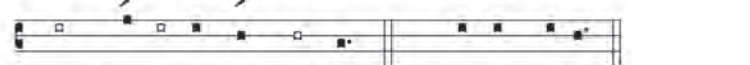
Antiphon: For thee at dawn * will I watch O God,
that I may be-hold thy glo-ry and power

Psalm 62 (63)

Cantor (Gospel side): *All (Gospel side):*



1. O God **thou art my** God, * (sit) to thee



- do I **watch** at **break** of day. *flex:* and no **water**: †
2. (*Epistle side*): For thee my **soul** hath **thirsted**; * for thee
my **flesh**, O how **many** ways!
 3. In a desert land, and where there is no way, and no **water**: †
so in the sanctuary have I **come before** thee, * to see thy
pow'r and thy **glory**.
 4. For thy mercy is **better than** lives: * * **thee** my **lips** shall
praise.
 5. Thus will I bless thee **all my life** long: * and in thy name, I
will **lift up my** hands.
 6. Let my soul be filled as with **marrow** * and **fatness**: * and
my mouth shall **praise** thee with **joyful** lips.
 7. If I have remembered thee upon my **bed**, † I will meditate
on **thee** in the **morning**: * because thou hast **been** my **helper**.
 8. And I will rejoice under the **covert of** thy wings: * my soul
hath stuck close to thee: thy right hand **hath received** me.
 9. But they have sought my soul in **vain**, † they shall go into
the lower **parts of the** earth: * they shall be delivered into
the hands of the sword, they shall be the **portions of foxes**.

10. Rex vero lætábitur in Deo, † laudabúntur omnes qui jurant in eo: * quia obstrúctum est os loquéntium iniqua.
11. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saécula sæculórum. Amen. Repeat antiphon.

8G Cantor (Epistle side): All:



Ant: Hymnum di-cá-mus * Dó-mi-no De- o nostro.

Canticum trium puerorum (Daniel 3: 52-57)

Cantor (Epistle side): All (Epistle side):



1. Benedíctus es, Dómine Deus patrum nostrórum: * et



laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in saécula.

2. (Gosp.) Et benedíctum nomen glóriæ tuæ sanctum: * et laudábile, et superexaltátum in ómnibus saéculis.

3. Benedíctus es in templo sancto glóriæ tuæ * et superlaudábilis, et supergloriósus in saécula.

4. Benedíctus es in throno regni tui: * et superlaudábilis, et superexaltátus in saécula.

5. Benedíctus es, qui intuéris abyssos, et sedes super Chérubim: * et laudábilis, et superexaltátus in saécula.

6. Benedíctus es in firmaménto cæli: * et laudábilis, et gloriósus in saécula.

7. Benedicite ómnia ópera Dómini Dómino: * laudáte et superexaltáte eum in saécula.

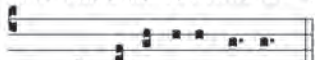
8. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

9. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saécula sæculórum. Amen. Repeat antiphon

8G Cantor (Gospel side): All:



Ant: Laudáte Dóminum * se-cúndum mul-ti- tú-di-nem



magni-túdinis e- jus.

Psalm 150

Cantor (Gospel side): All (Gospel side):



1. Laudáte Dóminum in sanctis e- jus: * laudáte flex:



eum in firmaménto virtútis e- jus. -nantibus

10. But the king shall rejoice in God, † all they shall be praised that swear by him: * because the mouth is stopped of them that speak wicked things.

11. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,

12. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen. Repeat antiphon

8G Cantor (Epistle side): All:



Ant: Let us sing a hymn * un- to the Lord our God

Canticle of the Three Children

Cantor (Epistle side): All (Epistle side):



1. Blessed art thou, O Lord the God of our Fathers: * and worthy



to be praised, and glorified, and exalted above all for e- ver.

2. (Gospel side): And blessed is the holy name of thy glory: and worthy to be praised, and exalted above all in all ages.

3. Blessed art thou in the holy temple of thy glory: and exceedingly to be praised, and exceeding glorious for ever.

4. Blessed art thou on the throne of thy kingdom, * and exceedingly to be praised, and exalted above all for ever.

5. Blessed art thou that beholdest the depths, and sittest above the cherubims: * and worthy to be praised and exalted above all for ever.

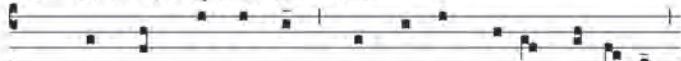
6. Blessed art thou in the firmament of heaven: and worthy of praise, and glorious for ever.

7. All ye works of the Lord, bless the Lord: • praise and exalt him above all for ever.

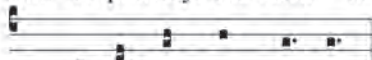
8. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,

9. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Repeat antiphon

8G Cantor (Gospel side): All:



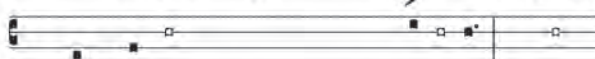
Ant: O praise ye the Lord * ac-cording to the mul-ti-tude



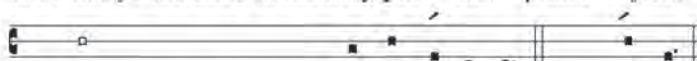
of his wondrous greatness.

Psalm 150

Cantor (Gospel side): All (Gospel side):



1. Praise ye the Lord in his holy pla- ces: * praise flex:



ye him in the firmament of his pow- er. cymbals

2. (*Epistle side*): Laudate eum in virtutibus eius: * laudate eum secundum multitudinem magnitudinis eius.
3. Laudate eum in sono tubae: * laudate eum in psalterio et cithara.
4. Laudate eum in tympano et choro: * laudate eum in chordis et organo.
5. Laudate in cymbalis benesonantibus, † laudate eum in cymbalis jubilatiōnis: * omnis spiritus laudet Dōminum.
6. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
7. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen. Repeat antiphon

2. (*Epistle side*): Praise ye him for his mighty acts: * praise ye him according to the multitude of his greatness.
3. Praise him with sound of trumpet: * praise him with psalt'ry and harp.
4. Praise him with timbrel and choir: * praise him with strings and organs.
5. Praise him on high sounding cymbals: † praise him on cymbals of joy: * let every spirit praise the Lord.
6. Glory be to the Father and to the Son * and to the Holy Spirit.
7. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen. Repeat antiphon

SHORT LESSONS

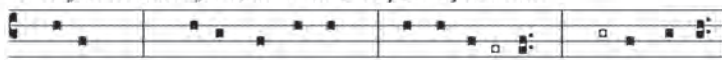
Sunday Apoc. 7: 10, 12

Salus Deo nostro, qui sedet super thronum, et Agno. * Benedictio et claritas et sapiētia et gratiarum actio, honor, virtus et fortitudo Deo nostro in saecula saeculorum. Amen.



R. De- o gra- ti- as.

tone for lesson: flex, metrum, stop, & question



hearers † / thronum et Agno * / permane- ant. / quietis meae?



R. Thanks be to God.

Monday 2 Thes. 3: 10-13

Si quis non vult operari, nec manducet. † Audivimus enim inter vos quosdam ambulare inquiete, nihil operantes et curiose agentes. * Iis autem qui eiusmodi sunt denuntiamus et obsecramus in Domino Iesu Christo, ut cum silentio operantes, suum panem manducet. † Vos autem, gratres, nolite deficere beneficientes.

Tuesday Rom 13:11-13

Hora est iam nos de somno surgere. † Nox praecessit, dies autem appropinquavit. * Abiciamus ergo opera tenebrarum et induamur arma lucis. † Sicut in die honeste ambulamus.

Wednesday Tob 4: 16-17, 19-20

Quod ab alio oderis fieri tibi, vide ne tu aliquando alteri facias. † Panem tuum cum esurientibus et egenis comede, et de vestimentis tuis nudos tege. * Consilium semper a sapiente perquire. † Omni tempore benedic Deum, et pete ab eo ut vias tuas dirigat, et omnia consilia tua in ipso permaneant.

Thursday Is. 66: 1-2

Haec dicit Dominus: Caelum sedes mea, terra autem scabellum pedum meorum. † Quae est ista domus, / quam aedificabitis mihi? / et quis est iste locus quietis meae? Omnia haec manus mea fecit, et facta sunt universa ista, dicit Dominus. * Ad quem autem respiciam, nisi ad pauperculum et contritum spiritu, et trementem sermones meos?

Friday Eph. 4: 29-32

Sunday Apoc. 7: 10, 12

Salvation to our God, who sitteth upon the throne, and to the Lamb. * Benediction, and glory, and wisdom, and thanksgiving, honor, and power, and strength to our God for ever and ever. Amen.

Monday 2 Thes. 3: 10-13

If any man will not work, neither let him eat. † For we have heard there are some among you, who walk disorderly, working not at all, but curiously meddling. * Now we charge them that are such, and beseech them by the Lord Jesus Christ, that, working with silence, they would eat their own bread. † But you, brethren, be not weary in well doing.

Tuesday Rom 13:11-13

Now is the hour for us to rise from sleep. † The night is passed, and the day is at hand. * Let us therefore cast off the works of darkness, and put on the armor of light. † Let us walk honestly, as in the day.

Wednesday Tob 4: 16-17, 19-20

See thou never do to another what thou wouldst hate to have done to thee by another. † Eat thy bread with the hungry and the needy, and with thy garments cover the naked. * Seek counsel always of a wise man. † Bless God at all times: and desire of him to direct thy ways, and that all thy counsels may abide in him.

Thursday Is. 66: 1-2

Thus saith the Lord: Heaven is my throne, and the earth my footstool: † / what is this house that you will build to me? / and what is this place of my rest? My hand made all these things, and all these things were made, saith the Lord. * But to whom shall I have respect, but to him that is poor and little, and of a contrite spirit, and that trembleth at my words?

Friday Eph. 4: 29-32

Let no filthy communication proceed out of your mouths: but

Omnis sermo malus ex ore vestro non procedat; sed si quis bonus ad aedificationem fidei, ut det gratiam audientibus. † Et nolite contristare Spiritum Sanctum Dei, in quo signati estis in diem redemptionis. * Omnis amaritudo et ira et indignatio et clamor et blasphemia tollatur a vobis, cum omni malitia. † Estote autem invicem benigni, misericordes, donantes invicem, sicut et Deus in Christo donavit vobis.

Saturday 2 Peter 1: 10-11

Fratres, magis satagate, ut per bona opera certam vestram vocationem et electionem faciatis; † haec enim facientes, non peccabitis aliquando. * Sic enim abundanter ministrabitur vobis introitus in aeternum regnum Domini nostri et Salvatoris Iesu Christi.

that which is good to edify withal, when need is: that it may have favor with the hearers. † And grieve not the Holy Spirit of God, by whom ye are sealed unto the day of redemption. * Let all bitterness, fierceness and wrath, roaring and cursed speaking, be put away from you, with all maliciousness. † Be ye courteous one to another, and merciful, forgiving one another, even as God for Christ's sake forgave you.

Saturday 2 Peter 1: 10-11

Wherefore brethren, give the more diligence for to make your calling and election sure. † For if ye do such things, ye shall never err. * Yea and by this means an entering in shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.

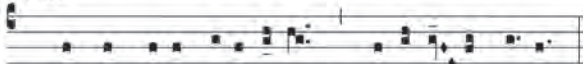
SHORT RESPONSORY

6. Cantor:



Christe, Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-re-re nobis.

All:



Christe, Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-re-re nobis.

Cantor:

All:



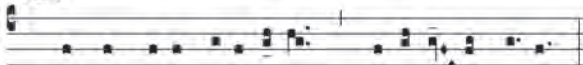
V. Qui sedes ad dex-te-ram Patris. * Mise-re-re nobis.

Cantor:



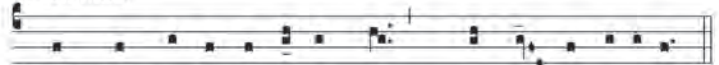
V. Glo-ri-a Pa-tri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sancto.

All:



Christe, Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-re-re nobis.

6. Cantor:



O Christ, Son of the li-ving God, * Have mer-cy upon us.

All:



O Christ, Son of the li-ving God, * Have mer-cy upon us.

Cantor:

All:



V. Thou that sittest at the right hand of the Father. * Have . . .

Cantor:



V. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit.

All:



O Christ, Son of the li-ving God, * Have mer-cy upon us.

4. (All stand)

Cantor (Gospel side): All (Gospel side):



1. Ecce iam noctis * tenu- á-tur umbra,



Lucis au-ró-ra rú-ti-lans co-rús-cat;



Ni-si-bus to-tis ro-gi-té-mus omnes



Cuncti-po-tén-tem,

HYMN

4. (All stand)

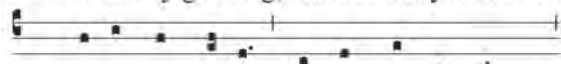
Cantor (Gospel side): All (Gospel side):



1. Lo! the dim shadows * of the night are waning;



Ra-diantly glowing, dawn of day re-turn-eth;



Fervent in spi-rit, to the mighty Fa-ther



Pray we devout-ly.

(Epistle side):

2. Ut De-us, nostri mi-se-rá-tus, omnem
Pel-lat angó-rem, trí-bu- at sa-lú-tem,
Do-net et no-bis pi-e-tá-te Pa-tris
Regna po-ló-rum.

3. Praestet hoc no-bis Dé-i-tas be-á-ta
Pa-tris ac na-ti, pa-ri-térque Sancti
Spí-ri-tus, cu-ius ré-so-nat per omnem
Gló-ri-a mundum. A-men.

V. Dóminus regnávít, decórem índu-it.
R. Induit Dóminus fortitúdinem,
et praecínxit se virtú-te.

(Epistle side):

So shall our Ma-ker of his great compassion,
Ba-nish all sickness, kindly health be-stowing;
And may he grant us, of a Father's goodness,
Mansions in hea-ven.

This he vouchsafe us, God for e-ver blessed
Fa-ther e-ter-nal, Son, and Ho-ly Spi-rit,
Whose is the glo-ry which through all cre-a-tion
E-ver resoundeth. A-men.

V. The Lord hath reigned, with beauty is he clothed.
R. The Lord is clothed with strength,
and hath girded him-self.

GOSPEL CANTICLE

7a Cantor (Gospel side): All:

Antiphon: In sancti-tá-te * servi- á-mus Dómi-no,
et li-be-rá-bit nos ab í-ni-mí-cis nostris.

Canticum Zachariae

Cantor (Gospel side): All (Gospel side):

1. Be-ne-díctus * Dóminus De-us Is-ra-ël: * quia
visitávit, et fecit redemptiónem ple-bis su-æ:

7a Cantor (Gospel side): All:

Antiphon: Before him in ho-li-ness * let us serve the Lord,
and he will free us from the hands of our enemies

The Cantic of Zachary

Cantor (Gospel side): All (Gospel side):

1. Blessed * be the Lord God of Is-ra-el: * because he hath
visited and wrought the redemption of his peo-ple:

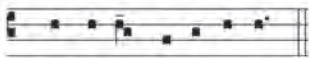
- (Epistle side): 2. Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David pueri sui:
3. Sicut locutus est per os sanctorum, * qui a saeculo sunt, prophetarum ejus:
 4. Salutem ex inimicis nostris, * et de manu omnium qui oderunt nos:
 5. Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris: * et memorari testamenti sui sancti.
 6. Jusjurandum, quod juravit ad Abraham, patrem nostrum, * daturum se nobis:
 7. Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi:
 8. In sanctitate, et justitia coram ipso, * omnibus diebus nostris.
 9. Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis: * praebis enim ante faciem Domini parare vias ejus:
10. Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum:
 11. Per viscera misericordiae Dei nostri: * in quibus visitavit nos, oriens ex alto:
 12. Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent: * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.
 13. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
 14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen. Repeat antiphon

- (Epistle side): 2. And hath raised up an horn of salvation to us, * in the house of David his servant:
3. As he spoke by the mouth of his holy prophets, * who are from the beginning:
 4. Salvation from our enemies, * and from the hand of all that hate us:
 5. To perform mercy to our fathers, * and to remember his holy testament.
 6. The oath, which he swore to Abraham our father, * that he would grant to us,
 7. That being delivered from the hand of our enemies, * we may serve him without fear,
 8. In holiness and justice before him, * all our days of our life.
 9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: * for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways:
 10. To give knowledge of salvation to his people, * unto the remission of their sins:
 11. Through the bowels of the mercy of our God, * in which the Orient from on high hath visited us:
 12. To enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death: * to direct our feet into the way of peace.
 13. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit.
 14. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen. Repeat antiphon

PRAYERS



V. Ky-ri-e e-lé-i-son. R. Chri-ste e-lé-i-son, →



Ky-ri-e e-lé-i-son.



Pa-ter nos-ter, * qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur no-



men tu-um: advé-ni-at regnum tu-um: fi-at volúntas



tu-a, sic-ut in cae-lo et in terra: panem nostrum



quo-ti-dí-á-num da no-bis hó-dí-e: et dimit-te no-bis



dé-bi-ta no-stra, sic-ut et nos dimit-timus de-bi-tó-ri-



bis nostris: et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.



V. Lord have mer-cy. R. Christ have mer-cy. →



Lord have mer-cy.



Our Father, * who art in heaven, hallowed be thy Name,



thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in



heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us



our trespasses, as we forgive those who trespass against us.



And lead us not into temptation, but deliver us from e-vil.

COLLECT

Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo.

Oremus. Deus, in te sperantium fortitudo, invocacionibus nostris adesto propitius, † et, quia sine te nihil potest mortalis infirmitas, gratiae tuae praesta semper auxilium, * ut, in exsequendis mandatis tuis, et voluntate tibi et actione placeamus, per Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

Amen.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Or, if the officiant be not a deacon or priest:

V. Domine, exaudi orationem meam,

R. Et clamor meus ad te veniat.

Sundays:



Be-ne-di-ca-mus Do-mi-no.



De-o gra-ti-as.

Weekdays:



Be-ne-di-ca-mus Do-mi-no.

De-o gra-ti-as.

Priest or deacon:



Benedicat vos omnipotens Deus, Pater, † et Filius, et



Spiritus Sanctus. R. Amen.

Or, if the officiant be not a deacon or priest:



Dominus nos benedicat, et ab omni malo defendat, et



ad vitam perducat aeternam. R. Amen.

V. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

(Keep a moment of silent prayer)

The Lord be with you. And with thy spirit.

Let us pray. O God, who art the strength of those who trust in thee, graciously heed our petitions, and since without thee human weakness can do nothing, grant us ever the help of thy grace, so that, in fulfilling thy commands, we may please thee both in will and in deed, through our Lord Jesus Christ, thy Son, who lives and reigns with thee in the unity of the Holy Spirit, God, world without end.

Amen.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Or, if the officiant be not a deacon or priest:

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Sundays:



Let us bless the Lord.



Thanks be to God.

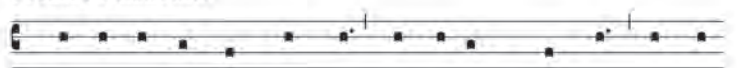
Weekdays:



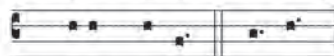
Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

Priest or deacon:



May almighty God bless you, the Father, † the Son, and the



Holy Spirit. R. Amen.

Or, if the officiant be not a deacon or priest:



May the Lord bless us, and protect us from all evil, and bring



us to everlasting life. R. Amen.

V. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace,

R. Amen.

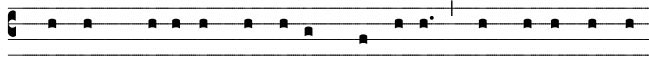
COMPLINE

Lector:

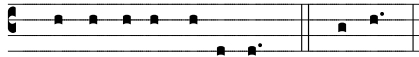


V. Jube, domne benedí-ce-re.

Officiant:



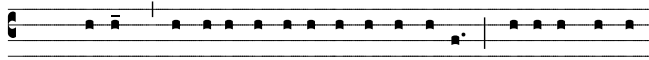
Noctem qui-é-tam et finem perféctum concédát no-bis



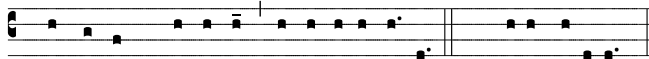
Dóminus omnípo-tens. R. Amen.

Lectio brevis 1 Peter 5:8-9

Lector:

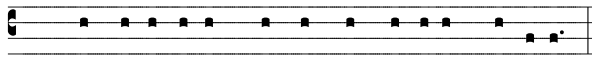


Fratres: Sóbri-i estó-te et vi-gi-lá-te: qui-a adversá-ri-us vester di-á-bolus, tamquam le-o rúgi-ens, círcu-it, quærens quem dé-vo-ret: cu-i resísti-te fortes in fide.



Tu au-tem Dómi-ne mi-serére nobis. R. Deo grá-ti-as.

Officiant:



V. Adju-tó-ri-um nostrum in nómi-ne Dómini.

R. Qui fecit caelum et ter-ram.

Officiant:

Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper vírgini, beáto Michaéli archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis et vobis fratres, quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: (*striking the breast three times*) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper vírginem, beátum Michaélem archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Congregation:

Misereátur tui omnipotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam aetérnam.

Officiant:

Amen.

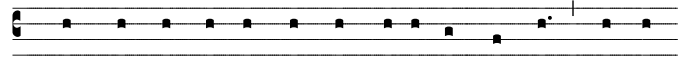
NIGHT PRAYER

Lector:



V. Pray, Sir, give a blessing.

Officiant:



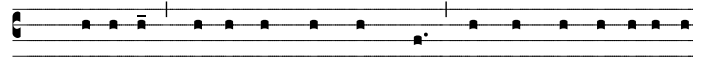
May the Lord almighty grant us a peaceful night and a



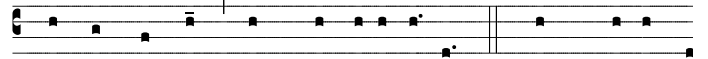
perfect end. R. Amen.

Short Lesson 1 Peter 5:8-9

Lector:

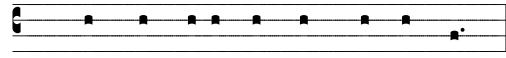


Be-loved, be so-ber, be watchful. For your adversary th
devil prowls around like a roaring lion, seeking someone
to devour. Re-sist him, firm in faith.



But thou, O Lord, have mercy upon us. R. Thanks be to Go

Officiant:



V. Our help is in the Name of the Lord.

R. The maker of heaven and earth.

Officiant:

I confess to almighty God, to blessed Mary ever virgin, to blessed Michael the archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, to all the saints, and to you brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: (*striking the breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore beseech blessed Mary ever virgin, blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and you, brethren, to pray to the Lord our God for me.

Congregation:

May almighty God have mercy on thee and having forgiven thee thy sins, bring thee to life everlasting.

Officiant:

Amen.

Congregation:

(*bowing*) Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper vírgini, beáto Michaéli archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis et tibi Pater, quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: (*striking the breast three times*) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper víginem, beátum Michaélem archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Officiant:

Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

Congregation:

Amen (*rise*).

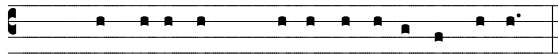
Officiant:

Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et misericors Dóminus.

Congregation:

Amen.

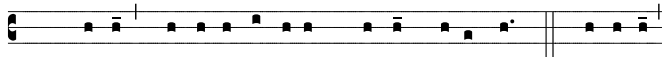
A cross is made on the heart.



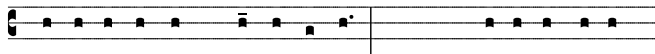
V. Convérte nos ✠ De-us sa-lu-tá-ris noster.

R. Et avérte iram tu- am a nobis.

The sign of the cross is made.



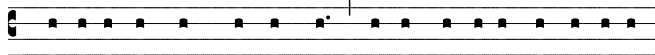
V. De-us ✠ in adjutó-ri-um me-um inténde. R. Dómine



ad adjuvándum me fes-tí-na. (*bow*) Gló-ri- a Pa-tri,



et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sicut e-rat in prin-



cí-pi-o, et nunc, et semper, et in saécula saecu-lórum.



Amen. Alle-lu-ia.

Congregation:

(*bowing*) I confess to almighty God, to blessed Mary ever virgin, to blessed Michael the archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, to all the saints, and to thee, Father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: (*striking the breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever virgin, blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and thee, Father, to pray to the Lord our God for me.

Officiant:

May almighty God have mercy on you, and having forgiven you your sins, bring you to life everlasting.

Congregation:

Amen (*rise*).

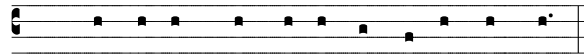
Officiant:

May the almighty ✠ and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

Congregation:

Amen.

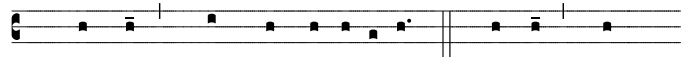
A cross is made on the heart.



V. Convert us, ✠ O God of our salva- tion.

R. And turn thine ang- er away from us.

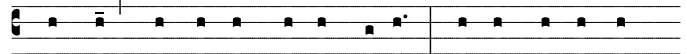
The sign of the cross is made.



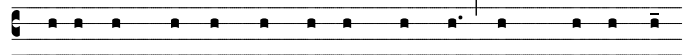
V. O God, ✠ come to my assistance R. O Lord, make



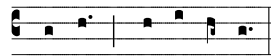
haste to help me. (*bow*) Glory be to the Father, and to



the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. As it was in the



beginning, is now, and ev-er shall be, world without end.



Amen. Al-le-lu-ia.

PSALMODY

8G Cantor (Gospel side): All:



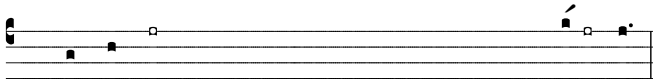
Antiphon: Mi-se-ré-re * mi-hi Dó-mi-ne



Et ex-áu-di o- ra- ti- ó-nem me- am.

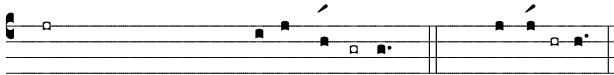
Psalm 4

Cantor (Gospel side):



1. *Cum in-vocárem* exaudivit me Deus justítiae **me-** æ *
Be seated.

All (Gospel side):



- In tribulatióne dilatásti **mi- hi.** . *flex:* jus-ti-ti-æ, †
2. (*Ep. side:*) Misérére **mei,** * et exáudi oratiónem **meam.**
 3. Fílii hóminum, úsquequo gravi **corde?** * ut quid dilígitis vanitátem et quaéritis **mendácium.**
 4. Et scítote quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum:** * Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum.**
 5. Irascímíni, et nolíte peccáre: † quæ dicitis in córdibus **vestris,** * in cubilibus vestris **compungímíni.**
 6. Sacrificáte sacrificium justítiae, † et speráte in **Dómino.** * Multi dicunt: Quis osténdit **nobis bona?**
 7. Signatum est super nos lumen vultus tui **Dómine:** * dedísti lætítiam in **corde meo.**
 8. A fructu fruménti, vini et olei **sui,** * multiplicáti sunt.
 9. In pace in idípsum * dórmíam et **requiéscam.**
 10. Quóniam tu Dómine singuláriter **in spe** * constituísti me.
 11. (*bow*) Glória Patri, et **Fílio,** * et Spirítui **Sancto.**
 12. (*rise*) Sicut erat in princípíio, et nunc, et **semper,** * et in saécula **sæculórum. Amen.**

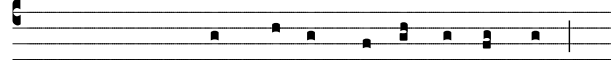
Psalm 90

Cantor (Epistle side):

All (Epistle side):

1. *Qui hábitat* in adjutório **Altíssimi,** * in protectióne Dei **cæli commorábitur.**
2. (*Gospel side:*) Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu et refúgium **meum:** * Deus meus, sperábo **in eum.**
3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo **venántium,** * et a **verbo áspero.**
4. Scápolis suis obumbrábit **tibi:** * et sub pennis **ejus sperábis.**
5. Scuto circúmdabit te **véritas ejus:** * non timébis a **timóre noctúrno,**

Cantor (Gospel side): All:



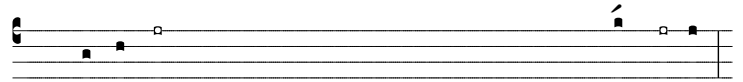
Antiphon: Have mer-cy * up-on me, O Lord



and hearken un- to my prayer.

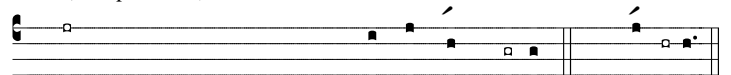
Psalm 4

Cantor (Gospel side):



1. *When I* called upon him, the God of my justice **heard** me: *
Be seated.

All (Gospel side):



- when I was in distress, thou *hast enlarged* me. *flex:* justices †
2. (*Epistle side:*) Have mercy **on** me * **and hear** my prayer.
 3. O ye sons of men, how long will you be **dull** of heart? * Why do you love vanity, and seek *after* **lying?**
 4. Know ye also that the Lord hath made his holy one **wonderful:** * the Lord will hear me when **I shall cry** to him.
 5. Be ye angry, and sin not: † the things you say **in** your hearts, * be sorry for **them upon** your beds.
 6. Offer up the sacrifice of justice, † and trust **in** the Lord: * many say, Who showeth **us good** things?
 7. The light of thy countenance, O Lord, is signed **upon** us: * thou hast given **gladness in** my heart.
 8. By the fruit of their corn, their **wine,** and oil, * **they are multiplied.**
 9. In peace in the **selfsame,** * I will **sleep and I** will rest:
 10. For thou, O Lord, singularly **in hope** * **hast settled** me.
 11. (*bow*) Glory be to the Father and **to** the Son * and to the **Holy Spirit.**
 12. (*rise*) As it was in the beginning, is now, and ever **shall** be, * world **without end.** Amen.

Psalm 90

Cantor (Epistle side):

All (Ep. side):

1. *He that dwelleth* in the aid of the **most** High, * shall abide under the protection of the **God of heaven.**
2. (*Gospel side:*) He shall say to the Lord: Thou art my protector and my **refuge:** * my God, **I will trust** in him.
3. For he hath delivered me from the snare of the **hunters:** * and **from the sharp** word.
4. He will overshadow thee with his **shoulders:** * and under his wings shalt **thou be hopeful.**
5. His truth shall compass thee **with** a shield: * thou shalt not be afraid of the **terror of** the night.

6. A sagitta volánte in die, † a negótio perambulánte in ténebris: * ab incúrsu, et dæmónio meridiáno.
7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris tuis: * ad te autem non appropinquábit.
8. Verúmtamen óculis tuis considerábis: * et retributióne peccatórum vidébis.
9. Quóniam tu es Dómine spes mea: * Altíssimum posuísti refúgium tuum.
10. Non accédet ad te malum: * et flagéllum non appropinquábit tabernáculo tuo.
11. Quóniam Ángelis suis mandávit de te: * ut custódiant te in ómnibus viis tuis.
12. In mánibus portábunt te: * ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.
13. Super áspidem et basilíscum ambulábis: * et conculcábis leónem et dracónem.
14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: * prótegam eum, quoniam cognóvit nomen meum.
15. Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: † cum ipso sum in tribulatióne: * erípiam eum et glorificábo eum.
16. Longitúdine diérum replébo eum: * et osténdam illi salutáre meum.
17. (bow) Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
18. (rise) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in saécula saeculórum. Amen.

Psalm 133

Cantor (Gospel side):

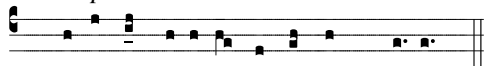
All (Gospel side):

1. Ecce nunc benedicite Dóminum, * omnes servi Dómini.
2. (Epistle side): Qui státis in domo Dómini, * in átriis domus Dei nostri.
3. In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, * et benedicite Dóminum.
4. Benedícat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.
5. (bow) Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
6. (rise) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in saécula saeculórum. Amen.

All:



Antiphon: Mi-se-ré-re mi-hi Dó-mi- ne



Et ex-áu-di o- ra- ti- ó-nem me- am.

6. Of the arrow that flieth in the day, † of the business that walketh about in the dark: * of invasion, or of the noonday devil.
7. A thousand shall fall at thy side, † and ten thousand at thy right hand: * but it shall not come nigh thee.
8. But thou shalt consider with thy eyes: * and shalt see the reward of the wicked.
9. Because thou, O Lord, art my hope: * thou hast made the most High thy refuge.
10. There shall no evil come to thee: * nor shall the scourge come near thy dwelling.
11. For he hath given his angels charge over thee, * to keep thee in all thy ways.
12. In their hands they shall bear thee up, * lest thou dash thy foot against a stone.
13. Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: * and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.
14. Because he hoped in me I will deliver him: * I will protect him because he hath known my name.
15. He shall cry to me, and I will hear him: † I am with him in tribulation, * I will deliver him, and I will bring him to honor.
16. I will fill him with length of days: * and I will show him my salvation.
17. (bow) Glory be to the Father and to the Son * and to the Holy Spirit.
18. (rise) As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.

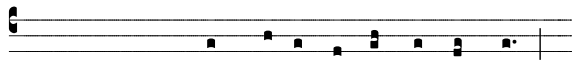
Psalm 133

Cantor (Gospel side):

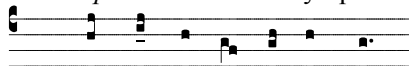
All: (Gospel side):

1. Behold now bless the Lord: * all ye servants of the Lord:
2. (Epistle side): Who stand in the house of the Lord, * in the courts of the house of our God.
3. In the nights lift up your hands to the holy places: * and bless ye the Lord.
4. May the Lord out of Sion bless thee, * he that made heaven and earth.
5. (bow) Glory be to the Father and to the Son * and to the Holy Spirit.
6. (rise) As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.

All:



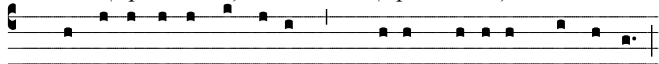
Antiphon: Have mer-cy up-on me, O Lord



and hearken un- to my prayer.

HYMN

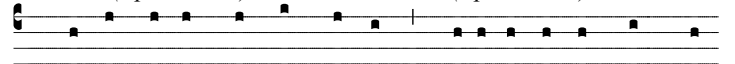
All stand
Cantor (Epistle side): *All (Epistle side):*



1. Te lucis ante términum, * Rerum Creátor, póscimus,
 Ut só-li-ta cleménti-a, Sis præsul ad custó-di-am.

(Gospel side): 2. Pro-cul recédant sómni- a, Et nócti-um
 phantasmata: Hostémque nostrum cómprime, Ne pol-
 lu-ántur córpora. 3. (*bow*) Præ-sta, Pater omní-potens,
 Per Je-sum Chri-stum Dóminum, Qui te-cum in per-
 pé-tu-um Regnat cum Sancto Spi-ri-tu. A-men.

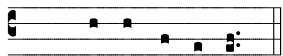
All stand
Cantor (Epistle side): *All (Epistle side):*



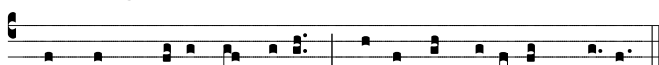
1. To thee before the close of day, * Cre-a-tor of all things we
 pray That in thy constant clemency Our guard and keeper
 thou wouldst be. *(Gospel side):* 2. Far off let idle visions
 flee; No phantom of the night molest: Curb thou our raging
 enemy That we in chaste repose may rest. 3. (*bow*) O
 Father, this we ask be done, Through Jesus Christ, thine
 only Son; Who with the Ho-ly Ghost and thee, Doth live
 and reign e-ternal-ly. A- men.

CHAPTER & SHORT RESPOND

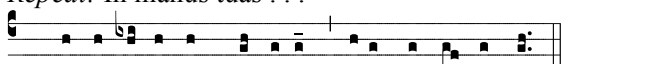
Tu autem in nobis es *Dómine*, † et nomen sanctum
 tuum invocátum est **super** nos: * ne derelínquas nos
Dómine Deus noster. (Jerem. 14: 9)



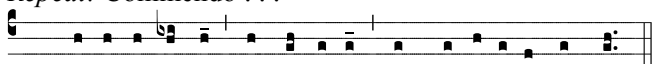
R. De- o gra- ti- as.



*R. In manus tuas Dómine, * Coméndo spí-ritum me-um.*
Repeat: In manus tuas . . .

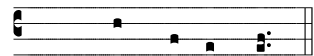


V. Redemísti nos Dómine, De-us ve- ri- tá- tis.
Repeat: Coméndo . . .



V. Gló-ri- a Pa-tri et Fí- li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto.
Spirit. Repeat: In manus tuas . . .

Thou art in the midst of us, *O Lord*, † and upon us
 thy holy name *is invoked*: * do not desert us, O
Lord our God.



R. Thanks be to God.



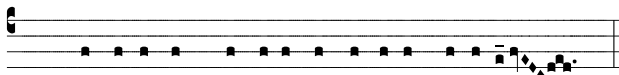
*R. Into your hands, O Lord, * I commend my spi- rit.*
Repeat: Into your hands



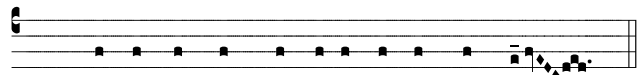
V. For you have redeemed me, O Lord, O God of truth.
Repeat: I commend . . .



V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly
Spi-rit. Repeat: Into your hands



V. Custódi nos Dómine, ut pupíllam óculi.
R. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.



V. Keep us, O Lord, as the apple of thine eye.
R. Hide us under the shadow of thy wings.

GOSPEL CANTICLE

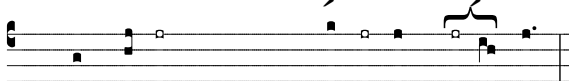
3a Cantor (Gospel side): All:



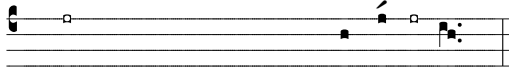
Salva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi
nos dor-mi-éntes: ut vi-gi-lé-mus cum Chrí-sto,
et requi-escámus in pace.

Canticum Simeonis

The sign of the cross is made
Cantor (Gospel side):

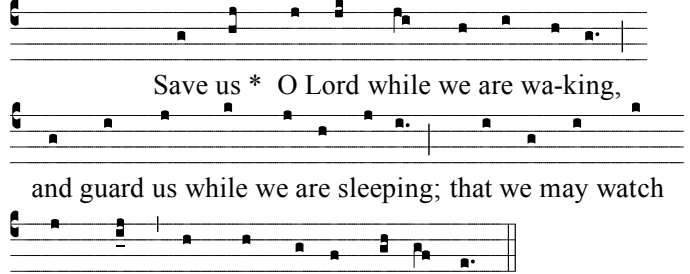


1. *Nunc* dimíttis ✠ servum tu- um **Dómi**-ne, *
All (Gospel side):



secúndum verbum tuum **in pa-** ce.
(Epistle side): 2. *Quia* vidérunt **óculi mei** * *salutare tuum*.
3. **Quod** parásti * ante fáciem ómnium populórum.
4. *Lumen* ad revelatiónem **géntium**, * et glóriam plebis tuæ **Ísrael**.
5. (bow) *Glória* **Patri**, et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.
6. (rise) *Sicut* erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in saécula saéculórum. **Amen**. Repeat antiphon

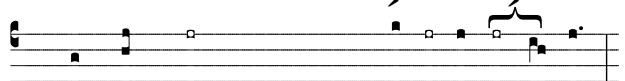
Cantor (Gospel side): All:



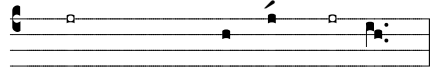
Save us * O Lord while we are wa-king,
and guard us while we are sleeping; that we may watch
with Christ, and that we may rest in peace. .

Canticle of Simeon

The sign of the cross is made
Cantor (Gospel side):



1. *Now dost* thou ✠ dismiss thy **ser-** vant, **O Lord**, *
All (Gospel side):



according to *thy word*, in peace.
(Epistle side): 2. *Because* my **eyes have** seen * *thy salvation*.
3. **Which** thou **hast** prepared * before the face of *all* **peoples**.
4. *A light* to the revelation **of** the **Gentiles**, * and the glory of thy people **Israel**.
5. (bow) *Glory* be to the **Father**, and **to the** Son, * and to the Holy **Spirit**.
6. (rise) *As it was* in the beginning, is now, and **ever shall** be, world without end. **Amen**. Repeat antiphon

COLLECT

V. Dóminus vobíscum.
R. Et cum spírítu tuo.

Oremus. Visíta, quaésumus Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea longe repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; * et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia saécula saéculórum.

R. Amen.

V. The Lord be with you.
R. And with thy spirit.

Let us pray. Visit, we beseech thee, O Lord, this dwelling-place, and drive far from it all the deceits of the enemy: † let thy holy Angels dwell herein to keep us in peace, * and may thy blessing be ever upon us. Through Jesus Christ our Lord, thy Son, † who with thee in the unity of the Holy Spirit * lives and reigns God, world without end.

R. Amen.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.



V. Benedi-cámus Dómi-no. R. De-o grá-ti-as.

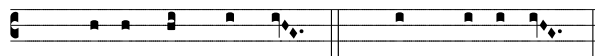
Blessing

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors
Dóminus, Pater, ☩ et Fílius, et Spírítus Sanctus.

R. Amen.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.



V. Let us bless the Lord. R. Thanks be to God.

Blessing

May the almighty and merciful Lord bless and guard us,
the Father, ☩ the Son, and the Holy Spirit.

R. Amen.

MARIAN ANTIPHON

Salve, Re-gí-na, * ma-ter mise-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-do, et spes nostra, salve. Ad
te clamámus, éxsu-les, fi-li-i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes in hac
lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advocáta nostra, il-los tu-os mi-se-ri-córdes óc-u-los
ad nos convér-te. Et Jesum, be-ne-dí-ctum fructum ventris tu-i, nobis post hoc
exsí-li-um os-ténde. O clemens: O pi-a: O dulcis Virgo Ma-rí-a.

Hail, holy Queen, mother of mercy! Hail, our life, our sweetness, and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us. And after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

V. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

R. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Oremus. Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætamur, * ejus pia intercessione ab instantibus malis et a morte perpétua liberémur, per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

V. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

R. Amen.

V. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray. Almighty, everlasting God, who, by the co-operation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary, to be a worthy dwelling for thy Son: † grant that we, who rejoice in her commemoration, * may by her loving intercession, be delivered from present evils and from everlasting death, through the same Christ our Lord. Amen.

V. May the divine assistance remain always with us.

R. Amen.

Lord's Prayer, Hail Mary, Apostles' Creed, silently

TUESDAY



4:30 p.m. June 21
Saint Mary's Church

Memorial of Saint Aloysius Gonzaga
Novus Ordo

Entrance antiphon from the *Roman Missal*/Antífona de Entrada

I i Cfr. Sal 24 (23), 4. 3



QUIEN tiene ma-nos i-nocentes y puro el co-razón,
subirá al monte del Señor y permanecerá en su re-
cinto sagra- do. *Sal.* De su cre-a- ción nos habla la bóve-
da celeste.

I ii Cfr. Sal 24 (23), 4. 3



QUIEN tiene ma-nos i-nocentes y puro el co-razón,
subirá al monte del Señor y permanecerá en su re-
cinto sagra- do. *Sal.* De su cre-a- ción nos habla la bóve-
da celeste.

The clean of hands and pure of heart shall climb the mountain of the Lord and stand in his holy place. Ps: The firmament proclaims his handiwork.

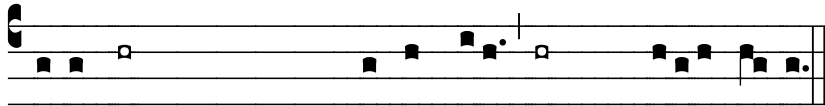
Innocens mánibus et mundo corde ascéndet in montem Dómini, et stabit in loco sancto eius. Ps: Caeli enarrant glóriam Dei: et ópera mánuum eius annúntiat firmaméntum.

G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.

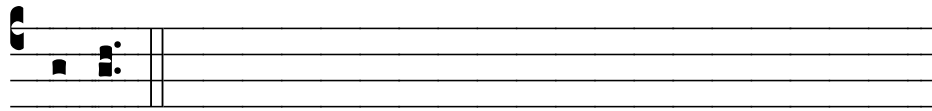
Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos

de los siglos. A-mén. *o bien* E o i o a e. *o bien* E o i o

a e

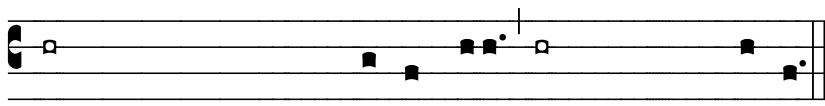


EN el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

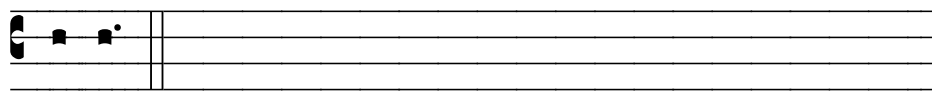


R. Amén.

O Bien (Simple):



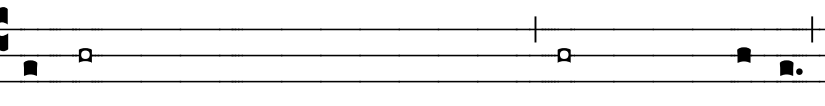
EN el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.



R. Amén.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. R. Amen.

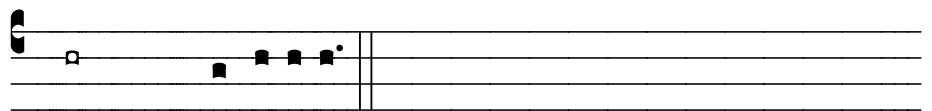
Saludo



LA gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre



y la comunión del Espí-ri-tu Santo estén con todos ustedes.



R. Y con *tu* espí-ri-tu.

O Bien:

L A gracia y la paz de parte de Dios, nuestro Pa-dre , y de

Jesucristo, el Señor, estén con todos ustedes.

℞. Y con *tu* espí-ri-tu.

The grace and the peace on the part of God, our Father and of Jesus Christ, the Lord, be with you all. ℞. And with your spirit.

O Bien:

E L Señor esté con uste-des. ℞. Y con *tu* espí-ri-tu.

The Lord be with you. ℞. And with your spirit.

Acto Penitencial

H ER-manos: pa-ra celebrar dignamente estos sagrados

miste-rios, reconozcamos nuestros pecados.

Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

Page intentionally left blank.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

DIOS todopoderoso tenga misericordia de nosotros,

perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. *R.* A- mén.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life. All: Amen.

Siguen las invocaciones Señor, ten piedad, a no ser que ya se hayan utilizado en alguna de las formulas del acto penitencial (A o B).

Misa Romana

commissioned by the Church Music Association of America

Canto gregoriano,
arreglo de Jeffrey Quick

I. Señor, ten piedad

♩ = 100

The musical score is arranged in three systems. The first system includes the Coro (Chorus) and Teclado (Keyboard) parts. The Coro part consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics: "Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad." The Teclado part consists of two staves (treble and bass clef) with a piano accompaniment. The second system includes the C. (Canto) and T. (Tenor) parts. The C. part consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics: "Cri - sto, ten pie - dad. Cri - sto, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie -". The T. part consists of two staves (treble and bass clef) with a tenor accompaniment. The third system includes the C. (Canto) and T. (Tenor) parts. The C. part consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics: "dad. Se - ñor, ten pie - dad." The T. part consists of two staves (treble and bass clef) with a tenor accompaniment. The score uses various time signatures: 2/4, 3/4, and 3/8. The tempo is marked as ♩ = 100.

©2022 Jeffrey Quick (BMI) Creative Commons licence: BY-NC-ND

Note: Although the entire *Misa Romana* is here included, the Gloria will not be sung during today's Mass.

Misa Romana

II. Gloria a Dios

Canto gregoriano
Arreglo de Jeffrey Quick

♩ = 82

The musical score is divided into three systems. The first system is for the Coro (Chorus) and Teclado (Keyboard). The Coro part has two staves (treble and bass clef) with lyrics: "Glo - ria a Dios en el cie - lo ylen la tie - rra paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor." The Teclado part has two staves (treble and bass clef) with accompaniment. The second system is for the Canto (Cantors) and Teclado. The Canto part has two staves (treble and bass clef) with lyrics: "Por tu in - men - sa glo - ria te a - la - ba - mos, te ven - de - ci - mos, te a - do - ra - mos, te glo - ri - fi - ca - mos". The Teclado part has two staves (treble and bass clef) with accompaniment. The third system is for the Canto and Teclado. The Canto part has two staves (treble and bass clef) with lyrics: "te da - mos gra - cias Se - ñor Dios, Rey ce - les - tial, Dios Pa - dre to - do po - de - ro - so." The Teclado part has two staves (treble and bass clef) with accompaniment. The score includes various time signatures such as 9/8, 3/4, 5/4, and 7/8.

©2022 Jeffrey Quick (BMI) Creative Commons licence: BY-NC-ND

Misa Romana

12

C. Se-ñor, Hi-jo ú-ni-co, Je-su-crí-sto; Se-ñor Dios, Cor-de-ro de Dios, Hi-jo del Pa-dre;

T.

17

C. tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, ten pie-dad de no-so-tros; tú que qui-tas el pe-

T.

21

C. ca-do del mun-do, a-tien-de nues-tras sú-pli-ca; tú que les-tás sen-ta-dola la de-re-cha del Pa-dre,

T.

Misa Romana

25

C. ten pie-dad de no-so-tros; por-que só-lo tú e-res San-to, só-lo tú Se-ñor, só-lo

T.

29

C. tú Al-ti-si-mo, Je-su - cris - to con el Es-pi-ri-tu San-to en la glo-ria de

T.

33

C. Dios Pa - dre. A - - - men.

T.

Oración Colecta

Dios nuestro, autor de los dones celestiales, que uniste en san Luis Gonzaga una admirable Inocencia de vida con la virtud de la penitencia, concédenos, por sus méritos e intercesión, que si no lo hemos seguido en la Inocencia, lo imitemos en la penitencia. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Collect

O God, giver of heavenly gifts, who in Saint Aloysius Gonzaga joined penitence to a wonderful innocence of life, grant, through his merits and intercession, that, though we have failed to follow him in innocence, we may imitate him in penitence. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Primera Lectura: 2 Reyes 19, 9-11. 14-21. 31-35. 36

En aquellos días, Senaquerib, rey de Asiria, envió mensajeros para decir a Ezequías: “Díganle esto a Ezequías, rey de Judá: ‘Que no te engañe tu Dios, en el que confías, pensando que no será entregada Jerusalén en manos del rey de Asiria. Sabes bien que los reyes de Asiria han exterminado a todos los países, ¿y crees que sólo tú te vas a librar de mí?’”

Ezequías tomó la carta de manos de los mensajeros y la leyó. Luego se fue al templo, y desenrollando la carta delante del Señor, hizo esta oración:

“Señor, Dios de Israel, que estás sobre los querubines, tú eres el único Dios de todas las naciones del mundo, tú has hecho los cielos y la tierra. Acerca, Señor, tus oídos y escucha; abre, Señor, tus ojos y mira. Oye las palabras con que Senaquerib te ha insultado a ti, Dios vivo. Es cierto, Señor, que los reyes de Asiria han exterminado a todas las naciones y han entregado sus dioses al fuego, porque éstos no son dioses, sino objetos de madera y de piedra, hechos por hombres, y por eso han sido aniquilados. Pero tú, Señor, Dios nuestro, sálvanos de su mano para que sepan todas las naciones que sólo tú, Señor, eres Dios”.

Entonces el profeta Isaías, hijo de Amós, mandó decir a Ezequías: “Esto dice el Señor, Dios de Israel: ‘He escuchado tu oración. Esta es la palabra que el Señor pronuncia contra Senaquerib, rey de Asiria:

‘Te desprecia y se burla de ti la doncella, la ciudad de Sión; a tus espaldas se ríe de ti la ciudad de Jerusalén.

De Jerusalén saldrá un pequeño grupo y del monte Sión unos sobrevivientes. El celo del Señor de los ejércitos lo cumplirá’.

Por eso, esto dice el Señor contra el rey de Asiria: ‘No entrará en esta ciudad. No lanzará sus flechas contra ella. No se le acercará con escudos ni levantará terraplenes frente a ella. Por el camino por donde vino se volverá. No entrará en esta ciudad’. Lo dice el Señor. ‘La protegeré y la salvaré por ser yo quien soy y por David, mi siervo’”.

Aquella misma noche salió el ángel del Señor e hirió a ciento ochenta y cinco mil hombres en el campamento asirio. Por la mañana, al contemplar los cadáveres, Senaquerib, rey de Asiria, levantó su campamento y regresó a Nínive.

Grad.
2.

U-stus * ut palma flo-ré-bit: si-cut ce-
drus Lí-ba-ni mul-tipli-cá-
bi-tur in do-mo Dómi-ni.
Ψ. Ad annunti-ándum ma-
ne mi-se-ri-cór-
di-am tu-am, et ve-ri-tá-tem
tu-am per no-ctem.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like the cedar of Lebanon; for he is planted in the house of the Lord. Ψ . To declare thy steadfast love in the morning, and thy faithfulness by night. (Psalm 91:13-14, 3)

Los buenos florecen como las palmas y crecen como los cedros del Líbano. Están plantados en el templo del Señor. Ψ . Anunciar por la mañana y por la noche tu gran amor y fidelidad. (Salmo 90, 13-14. 3)

4.

A L-le-lú-ia. * *ij.*

Ψ. Amá-vit e-

um Dó-minus, et orná-vit e-um : sto-lam gló-

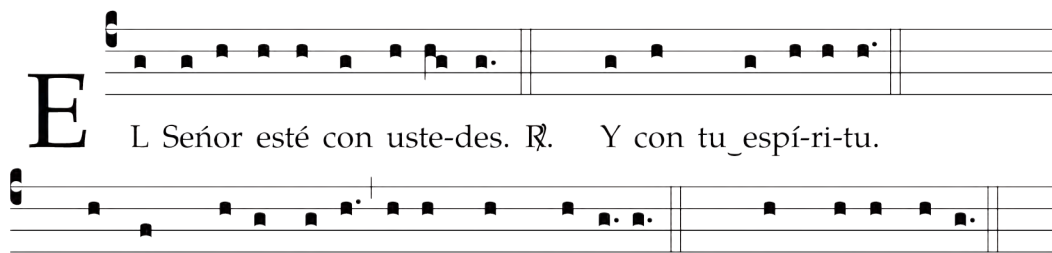
ri-ae índu-it * e-

um.

The Lord loved him and adorned him: he clothed him with a robe of glory. (Sirach 45:9)

El Señor lo amó y lo adornó: lo vistió con un manto de gloria. (Sirácides 45, 9)

Aclamación Antes del Evangelio/Acclamation Before the Gospel



E L Señor esté con uste-des. *R.* Y con tu_espí-ri-tu.

V. Del santo_Evangelio según san Ma-te- o. *R.* Gloria_a ti, Señor.

The Lord be with you. *R.* And with your spirit.

A reading from the Holy Gospel according to Matthew. *R.* Glory to you, O Lord.

Evangelio: *Mateo 7, 6. 12-14*

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “No den a los perros las cosas santas ni echen sus perlas a los cerdos, no sea que las pisoteen y después se vuelvan contra ustedes y los despedacen.

Traten a los demás como quieren que ellos los traten a ustedes. En esto se resumen la ley y los profetas.

Entren por la puerta estrecha; porque ancha es la puerta y amplio el camino que conduce a la perdición, y son muchos los que entran por él. Pero ¡qué estrecha es la puerta y qué angosto el camino que conduce a la vida, y qué pocos son los que lo encuentran!”

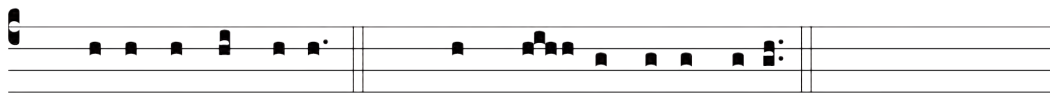
Gospel: *Matthew 7:6, 12-14*

Jesus said to his disciples: “Do not give what is holy to dogs, or throw your pearls before swine, lest they trample them underfoot, and turn and tear you to pieces.

“Do to others whatever you would have them do to you. This is the Law and the Prophets.

“Enter through the narrow gate; for the gate is wide and the road broad that leads to destruction, and those who enter through it are many. How narrow the gate and constricted the road that leads to life. And those who find it are few.”

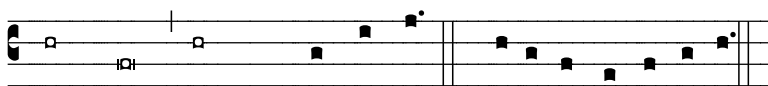
Después del Evangelio/After the Gospel



V. Pa-labra del Señor. *R.* Gloria_a ti, Señor Jesús.

The word of the Lord. *R.* Praise to you, Lord Jesus Christ.

Plegaria Universal



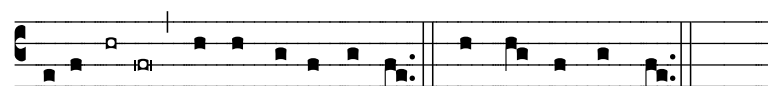
℣. (*Petición...*) Dígna-te es-cu-char-nos. ℞. Te ro-ga-mos, ó-ye-nos.



℣. (*Petición...*) Rogue-mos al Se-ñor. ℞. Te ro-ga-mos, ó-ye-nos.



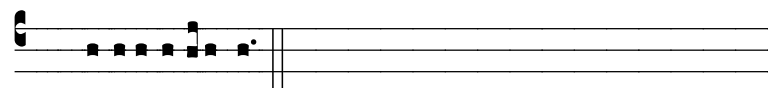
℣. (*Petición...*) Invo-que-mos al Se-ñor. ℞. Escúchanos, oh Cristo.



℣. (*Petición...*) O-re-mos al Se-ñor. ℞. Se-ñor, ten pie-dad.



℣. (*Petición...*) Implor-e-mos al Se-ñor. Ký-ri-e, e-lé-i-son.



℞. Ký-ri-e, e-lé-i-son.

Offert.
4.

Ustí-ti-ae Dómi-ni * re-ctae, lae-
ti-fi-cántes cor-da, et dulci-óra super
mel et fa-vum : nam et servus tu-us custó-
di-et e-a.

The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart; sweeter also than honey and drippings of the honeycomb: Moreover by them is thy servant warned; in keeping them there is great reward. (Psalm 19:9, 11-12)

Las ordenanzas del Señor son rectas y para el corazón son alegría, más que la miel es su dulzura, más que las gotas del panal. También son luz para tu siervo. (Salmo 18, 9. 11-12)

Peccantem me quotidie

CRISTÓBAL DE MORALES

(c.1500—1553)

Soprano
Pec - can- - - tem, pec - can - tem me quo -

Alto
Pec - can- - - tem, pec- - - can - tem, pec - can - - tem

Tenor
Pec - can- - - - tem, pec - can - tem me__

Bass
Pec - - can - - - tem, pec- - - can - tem, pec - can - tem me__

7
- ti - - - di - e, et non me pœ - ni - ten - tem, et non me
me quo - ti - - - di - e, et non__ me pœ - ni - ten - tem, et non__ me
8
__ quo - ti - - - di - e, et non__ me pœ - ni - ten - - - tem, et__ non me
__ quo - ti - - - di - e, et non__ me

13
pœ - ni - ten - - - tem, ti - - - mor mor - - - - -
pœ - ni - ten - - - tem, ti - - - mor mor - tis, ti - - - mor mor - - -
pœ - ni - ten - tem, ti - mor mor - - - tis, ti - - - mor mor - - - - -
pœ - ni - ten - - - tem, ti - - - mor mor - - - tis ti - - - mor mor - - - - -

20

-tis con - tur - bat me, con - tur - bat me: Qui - a in in - fer - no

-tis con tur - bat me, con - tur - bat me: Qui - a in in - fer - - no

-tis con - tur - bat me, con - tur - bat me: Qui - a in in - fer - no nul -

-tis con - tur - bat me, con - tur - bat me: Qui - a in in - fer - no

26

nul - la est re - dem - pti - o, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i, De -

nul - la est re - dem - pti - o, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i De -

la est re - dem - pti - o, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i De -

nul - la est re - dem - pti - o, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i De -

32

- us, et sal - va me, et sal - va me. Qui -

- us, et sal - va me, et sal - va me. Qui - a

- us, et sal - va me, Qui - a in in -

- us, et sal - va me, et sal - va me. Qui - a

37

a in in - fer - no nul - la est re - dem - pti - o, mi - se - re - re, mi - se -
 in in - fer - - no nul - la est re - dem - pti - o, mi - - se - re - - re, mi - se -
 - fer - no nul - la est re - dem - pti - o, mi - - se - re - - re, mi - se -
 in in - fer - no nul - la est re - dem - pti - o, mi - - se - re - re, mi - se -

43

- re - re me - i De - us, et sal - va me, et
 - re - re me - i De - us, et sal - - - - va
 - re - re me - i De - us, et sal - - - - va me,
 - re - re me - i De - us, et sal - - - - va me,

47

sal - - - va me, et sal - - - va me.
 me, et sal - va me, et sal - - - va me.
 et sal - - - va me.
 et sal - va me, et sal - - - va me.

A mí, que pecco a diario y no me arrepiento, me espanta el temor a la muerte, pues en el infierno no hay redención. Ten piedad de mí, Dios, y sálvame.

Sinning daily, and not repenting, the fear of death disturbs me. Because there is no redemption in hell, have mercy on me, O God, and save me.

O - ren, hermanos, para que este sacrificio, mío y ustedes,

sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Pray, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Todos:

E L Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza

y Gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su san-

ta Iglesia.

All: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Prefacio

¶ El Señor esté con ustedes. R. Y con tu espíritu. ¶ Levante-

mos el co-razón. R. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

¶ Demos gracias al Señor, nuestro Dios. R. Es justo y necesario.

¶ The Lord be with you. R. And with your spirit. ¶ Lift up your hearts. R. We lift them up to the Lord. ¶ Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

Misa Romana
III. Santo

Canto gregoriano
arreglo de Jeffrey Quick

♩ = 112

mf

Coro

San - to, San - to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni-ver-so.

Teclado

mf

5

C. *f* *mf*

Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria, Ho - san-na en el cie - lo. Ben -

T. *f* *mf*

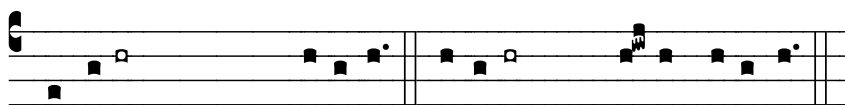
9

C. *f*

di - to el que vie - ne en nom-bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

T. *f*

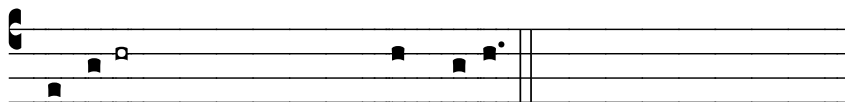
Misterio de la fe



℣. Éste es el Misterio de la fe. ℣. Éste es el Misterio de la fe.

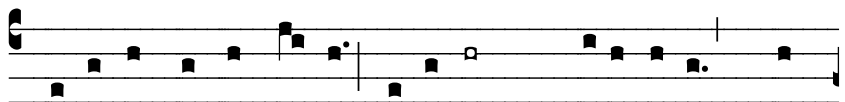
℣. *The mystery of faith.*

O bien:

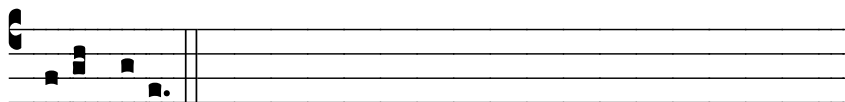


℣. Éste es el Sacramento de nuestra fe.

℣. *The Sacrament of our faith.*



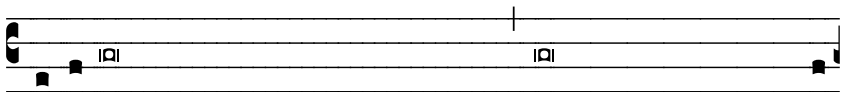
℟. Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección. ¡Ven,



Señor Jesús!

℟. *We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.*

Padrenuestro

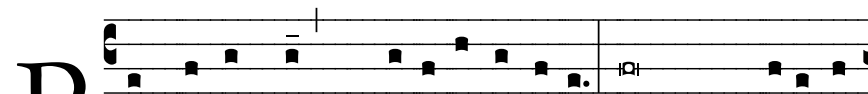


Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina en-



señanza, nos atrevemos a decir:

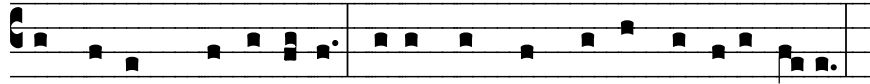
TODOS:



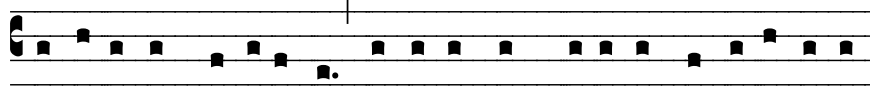
P A-dre nuestro, *que* estás en el cielo, santificado se- a tu



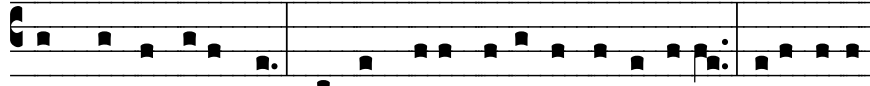
nombre; ven-*ga* a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la



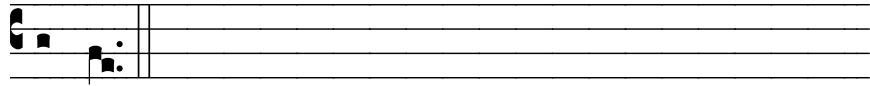
tie-rra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada dí- a;



perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a

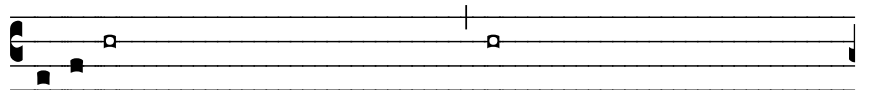


los que nos ofenden; no nos dejes ca- er en la tentación, y líbranos

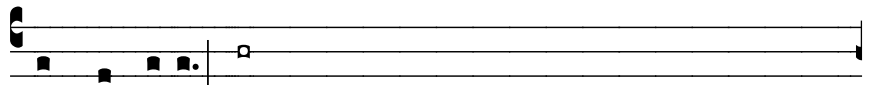


del mal.

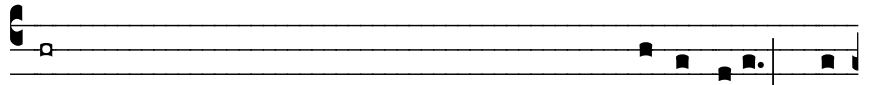
Our Father, who art in heaven, hallowed by thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.



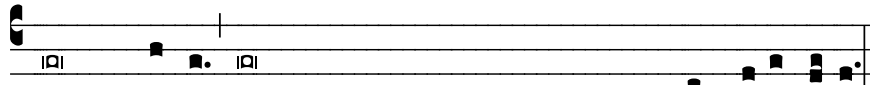
Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en



nuestros dí- as, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos

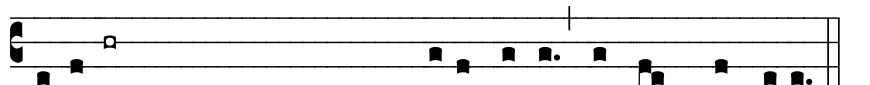


siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mien-



tras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador, Jesucristo.

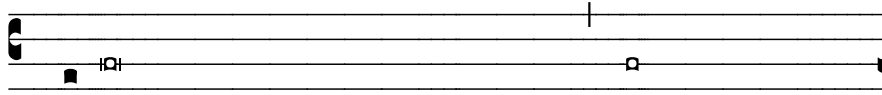
Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.



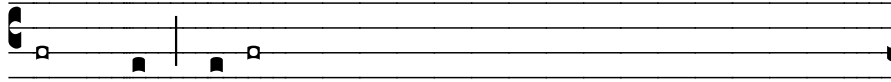
Tu-yo es el reino, tuyo el poder y la glo-ria, por siempre, Señor.

For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

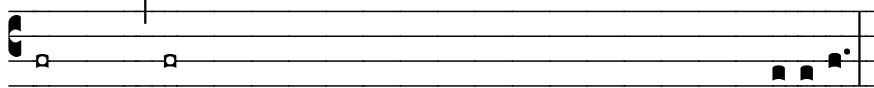
La Paz



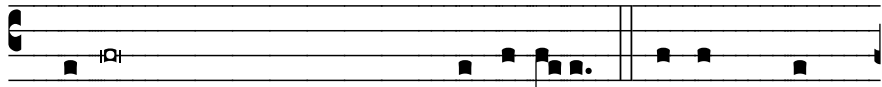
Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: “La paz les dejo, mí



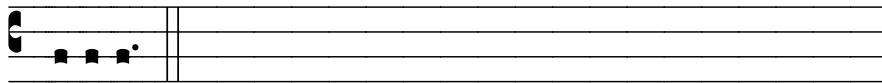
paz les doy”, no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de



tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad.



℣. La paz del Señor esté siempre con ustedes. ℟. Y con tu es-



pí-ri-tu.

℣. *The peace of the Lord be with you always.* ℟. *And with your spirit.*

Misa Romana
IV. Cordero de Dios

Canto gregoriano
arreglo de Jeffrey Quick

$\text{♩} = 106$
mf *mp*

Coro
Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pec - ca - do del mun - do,

Teclado
mf *mp*

72 *mf* *mp*
C. ten pie - dad de no - so - tros. Cor - de - ro de Dios, que

T. *mf*

81 *mf*
C. qui - tas el pec - ca - do del mun - do, ten pie - dad de no - so - tros.

T. *mp* *mf*

Misa Romana
mf

90

C. Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pec - ca - do del mun - do,

T. *mf*

98

rallentando *f*

C. da - nos la paz.

T. *f*

Communio: Antífona de la Comunión

VI

Sal 15(14) 1. 2a

S E-ñor, * ¿quién puede re-sidir en tu santua- rio?, ¿quién
puede habi- tar en tu santo mon- te? Sólo el que vive sin ta-
cha y ha- ce lo bue- no.

ii

VI

Sal 15(14) 1. 2a

S E-ñor, * ¿quién puede re-sidir en tu santuario?, ¿quién
puede habi-tar en tu santo monte? Sólo el que vive sin ta-cha
y ha- ce lo bueno.

O Lord, who shall sojourn in thy tent? Who shall dwell on thy holy hill?
He who walks blamelessly and does what it right. (Psalm 14, 1, 2a)

Domine, quis habitábit in tabernáculo tuo? Aut quis requiéscet in monte
sancto tuo? Qui ingréditur sine mácula, et operátur iustítiam.

Hic vir despiciens mundum

TOMÁS LUIS DE VICTORIA

(1548—1611)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Hic vir de - spi - ci - ens mun - dum, hic

Hic vir de - spi - ci - ens mun -

Hic vir de -

Hic vir de - spi - ci - ens

Detailed description: This block contains the first five measures of the vocal score. It features four staves: Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (treble clef), and Bass (bass clef). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is common time (C). The lyrics are: Soprano: "Hic vir de - spi - ci - ens mun - dum, hic"; Alto: "Hic vir de - spi - ci - ens mun -"; Tenor: "Hic vir de -"; Bass: "Hic vir de - spi - ci - ens".

6

vir de - spi - ci - ens mun - dum et

dum, de - spi - ci - ens mun - dum et ter -

- spi - ci - ens mun - dum

mun - dum, de - spi - ci - ens mun - dum et ter - re -

Detailed description: This block contains measures 6 through 10. The lyrics are: Soprano: "vir de - spi - ci - ens mun - dum et"; Alto: "dum, de - spi - ci - ens mun - dum et ter -"; Tenor: "- spi - ci - ens mun - dum"; Bass: "mun - dum, de - spi - ci - ens mun - dum et ter - re -".

11

ter - re - na tri - um phans,

- re - na tri - um phans, tri - um -

et ter - re - na tri - um

- na, tri - um phans, et ter - re - na tri -

Detailed description: This block contains measures 11 through 15. The lyrics are: Soprano: "ter - re - na tri - um phans,"; Alto: "- re - na tri - um phans, tri - um -"; Tenor: "et ter - re - na tri - um"; Bass: "- na, tri - um phans, et ter - re - na tri -".

15

et ter-re-na tri-um - - - phans, tri -

- phans, et ter-re-na tri-um - - - phans,

phans, tri - - - - um - phans, et ter-re-na tri-um - - - -

- um - - - - - phans, et ter-re-na tri -

20

- um - - - phans, di-vi-ti-as coe-lo con-di-dit o-re et ma - -

tri-um - phans, di-vi-ti-as coe-lo con-di-dit o-re et ma-nu,

- - - - phans, di-vi-ti-as coe-lo con-di-dit o-re et

- - - - phans, di-vi-ti-as coe-lo con-di-dit o-re et

27

- - - - nu, o-re et ma - nu, o-re et ma - - - -

o-re et ma - - - - nu,

ma - - - nu, o-re et ma - - - -

ma - - - nu, o-re et ma - - - nu, o - - re et

32

nu, o - re et ma - nu, di - vi - ti - as cœ - lo con - di -
 o - re et ma - nu, di - vi - ti - as cœ - lo con - di -
 nu, o - re et ma nu, di - vi - ti - as cœ - lo con - di -
 ma - nu, o - re et ma nu, di - vi - ti - as cœ - lo con - di -

39

-dit o - re et ma - nu, o - re et ma - nu, o - re et
 -dit o - re et ma - nu, o - re et ma - nu,
 -dit o - re et ma - nu, o - re et ma -
 -dit o - re et ma - nu, o - re et ma - nu,

45

ma - nu, o - re et ma - nu.
 o - re et ma - nu.
 nu, o - re et ma - nu.
 o - re et ma - nu.

This man, showing contempt for the world and triumphing over earthly things, amassed riches in heaven through his words and deeds.

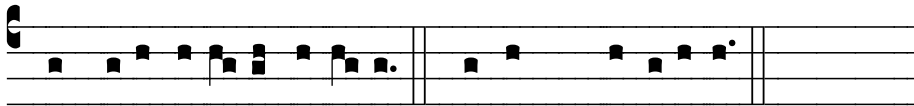
Oración Después de la Comunión

Señor, alimentados con el pan de los ángeles, haz que te sirvamos con una vida limpia de pecado, y que siguiendo el ejemplo de aquel a quien hoy celebramos, podamos permanecer siempre en acción de gracias. Por Jesucristo, nuestro Señor.

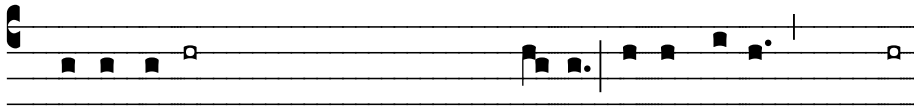
Prayer After Communion

Bring us, who have been fed with the food of Angels, O Lord, to serve you in purity of life, and, following the example of Saint Aloysius, whom we honor today, may we persevere in constant thanksgiving. Through Christ our Lord.

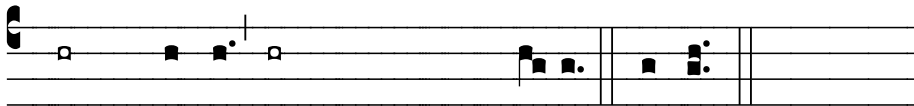
Rito de Conclusión



℣. El Señor esté con uste-des. ℟. Y con *tu* espí-ri-tu.

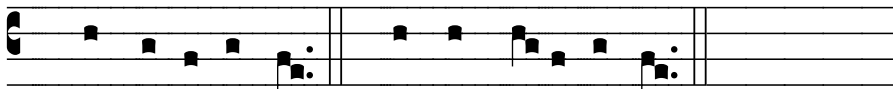


℣. La ben- di-ción de Dios todopodero-so, Padre, Hi-jo † y Es-



pí-ri-tu Santo, descienda sobre uste-des. ℟. Amén.

Despedida



℣. Pue-den ir en paz. ℟. De-mos gra-cias a Dios.

Texto del Misal Romano, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana.
Música del Misal Romano, tercera edición © 2017 United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.
Engraving © Janet Gorbitz 2020. The engraving portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

For free Spanish resources, visit <http://spanishpropers.com>

WEDNESDAY



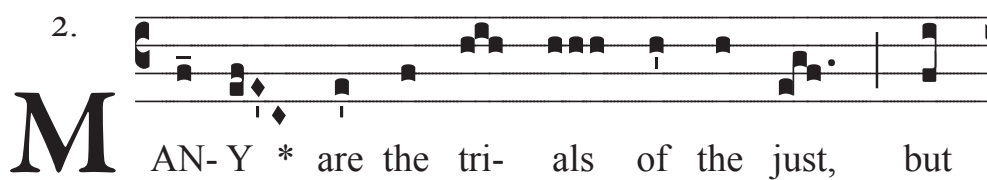
4:30 p.m. June 22
Saint Mary's Church

Memorial of Saints John Fisher, Bishop,
and Thomas More, Martyrs
Novus Ordo

ENTRANCE ANTIPHON

*Multae tribulationes iustorum.**Ps 34 (33)*

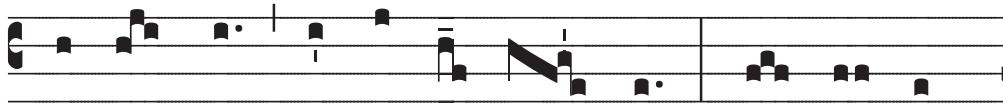
2.

M

AN-Y * are the tri- als of the just, but



from them all the Lord will res- cue them. The Lord

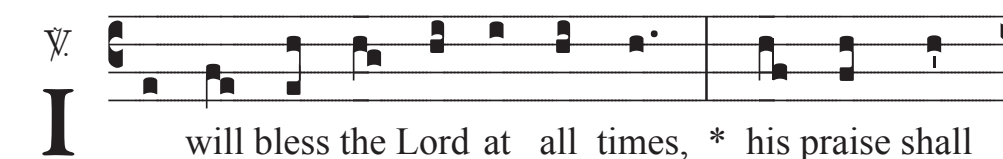


will keep guard o- ver all their bones; not one of



their bones shall be bro- ken.

∩.

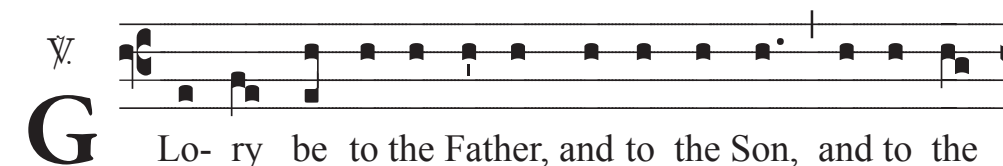
I

will bless the Lord at all times, * his praise shall

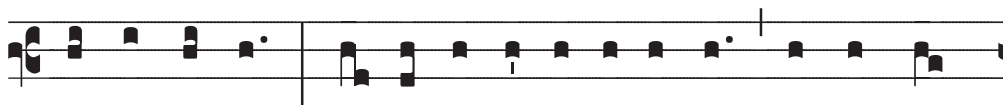


be al- ways in my mouth.

∩.

G

Lo- ry be to the Father, and to the Son, and to the



Ho- ly Spir- it. * As it was in the beginning, is now, and

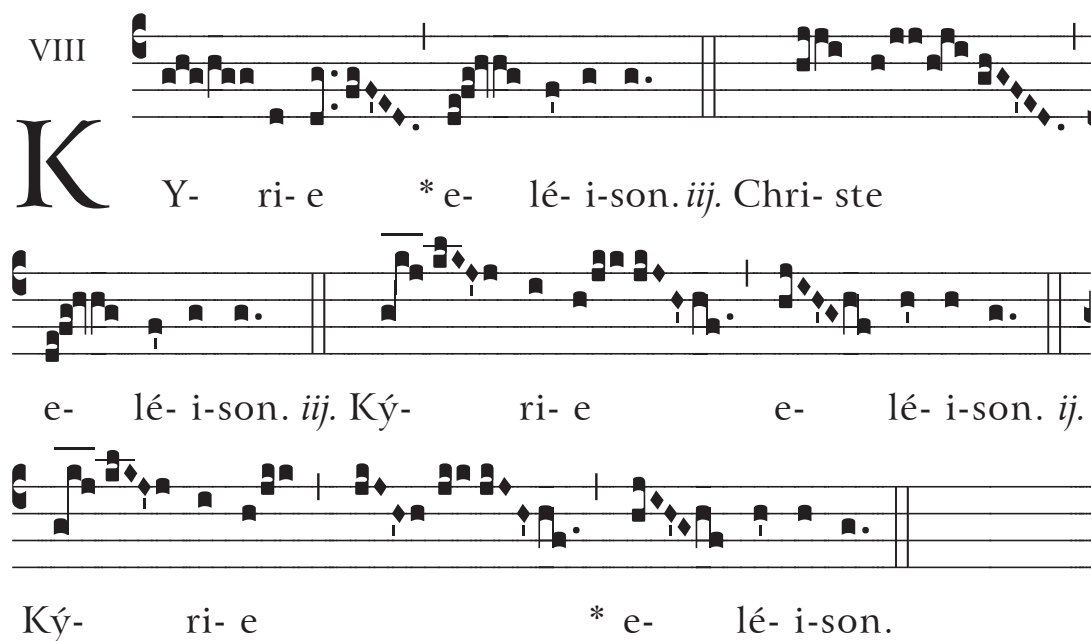


ev- er shall be, world with- out end. A- men.

Six-fold: Kyrie to be intoned by cantor, then tutti, alternatim; women begin at first asterisk, men repeat kyrie; women sing Christe, men repeat; women sing Kyrie, men repeat but all sing at asterisk.

MASS XIV, *Jesu Redemptor*

VIII



K Y- ri- e * e- lé- i-son. *ij.* Chri- ste

e- lé- i-son. *ij.* Ký- ri- e e- lé- i-son. *ij.*

Ký- ri- e * e- lé- i-son.

Collect

O God, who in martyrdom have brought true faith to its highest expression, graciously grant that, strengthened through the intercession of Saints John Fisher and Thomas More, we may confirm by the witness of our life the faith we profess with our lips. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

First Reading: 1 Peter 4:12-19

Beloved, do not be surprised that a trial by fire is occurring among you, as if something strange were happening to you. But rejoice to the extent that you share in the sufferings of Christ, so that when his glory is revealed you may also rejoice exultantly. If you are insulted for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. But let no one among you be made to suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as an intriguer. But whoever is made to suffer as a Christian should not be ashamed but glorify God because of the name. For it is time for the judgment to begin with the household of God; if it begins with us, how will it end for those who fail to obey the Gospel of God?

And if the righteous one is barely saved, where will the godless and the sinner appear?

As a result, those who suffer in accord with God's will hand their souls over to a faithful creator as they do good.

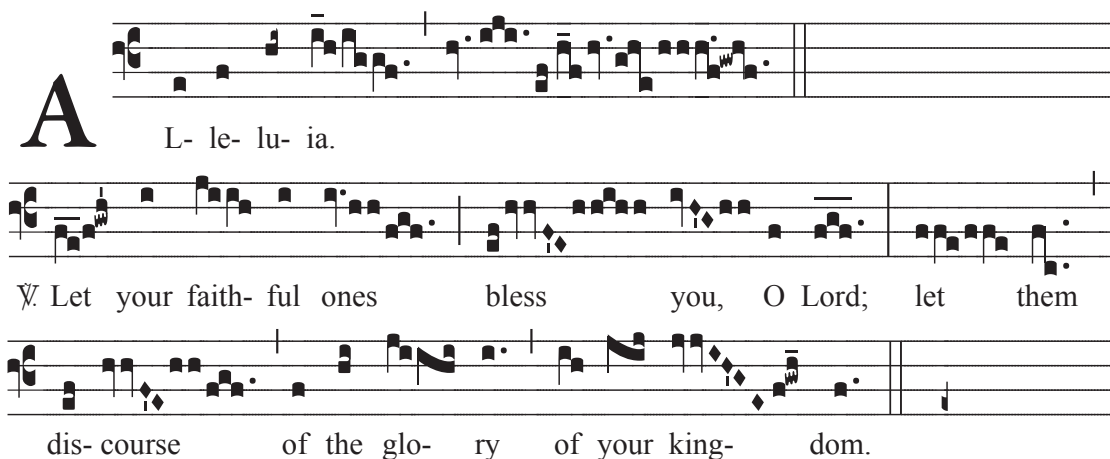
Grad.
5.

V Ení-te fí-li-i, * audí-te me : timó-rem
Dómi-ni docébo vos. Ψ . Accé-di-te
ad é-um, et
illumi-námi-ni : et fá-ci-es véstræ * non con-fun-
déntur.

Come, children; hearken to me: I will teach you the fear of the Lord. Ψ . Come ye to him and be enlightened, and your faces shall not be confounded. (Psalm 33: 12, 6)

Alleluia.

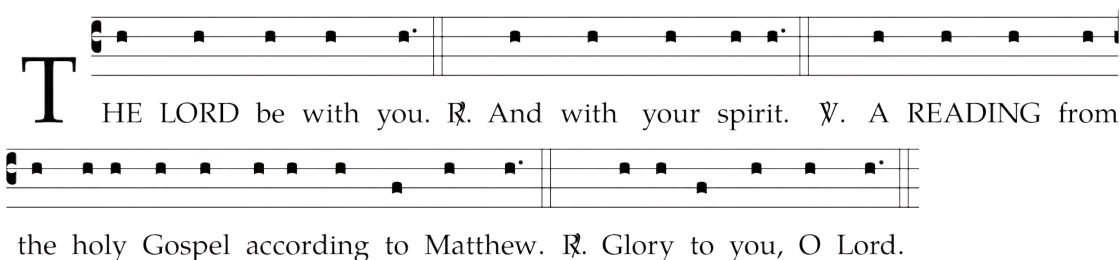
Sancti tui benedicent tibi. Mode 2



A L- le- lu- ia.

¶ Let your faith- ful ones bless you, O Lord; let them dis- course of the glo- ry of your king- dom.

Chant setting prepared by Fr. Samuel F. Weber, O.S.B., © 2022 Saint Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010. All rights reserved. Used with permission.

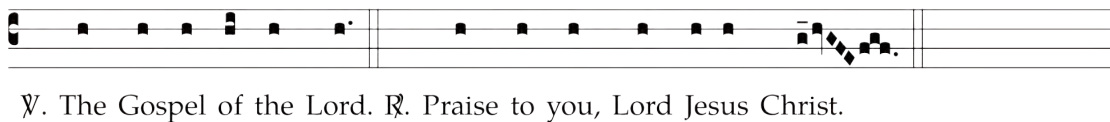


T HE LORD be with you. R. And with your spirit. ¶. A READING from the holy Gospel according to Matthew. R. Glory to you, O Lord.

Gospel: *Matthew 10:34-39*

Jesus said to the Twelve: “Do not think that I have come to bring peace upon the earth. I have come to bring not peace but the sword. For I have come to set a man ‘against his father, a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law; and one’s enemies will be those of his household.’

“Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me, and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me. Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.”



¶. The Gospel of the Lord. R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

Offertory.

Mirabilis Deus. Mode 8

G OD, * is won-der-ful in his Saints; the God of Is- ra- el
is he who will give pow- er and strength to his peo- ple.
Bless-ed be God, al- le- lu- ia.

Chant setting prepared by Fr. Samuel F. Weber, O.S.B., © 2022 Saint Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010. All rights reserved. Used with permission.

O God, The King of Glory

HENRY PURCELL
(1659—1695)

Musical score for the first system of the hymn. It features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass, and an Organ part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "O God, the King of glo - ry, O God, the King of glo - ry,".

Musical score for the second system of the hymn. It features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass, and an Organ part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "who hast ex - al - - ted thine on - ly Son Je - - sus Christ, thine on - ly Son Je - sus who hast ex - al - - ted thine on - ly Son Je - sus Christ, who hast ex - al - - ted thine on - - ly".

8

on - ly Son Je - - - sus Christ, who hast ex - al-
 Christ, who hast ex - al- ted thine on - ly Son Je - - - sus
 - al - - - ted thine on - - - ly Son Je - sus Christ, who hast ex -
 Son Je - - - sus Christ, who hast ex - al - - - ted thine

10

ted thine on - ly Son Je - - sus Christ with great tri - umph in - to heav'n, with great
 Christ, thine on - ly Son Je - sus Christ with great tri - umph in - to heav'n, with great
 - al - ted thine on - ly Son Je - sus Christ with great tri - umph in - to heav'n, with great
 on - - ly Son Je - sus Christ with great tri - umph in - to heav'n, with great

tri - umph in - to heav'n: We be - seech thee, leave us not com - fort - less, we be -

tri - umph in - to heav'n: We be - seech thee, leave us not com - fort - less, we be -

tri - umph in - to heav'n: We be - seech thee, leave us not com - fort - less, we be -

tri - umph in - to heav'n: We be - seech thee, leave us not com - fort - less, we be -

- seech thee, leave us not com - fort - less; but send to us thine Ho - ly

- seech thee, leave us not com - fort - less; but send to us thine Ho - ly

- seech thee, leave us not com - fort - less; but send to us thine Ho - ly

- seech thee, leave us not com - fort - less; but send to us thine Ho - ly

Ghost to com - fort us, but send to us thine Ho - ly Ghost to
 Ghost to com - fort us, but send to us thine Ho - ly Ghost to
 Ghost to com - fort us, but send to us thine Ho - ly Ghost
 Ghost to com fort us, but send to us thine Ho - ly Ghost to

com - - fort us, and ex - alt us un - to the same place, un -
 com - - fort us, and ex - alt us un - to the same
 to com - - fort us, and ex - alt us un - to, un -
 com - - fort us, and ex - alt us un - to the same place, un -

- to the same place where our Sa - viour Christ is gone be - fore

place, the same place where our Sa - viour Christ is gone be - fore

- to the same place where our Sa - viour Christ is gone be - fore

- to the same place where our Sa - viour Christ is gone be - fore

us, where our Sa - viour Christ is gone be - fore us. A - men.

us, where our Sa - viour Christ is gone be - fore us. A - men.

us, where our Sa - viour Christ is gone be - fore us. A - men.

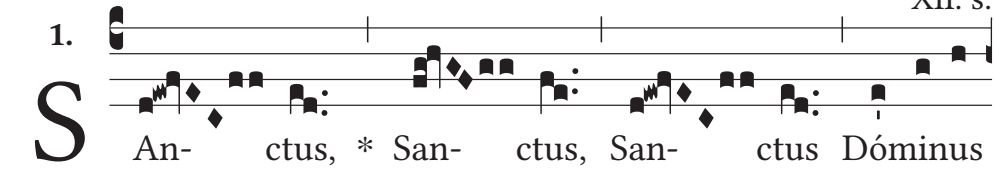
us, where our Sa - viour Christ is gone be - fore us. A - men.

Prayer Over the Offerings

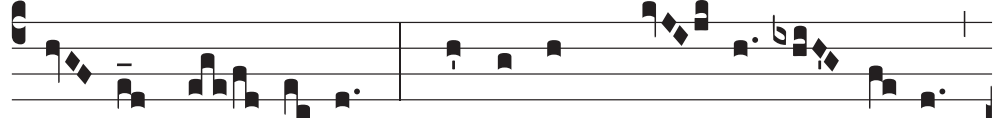
Receive, holy Father, the offerings we bring in commemoration of the holy Martyrs, and grant that we, your servants, may be found steadfast in confessing your name. Through Christ our Lord.

Intoned by cantor; tutti.

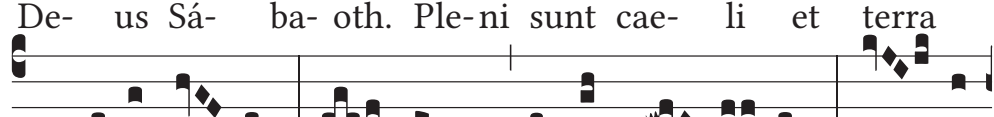
XII. s.

1. 

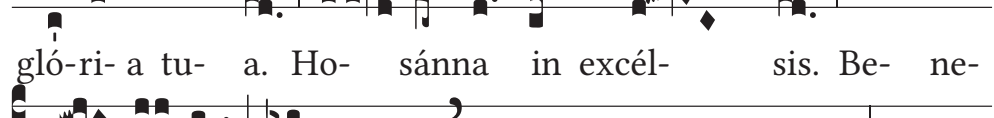
An- ctus, * San- ctus, San- ctus Dóminus



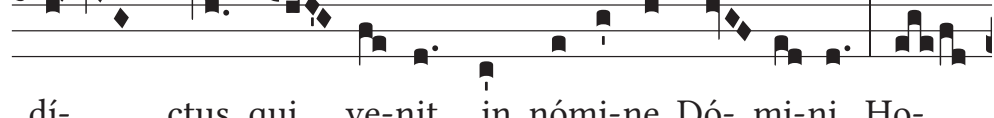
De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et terra



gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be- ne-




dí- ctus qui ve- nit in nómi- ne Dó- mi- ni. Ho-

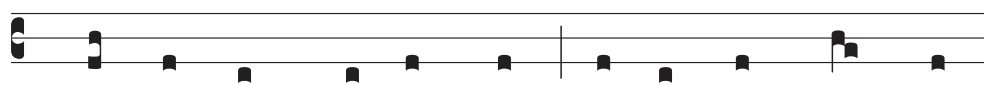


sánna in excél- sis.

MEMORIAL ACCLAMATION



∇. The myster- y of faith.



℞. Save us, Savior of the world, for by your Cross and



Resurrection you have set us free.

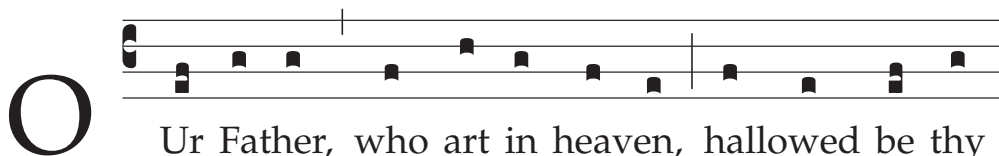
THE LORD'S PRAYER: TONE A



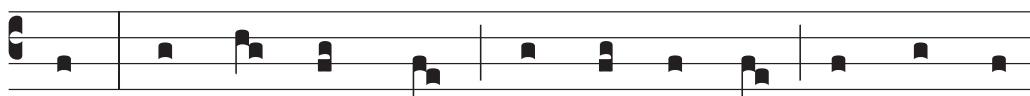
∇. At the Savior's command, and formed by di-vine



teaching, we dare to say:



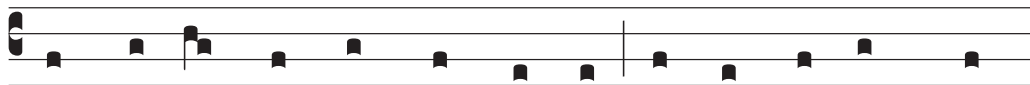
O Ur Father, who art in heaven, hallowed be thy



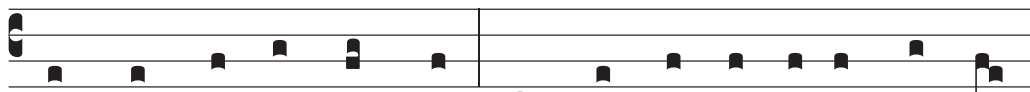
name; thy kingdom come, thy will be done on earth as



it is in heaven. Give us this day our dai-ly bread,



and forgive us our tres-pass-es, as we forgive those

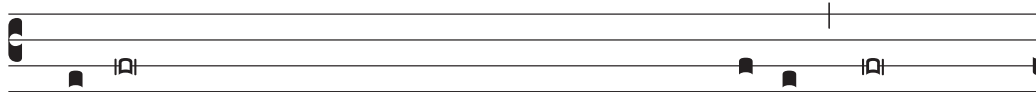


who tres-pass a-against us: and lead us not in-to temp-ta-



tion, but deliver us from e-vil.

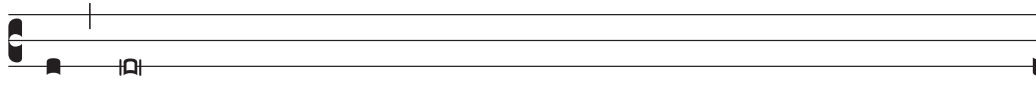
EMBOLISM



∇. Deliv-er us, Lord, we pray, from every e-vil, graciously



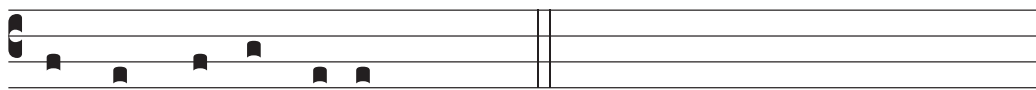
grant peace in our days, that, by the help of your mer-



cy, we may be always free from sin and safe from all

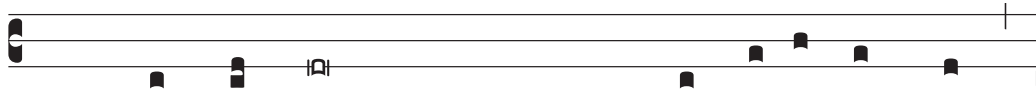


distress, as we await the blessed hope and the coming



of our Savior, Jesus Christ.

DOXOLOGY



℞. For the kingdom, the power, and the glory are yours,



now and for ever.

Intoned by cantor; tutti.

XIII. s.

8.



Ag-nus Dé- i, * qui tól- lis peccá- ta mún-di: mi-se-



ré-re nó-bis. Agnus Dé- i, * qui tól- lis peccá- ta mún-di:



mi-se-ré-re nó-bis. Agnus Dé- i, * qui tól- lis peccá- ta



mún-di: dóna nó-bis pá-cem.

Page intentionally left blank.

Communion.

Justorum animae. Mode 1

T HE souls * of the just are in the hand of God and
no tor-ment shall touch them. They seemed in view of the fool-ish,
to be dead, but they are in peace,
al- le- lu- ia.

Chant setting prepared by Fr. Samuel F. Weber, O.S.B., © 2022 Saint Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010. All rights reserved. Used with permission.

Remember not, O Lord God

THOMAS TALLIS

Re-mem-ber not, O Lord God, our old i-ni-qui-ties, but let thy mer-

cy speed- i- ly pre-vent us, for we be ve-ry mi-se-a-ble. Help us, help us God_

- our sa- vi-our, and for the glo- ry of thy name de- li- ver us. Be mer- ci- ful

Source: The Lumley partbooks. Bass part reconstructed with reference to the Mulliner Book.

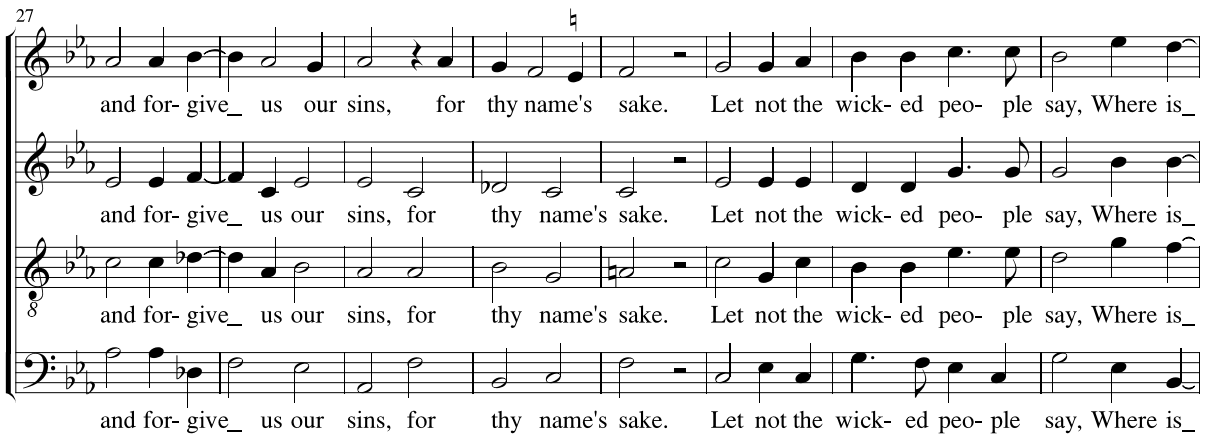
The starts of repeated sections are indicated by "bis" in the source, but the extents of the repeats are not all entirely clear.

Transposed up a minor 3rd. Note values halved.

Text: from The King's Primer (1545), based on Ps 79: 8-10, 14.

This edition © Copyright Adrian M. Wall, 2017. See <http://www.diversvoyces.org.uk/editions> for copyright terms.

27



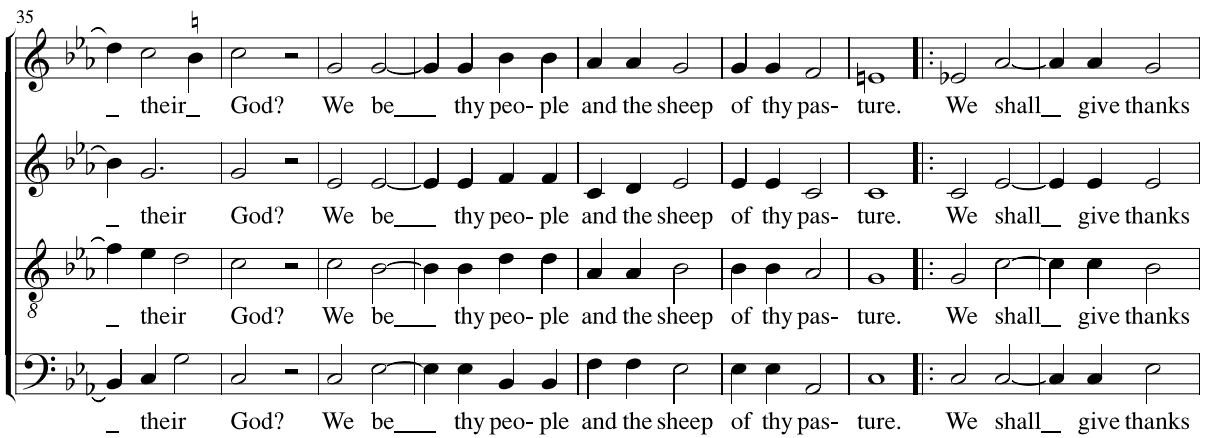
and for-give_ us our sins, for thy name's sake. Let not the wick- ed peo- ple say, Where is_

and for-give_ us our sins, for thy name's sake. Let not the wick- ed peo- ple say, Where is_

and for-give_ us our sins, for thy name's sake. Let not the wick- ed peo- ple say, Where is_

and for-give_ us our sins, for thy name's sake. Let not the wick- ed peo- ple say, Where is_

35



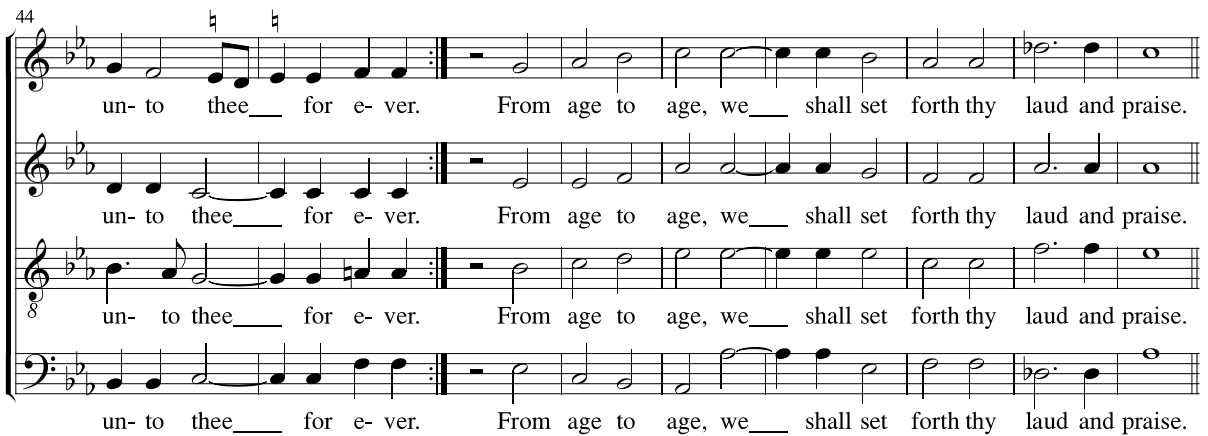
_ their_ God? We be__ thy peo- ple and the sheep of thy pas- ture. We shall_ give thanks

_ their_ God? We be__ thy peo- ple and the sheep of thy pas- ture. We shall_ give thanks

_ their_ God? We be__ thy peo- ple and the sheep of thy pas- ture. We shall_ give thanks

_ their_ God? We be__ thy peo- ple and the sheep of thy pas- ture. We shall_ give thanks

44



un- to thee__ for e- ver. From age to age, we__ shall set forth thy laud and praise.

un- to thee__ for e- ver. From age to age, we__ shall set forth thy laud and praise.

un- to thee__ for e- ver. From age to age, we__ shall set forth thy laud and praise.

un- to thee__ for e- ver. From age to age, we__ shall set forth thy laud and praise.

53



To thee__ be hon- our and glo- ry, world with- out end, world with- out end. So be it.

To thee__ be hon- our and glo- ry, world with- out end, world with- out end. So be it.

To thee__ be hon- our and glo- ry, world with- out end, world with- out end. So be it.

To thee__ be hon- our and glo- ry, world with- out end, world with- out end. So be it.

Prayer After Communion

O God, who in your holy Martyrs have wonderfully made known the mystery of the Cross, graciously grant that, drawing strength from this sacrifice, we may cling faithfully to Christ and labor in the Church for the salvation of all. Through Christ our Lord.

Lead, Kindly Light

John Henry Newman

ALBERTA

In unison

1. Lead, Kind - ly Light, a - mid the en - circ - ling gloom, Lead Thou me on!
2. I was not ev - er thus, nor pray'd that Thou Shouldst lead me on.
3. So long Thy power hath blest me, sure it still Will lead me on,

The night is dark, and I am far from home— Lead Thou me on!
I loved to choose and see my path, but now Lead Thou me on!
O'er moor and fen, o'er crag and tor - rent, till The night is gone;

Keep Thou my feet; I do not ask to see The dis - tant scene—
I loved the gar - ish day, and, spite of fears, Pride ruled my will:
And with the morn those an - gel fa - ces smile Which I have loved

one step e - nough for me.
re - mem - ber not past years.
long since, and lost a - while.

The Pillar of the Cloud
At Sea.
June 16, 1833

THURSDAY



4:30 p.m. June 23
Saint Mary's Church

Solemnity of the Nativity
of Saint John the Baptist
Novus Ordo



Dr. Brendan Dalton Fitzsimmons

The Mass on Thursday, June 23, 2022 is offered for the repose of the soul of Brendan Fitzsimmons.

Dr. Fitzsimmons of Williamsport, Maryland, passed away Tuesday, March 8, 2022, at his home. His family are long-time members of St. Mary's, and Dr. Fitzsimmons, himself, was an accomplished musician and supporter of the arts.

He attended the University of North Carolina, Chapel Hill, and earned a Master's in Musicology in 1995 and a Ph.D. in Business Management in 2018. Brendan was employed as a financial adviser with Ferris Baker Watts, then RBC, and finally as president of Groh Enterprises in Hagerstown.

Dr. Fitzsimmons enjoyed what music brought not only to his life, but also to the lives of others. He played the organ masterfully; he earned a Masters Degree in Musicology; and he also volunteered for the Maryland Symphony Orchestra, for which he conducted the Fourth of July Celebratory Performance twice. Throughout his life he supported numerous artistic endeavors in Hagerstown.

Symbolizing his love for music, and especially organ music, he adorned his office with a chandelier made of organ pipes by the Möller Pipe Organ Company of Hagerstown. The Möller company made only two copies of this chandelier. One hangs in Dr. Fitzsimmons' office, the other in the Smithsonian Institute.

Réquiem ætérnam dona ei Dómine: et lux perpétua líceat ei.

Requiescat in Pace.



Brendan Fitzsimmons and His Wife Katie

Intr.
1.

D E ven- tre * matris me- ae vo-cá- vit me Dó-
mi- nus nó- mi-ne me- o: et pó-su- it os me-
um ut glá-di- um a- cú- tum: sub tegumén-to ma-nus
su- ae pro- té- xit me, pó- su- it me qua-si sa-gí-
tam e- léc-tam.

Ps. Bonum est confi-té-ri Dómi-no: et psálle-re nómi-ni
tu-o, Altissi- me.

I.

G Ló-ri- a Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto.
Sic- ut e- rat in princí- pi- o, et nunc, et semper, et in
saécu- la saecu- ló- rum. A- men. *vel* E u o u a e.

From my mother's womb the Lord called me by my name; and he made my mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. *V*. It is good to give thanks to the Lord and to praise your name, O Most High. (Isaiah 49:1, 2; Psalm 91)

SIGN OF THE CROSS

I N nómi-ne Patris, et Fí-li-i, et Spí-ri-tus

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. *R.* Amen.

Sancti. *R.* Amen.

GREETING

G Rá-ti-a Dómi-ni nostri Je-su Christi, et cá-ri-tas

De-i, et commu-ni-cá-ti-o Sancti Spí-ri-tus sit cum

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all. *R.* And with your spirit.

ómni-bus vo-bis. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

or:

D Omi-nus vo- bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu- o.
Pax vo-bis. *(If the celebrant is a bishop)*

or:
The Lord be with you. *R.* And with your spirit.

PENITENTIAL ACT †

The priest invites the faithful, saying:

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

1. The Confiteor is recited by all:

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatóne, verbo, ópere et omissióne: *[strike breast three times]* mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Missa III. 4 vocum.

I. KYRIE

Hans Leo Hassler (1564-1612)

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký -

Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký -

Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e

Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri -

5

- ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e -

- ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e -

- e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e -

e - léi - son, Ký - ri - e e - léi - son, Ký - ri - e e -

10

léi - son, Ký - ri - e e - léi - son.

léi - son, Ký - ri - e e - léi - son. Chri - ste e -

léi - son, Ký - ri - e e - léi - son. Chri - ste e - léi - son,

léi - son, Ký - ri - e e - léi - son.

15

Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi - son, e - léi -

léi - son, Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi -

Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e -

Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi - son, Chri - ste e - léi - son,

Edition copyright © 2018 by Aristotle A. Esguerra. All rights reserved.

II. GLORIA

Cantus Et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - nae

Altus Et in ter - ra pax, et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - nae

Tenor Et in ter - ra pax, et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - nae

Bassus Et in ter - ra pax, et in ter - ra pax ho - mí - ni - bus bo - nae

6 vo - lun - tá - tis. Lau - dá-mus te. Be - ne-dí-ci-mus te. A - do - rá-mus te. Glo -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá-mus te. Be - ne-dí-ci-mus te. A - do - rá - mus te. Glo -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá-mus te. Be - ne-dí-ci-mus te. A - do - rá-mus te. Glo -

vo - lun - tá - tis. Lau - dá-mus te. Be - ne-dí-ci-mus te. A - do - rá-mus te. Glo -

11 ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á - gi-mus ti - bi pro - pter ma - gnam gló - ri - am

ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á - gi-mus ti - bi pro - pter ma - gnam gló - ri - am

ri - fi - cá - mus te. Grá - ti - as á - gi-mus ti - bi pro - pter ma - gnam gló - ri - am

ri - fi - cá - mus te. pro - pter ma - gnam gló - ri - am

16 tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us Pa - ter o - mní - po - tens. Dó - mi - ne

tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us Pa - ter o - mní - po - tens. Dó - mi - ne

tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us Pa - ter o - mní - po - tens. Dó - mi - ne

tu - am. Dó - mi - ne De - us, Rex cae - lé - stis, De - us Pa - ter o - mní - po - tens. Dó - mi - ne

23



Fi - li u - ni - gé - ni - te Ie - su Chri - ste. Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Fi - li u - ni - gé - ni - te Ie - su Chri - ste, Ie - su Chri - ste. Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Fi - li u - ni - gé - ni - te Ie - su Chri - ste, Ie - su Chri - ste. Dó - mi - ne De - us, A - gnus De -
 Fi - li u - ni - gé - ni - te Ie - su Chri - ste.

29



i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol -
 i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec -
 i, Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, qui
 Fí - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,

34



lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis.
 cá - ta mun - di, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis.
 tol - lis, qui tol - lis, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis. Qui tol - lis pec -
 qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta

39



Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci - pe de - pre - ca - ti -
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci - pe de - pre - ca - ti -
 cá - ta mun - di, pec - cá - ta mun - di, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci - pe de - pre - ca - ti -
 mun - di, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sú - sci - pe de - pre - ca - ti -

44

ó-nem no-stram. Qui se-des ad d-ex-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu
 ó-nem no-stram. Qui se-des ad d-ex-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu
 ó-nem no-stram. Qui se-des ad d-ex-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am
 ó-nem no-stram. mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am

49

so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si-mus, Ie-
 so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si-mus, Ie-
 tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Ie-
 tu so-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Ie-

54

- su Chri - ste. Cum San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a
 - su Chri - ste. Cum San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a
 - su Chri - ste. Cum San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a
 - su Chri - ste. Cum San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a

60

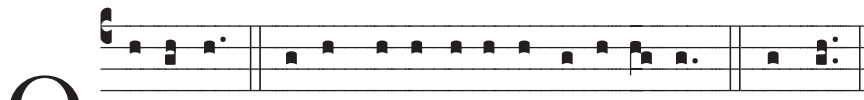
De - i Pa - tris. A - men, in gló - ri - a De - i Pa - tris. A - men.
 De - i Pa - tris. A - men, in gló - ri - a De - i Pa - tris. A - men.
 De - i Pa - tris. A - men, in gló - ri - a De - i Pa - tris. A - men.
 De - i Pa - tris. A - men, in gló - ri - a De - i Pa - tris. A - men.

Collect

Deus, qui beátum Ioánnem Baptístam suscitásti, ut perféctam plebem Christo Dómino præparáret, da pópulis tuis spíritalium grátiam gaudiórum, et ómnium fidélium mentes dírige in viam salútis et pacis. Per Dóminum.

O God, who raised up Saint John the Baptist to make ready a nation fit for Christ the Lord, give your people, we pray, the grace of spiritual joys and direct the hearts of all the faithful into the way of salvation and peace. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

COLLECT (Opening Prayer), proper to the day



O - rémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

First Reading: *Isaiah 49:1-6*

Hear me, O coastlands, listen, O distant peoples. The LORD called me from birth, from my mother's womb he gave me my name. He made of me a sharp-edged sword and concealed me in the shadow of his arm. He made me a polished arrow, in his quiver he hid me. You are my servant, he said to me, Israel, through whom I show my glory.

Though I thought I had toiled in vain, and for nothing, uselessly, spent my strength, yet my reward is with the LORD, my recompense is with my God. For now the LORD has spoken who formed me as his servant from the womb, that Jacob may be brought back to him and Israel gathered to him; and I am made glorious in the sight of the LORD, and my God is now my strength! It is too little, he says, for you to be my servant, to raise up the tribes of Jacob, and restore the survivors of Israel; I will make you a light to the nations, that my salvation may reach to the ends of the earth.

AFTER THE FIRST READING



V Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.

The word of the Lord. R. Thanks be to God.

Grad.
5.

P Ri- úsqvam * te formá-rem in ú- te-ro, no-
vi te : et án-tequam ex-í- res de ven-tre, sancti- fi-
cá-vi te. Ψ. Mi- sit Dó- minus
ma- num su- am, et té- ti-git os me-
um, et di-xit * mi-hi.

Before I formed you in the womb, I knew you, and before you came out of the womb, I consecrated you. Ψ. The Lord put forth his hand and touched my mouth, and he said unto me: Before I formed you . . . (Jeremiah 1:5, 9)

Second Reading: *Acts 13:22-26*

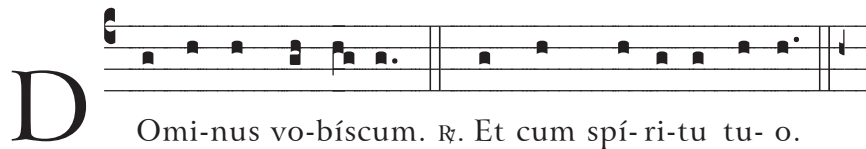
In those days, Paul said: “God raised up David as king; of him God testified, I have found David, son of Jesse, a man after my own heart; he will carry out my every wish. From this man’s descendants God, according to his promise, has brought to Israel a savior, Jesus. John heralded his coming by proclaiming a baptism of repentance to all the people of Israel; and as John was completing his course, he would say, ‘What do you suppose that I am? I am not he. Behold, one is coming after me; I am not worthy to unfasten the sandals of his feet.’

“My brothers, sons of the family of Abraham, and those others among you who are God-fearing, to us this word of salvation has been sent.”

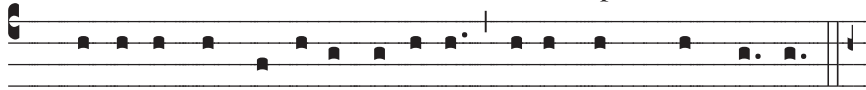
AFTER THE SECOND READING

V  Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.

AT THE GOSPEL



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



γ. ✠ Lécti- o sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu- cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R. And with your spirit. γ. ✠ A reading from the holy Gospel according to N. R. Glory to you, O Lord.

Gospel: *Luke 1:57-66, 80*

When the time arrived for Elizabeth to have her child, she gave birth to a son. Her neighbors and relatives heard that the Lord had shown his great mercy toward her, and they rejoiced with her. When they came on the eighth day to circumcise the child, they were going to call him Zechariah after his father, but his mother said in reply, “No. He will be called John.” But they answered her, “There is no one among your relatives who has this name.” So they made signs, asking his father what he wished him to be called. He asked for a tablet and wrote, “John is his name,” and all were amazed. Immediately his mouth was opened, his tongue freed, and he spoke blessing God. Then fear came upon all their neighbors, and all these matters were discussed throughout the hill country of Judea. All who heard these things took them to heart, saying, “What, then, will this child be?” For surely the hand of the Lord was with him. The child grew and became strong in spirit, and he was in the desert until the day of his manifestation to Israel.

AFTER THE GOSPEL



V Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Chri-ste.

The Gospel of the Lord. R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

III. CREDO

Cantus Pa-trem o-mni-po - tén-tem, fa-ctó-rem cae - li et ter - rae, vi - si-bí-li-um

Altus Pa-trem o-mni-po - tén-tem, fa-ctó-rem cae - li et ter - rae, vi - si-bí-li-um ó -

Tenor Pa-trem o-mni-po - tén-tem, fa-ctó-rem cae - li et ter - rae, vi - si-bí-li-um

Bassus Pa-trem o-mni-po - tén-tem, fa-ctó-rem cae - li et ter - rae, vi - si-bí-li-um

5 ó - mni-um, et in-vi-si - bí - li-um. Et in u-num Dó-mi-num Ie - sum Chri - stum, Fí - li-um

- mni - um, et in-vi-si - bí - li - um. Et in u-num Dó-mi-num Ie - sum Chri - stum, Fí - li-um

ó - mni-um, et in-vi-si - bí - li-um. Ie - sum Chri - stum, Fí - li-um

ó - mni-um, et in-vi-si - bí - li - um. Ie - sum Chri - stum, Fí - li-um

10 De - i u-ni-gé-ni - tum. Et ex Pa - tre na-tum an - te ó-mni-a saé - cu - la.

De - i u-ni-gé-ni - tum. Et ex Pa - tre na-tum an - te ó-mni-a saé - cu - la. De - um de De -

De - i u-ni-gé-ni - tum. Et ex Pa - tre na-tum an - te ó-mni-a saé - cu - la. De - um de De -

De - i u-ni-gé-ni - tum. Et ex Pa - tre na-tum an - te ó-mni-a saé - cu - la. De - um de De -

15 lu - men de lú - mi - ne, De - um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni-tum, non fa - ctum, con - sub-stan-ti -

o, lu - men de lú - mi - ne, De - um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni-tum, non fa - ctum, con - sub-stan-ti -

o, lu - men de lú - mi - ne, De - um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni-tum, non fa - ctum, con - sub-stan-ti -

o, lu - men de lú - mi - ne, De - um ve - rum de De-o ve - ro. Gé-ni-tum, non fa - ctum, con - sub-stan-ti -

20

á - lem Pa - tri: per quem ó - mni-a fa - cta sunt. Qui pro - pter nos hó - mi-nes, qui

25

pro - pter nos hó - mi-nes, et pro - pter no - stram sa - lú - tem de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit, de - scén - dit et pro - pter no - stram sa - lú - tem

29

lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis, de - scén - dit de cae - lis.

35

Et in - car - ná - tus est de Spí - ri - tu San - cto

41

ex Ma - rí - a Vír - - gi - ne: Et ho - - mo fa - ctus est.

ex Ma - rí - a Vír - - gi - ne: Et ho - - mo fa - ctus est.

ex Ma - rí - a Vír - - gi - ne: Et ho - - mo fa - ctus est.

ex Ma - rí - a Vír - - gi - ne: Et ho - - mo fa - ctus est.

48

Cru - ci - fí - xus é - - ti - am pro no - - bis, cru - ci - fí -

Cru - ci - fí - xus é - - ti - am pro no - - bis, é - -

Cru - ci - fí - xus é - -

53

- xus é - ti - am pro no - - bis: sub Pón-ti - o Pi-lá - to

- - ti - am pro no - - bis: sub Pón-ti - o Pi-lá - to, sub Pón-ti - o Pi-lá - to

- - ti - am pro no - - bis: sub Pón-ti - o Pi-lá - to

58

pas - sus, et se - púl - - tus est. Et re-sur-ré - xit tér - ti - a di - e, se - cún -

pas - sus, et se - púl - - tus est. Et re-sur-ré - xit tér - ti - a di - e, se - cún -

pas - sus, et se - púl - - tus est. Et re-sur-ré - xit tér - ti - a di - e, se - cún -

63

dum Scri-ptú - ras. Et a - scén - dit in cae - lum: se - det ad déx - te - ram Pa -

dum Scri-ptú - ras. Et a - scén - dit in cae - lum: se - det ad déx - te - ram

dum Scri-ptú - ras. se - det ad déx - te - ram

68

- tris. Et í - te-rum ven - tú-rus est cum gló-ri -

Pa - tris. Et í - te-rum ven - tú-rus est, et í - te-rum ven - tú-rus est cum gló-ri -

Pa - tris. Et í - te-rum ven - tú - rus est et í - te-rum ven - tú-rus est cum gló-ri -

72

a, iu - dí - cá - re vi - vos et mór - tu - os, vi - vos et mór - tu -

a, iu - dí - cá - re vi - vos et mór - tu - os, vi - vos et mór - tu -

a, iu - dí - cá - re vi - vos et mór - tu - os, vi - vos et mór - tu -

77

os: cu - ius re - gni non e - rit fi - nis.

os: cu - ius re - gni non e - rit fi - nis.

os: cu - ius re - gni non e - rit fi - nis.

82

Et in Spí - ri-tum San - ctum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi - cán - tem: qui ex
 Et in Spí - ri-tum San - ctum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi - cán - tem: qui ex
 Et in Spí - ri-tum San - ctum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi - cán - tem: qui ex
 Et in Spí - ri-tum San - ctum, Dó - mi-num, et vi - vi - fi - cán - tem: qui ex

87

Pa - tre Fi - li - ó - que pro - cé - dit. Qui cum Pa - tre et Fí - li - o si - mul a - do - rá -
 Pa - tre Fi - li - ó - que pro - cé - dit. Qui cum Pa - tre et Fí - li - o si - mul a - do - rá -
 Pa - tre Fi - li - ó - que pro - cé - dit. Qui cum Pa - tre et Fí - li - o si - mul a - do - rá -
 Pa - tre Fi - li - ó - que pro - cé - dit. Qui cum Pa - tre et Fí - li - o si - mul a - do - rá -

92

tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: qui lo - cú - tus est per Pro - phé - tas. Et u - nam san - ctam ca -
 tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: qui lo - cú - tus est per Pro - phé - tas. Et u - nam san - ctam ca -
 tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: qui lo - cú - tus est per Pro - phé - tas. Et u - nam san - ctam ca -
 tur, et con - glo - ri - fi - cá - tur: qui lo - cú - tus est per Pro - phé - tas. Et u - nam san - ctam ca -

98

thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si - am. Con - fí - te - or u - num ba -
 thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si - am. Con - fí - te - or u - num ba -
 thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si - am. Con - fí - te - or u - num ba -
 thó - li - cam et a - po - stó - li - cam Ec - clé - si - am. Con - fí - te - or u - num ba -

103

ptí - sma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó - rum. Et ex - spé - cto re - sur -

ptí - sma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó - rum. Et ex - spé - cto re - sur -

ptí - sma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó - rum. Et ex - spé - cto re - sur -

ptí - sma in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó - rum. Et ex - spé - cto re - sur -

109

re - cti - ó - nem mor - tu - ó - rum, re - sur - re - cti -

re - cti - ó - nem mor - tu - ó - rum, re - sur - re - cti -

re - cti - ó - nem mor - tu - ó - rum, re - sur - re - cti -

re - cti - ó - nem mor - tu - ó - rum, re - sur - re - cti -

115

ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li.

ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li.

ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li.

ó - nem mor - tu - ó - rum. Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li.

121

Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A - - - - men.

Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A - - - - men.

Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A - - - - men.

Et vi - tam ven - tú - ri saé - cu - li. A - - - - men.

Offert.
4.

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a large 'J' and the lyrics 'U- stus * ut palma flo-'. The second staff continues with 'ré- bit : sic- ut ce- drus, quæ in Lí-'. The third staff has 'ba- no est, mul- ti- pli- cá-'. The fourth staff has 'bi- tur. 1. Bo- num'. The fifth staff has 'est con- fi- té- ri Dómi-'. The sixth staff has 'no : et psálle- re nó- mi- ni'. The seventh staff has 'tu- o Al- tís- si- me.'. The eighth staff has '* Sicut cedrus. V. 2. Ad ad- nun- ti- án- dum ma- ne'. The ninth staff has 'mi- se- ri- cór- di- am tu- am : et'. The tenth staff has 've- ri- tá- tem tu- am'.

J U- stus * ut palma flo-
ré- bit : sic- ut ce- drus, quæ in Lí-
ba- no est, mul- ti- pli- cá-
bi- tur. 1. Bo- num
est con- fi- té- ri Dómi-
no : et psálle- re nó- mi- ni
tu- o Al- tís- si- me.
* Sicut cedrus. V. 2. Ad ad- nun- ti- án- dum ma- ne
mi- se- ri- cór- di- am tu- am : et
ve- ri- tá- tem tu- am

per noctem.

* Sicut cedrus. V. 3. Plantatus in

domo Domini, in atribus

domus Dei nostri florabit.

* Sicut cedrus, quæ in Libano

est, multiplicabitur.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon. V. It is good to give praise to the Lord: and to sing to thy name, O most High. V. To show forth thy mercy in the morning, and thy truth in the night. V. He that is planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of the house of our God. (Psalm 91:13, 2, 3, 14)

Cantate Domino

♩ = 60

Adrián A. Cuello Piraquibis.(1975)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Can - ta - te Do - mi - no
can - ti - cum no - vum,

Can ta - te Do - mi - no
can - ti - cum no - vum,

S

A

T

B

no om - nis ter - ra, Can - ta - te Do - mi - no

no om - nis ter - ra, Can - ta - te Do - mi - no

om - nis ter - ra, Can - ta - te Do - mi - no

om - nis ter - ra, Can - ta - te Do - mi - no

© Adrián Cuello -2010-

<http://adriancuello.fortunecity.es> e-mail: cuello75@yahoo.com

Zaragoza España

O sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth! Sing to the Lord, bless his name; tell of his salvation from day to day. Declare his glory among the nations; his marvelous works among all the peoples.

9

S
can - ti - cum no - vum, et be - ne - di - ci - te

A
can - ti - cum no - vum, et be - ne - di - ci - te

T
8
can - ti - cum no - vum, et et be - ne - di - ci - te

B
can - ti - cum no - vum, be - ne - di - ci - te

mf

13

S
no - mi - ni e - jus e - jus. An - nun - ti - a - te,

A
no - mi - ni e - jus, e - jus. An - nun - ti - a - te,

T
8
no - mi - ni e - jus, e - jus, e - jus. An - nun - ti - a - te,

B
no - mi - ni e - jus, e - - - jus. - An - nun - ti - a - te,

mf

17

S
de di - e in di - em sa - lu - ta - re e - jus.

A
de di - e in di - em sa - - - lu - ta - re - e - jus.

T
8
de di - e in di - em sa - lu - ta - re - e - jus.

B
de di - e in di - em sa - - - - - lu - ta - re - e - jus.

21

S An-nun - ti-a - te in - ter gen - tes glo - ri-am

A An-nun - ti-a - te in - ter-gen - tes glo-ri-am e - jus,

T An - nun-ti - a - te in - - ter-gen-tes glo-ri-am e - jus,

B An - nun-ti - a - te in - - - ter-gen-tes glo-ri-am e - jus,

25

S e - jus, in om - nis po-pu-lis mi - ra - bi - li - a

A in om - nis po-pu-lis mi - ra - bi - li - a

T in om - nis po-pu-lis mi - ra - bi - li - a

B in om - nis po-pu-lis mi - ra - bi - li - a

29

S e - jus, mi - ra - bi - li - a e - - - jus.

A e - jus, mi - ra - bi - li - a e - - - jus.

T e - jus, mi - ra - bi - li - a e - - - jus.


B e - jus, mi - ra - bi - li - a e - - - jus.

Prayer Over the Offerings


Tua, Dómine, munéribus altária cumulámus, illius nativitátem honóre débito celebrántes, qui Salvatórem mundi et cécinít affutúrum, et adesse monstrávit. Qui vivit et regnat in sæcula sæculórum.

We place these offerings on your altar, O Lord, to celebrate with fitting honor the nativity of him who both foretold the coming of the world's Savior and pointed him out when he came. Who lives and reigns for ever and ever.


PRAYER OVER THE OFFERINGS, proper to the day, which concludes

P  Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

or:
P  Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

PREFACE DIALOGUE, MOST SOLEMN TONE (Solemnities)

D  Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.




ψ. Sursum corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. ψ. Grá-ti- as




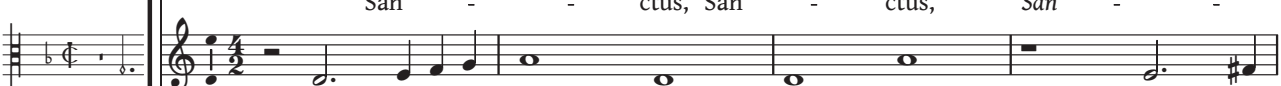
agámus Dómino De- o nostro. R. Dignum et ju- stum est.

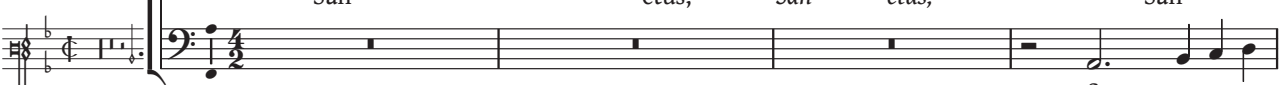
ψ. The Lord be with you. R. And with your spirit. ψ. Lift up your hearts.
R. We lift them up to the Lord. ψ. Let us give thanks to the Lord our
God. R. It is right and just.


IV. SANCTUS


Cantus  San - - - ctus, San - ctus, San - - ctus,


Altus  San - - ctus, San - ctus, San - -


Tenor  San - - - ctus, San - ctus, San -


Bassus  San - -


5  San - - ctus, San - ctus Dó - mi-nus De - us Sá - ba - oth, Dó -

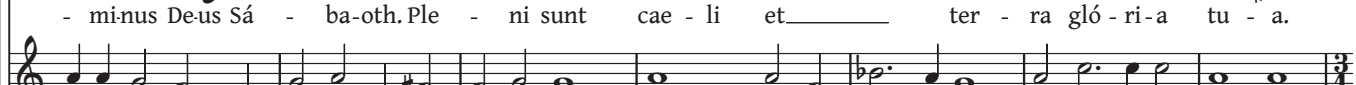
 - ctus, San - ctus, San - ctus Dó - mi-nus De - us Sá - ba - oth, Dó -

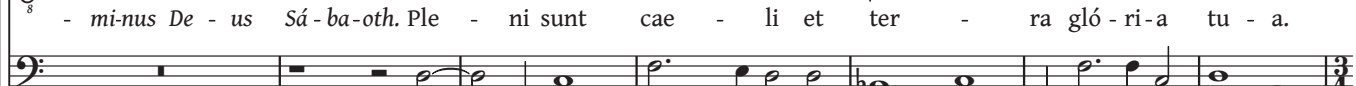
 - ctus, San - - ctus, San - ctus Dó - mi-nus De - us Sá - ba - oth, Dó -


 - ctus, San - - ctus, San - ctus Dó - mi-nus De - us Sá - ba - oth.


11  - mi-nus De - us Sá - ba - oth. Ple - ni sunt cae - - li et ter - ra gló - ri - a tu - a.

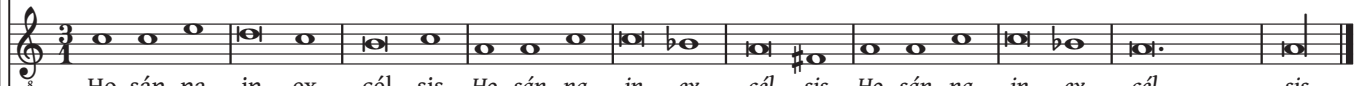
 - mi-nus De - us Sá - ba - oth. Ple - ni sunt cae - li et _____ ter - ra gló - ri - a tu - a.

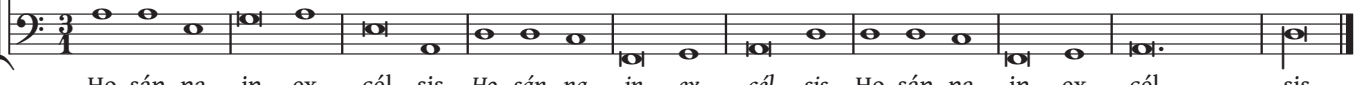
 - mi-nus De - us Sá - ba - oth. Ple - ni sunt cae - li et ter - ra gló - ri - a tu - a.

 Ple - ni sunt cae - li et ter - ra gló - ri - a tu - a.


18  Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

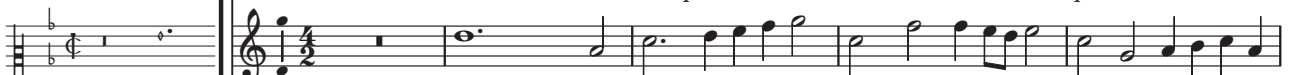
 Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

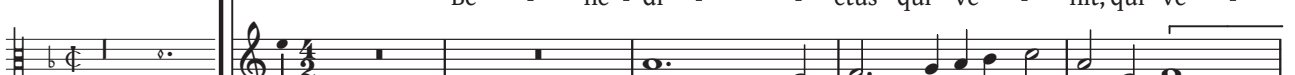
 Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis.


 Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na in ex - cél - sis.

V. BENEDICTUS

Cantus  Be - ne - dí - ctus qui ve - nit, qui ve -

Altus  Be - ne - dí - ctus qui ve - nit, qui ve -

Tenor  Be - ne - dí - ctus qui ve -


Bassus 

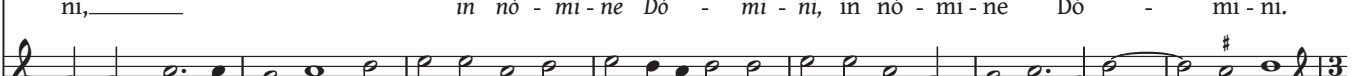
6  - nit, be - ne - dí - ctus qui ve - nit, in nó - mi - ne Dó - mi -

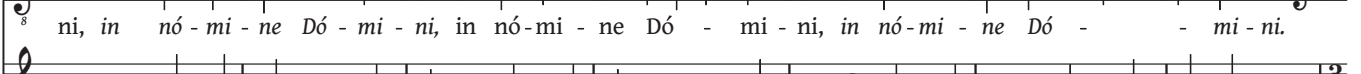
 - nit, be - ne - dí - ctus qui ve - nit in nó - mi - ne Dó - mi -

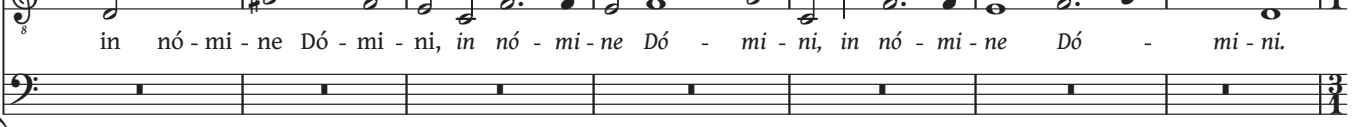
 - nit, be - ne - dí - ctus qui ve - nit




12  ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni.

 ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni.

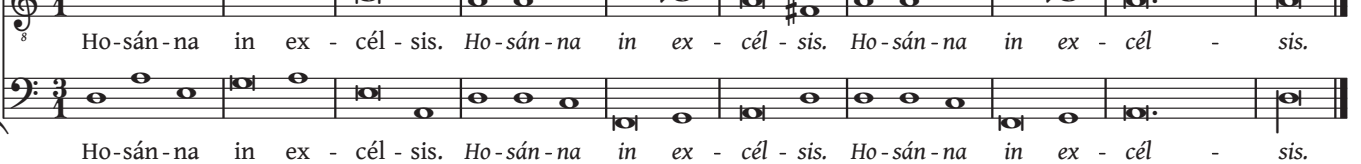
 in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni, in nó - mi - ne Dó - mi - ni.



19  Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis.

 Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis.

 Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis. Ho - sán - na in ex - cé - l - sis.



MEMORIAL ACCLAMATION, following the consecration

M Ysté-ri- um fí- de- i. *or:* Mysté-ri- um fí-de- i.



℞. Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu- am



re-surrecti- ónem confi- témur, do-nec vé-ni- as.




The mystery of faith. ℞. We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

AFTER THE CANON (the Great Amen)

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, Through him, and with him, and
est tibi Deo Patri omnipoténti, in in him, O God, almighty Father,
unitáte Spíritus Sancti, omnis ho- in the unity of the Holy Spirit,
nor et glória all glory and honor is yours,

P Er ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. ℞. Amen.



For ever and ever. ℞. Amen.

PATER NOSTER

Præcéptis salutáribus móniti, et di- At the Savior's command and
vína institutióne formáti, audémus formed by divine teaching, we
dícere: dare to say:

P A-ter noster, qui es in cæ- lis: sancti- fi- cé- tur



nomen tu- um; advé- ni- at regnum tu- um; fi- at vo- lún-



tas tu- a, sic- ut in cæ- lo, et in terra. Panem nostrum



† co-ti-di- á-num da no-bis hó-di- e; et dimítte no-bis
 dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus
 nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed

lí-be-ra nos a ma- lo.

Other settings, pp. 138, 139

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, da propítius pacem in diébus nostris, ut, ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturba-tióne secúri: expectántes beátam spem et advéntum Salvatóris nostri Jesu Christi.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

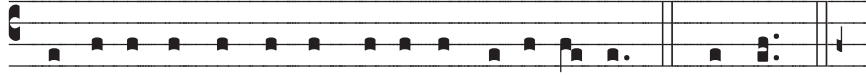
...Salva-tó-ris nostri Je-su Chri- sti. R. Qui- a tu- um est
 regnum, et po-téstas, et gló-ri- a in sæcu- la.

R. For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

AT THE SIGN OF PEACE (before the Agnus Dei)

Dómine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you; look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will.



Qui vi-vis et regnas in sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

Who live and reign for ever and ever. R. Amen.



ꝛ. Pax Dómi-ni sit semper vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

The peace of the Lord be with you always. R. And with your spirit.

VI. AGNUS DEI

Cantus  A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i,
[A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i,

Altus  A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i, A - gnus
[A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i, A - gnus

Tenor  A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i, A - gnus
[A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus De - - i, A - gnus

Bassus  A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus
[A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, A - gnus

7  qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no -
qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa -

 De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no -
De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa -

 De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no -
De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa -

 De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis,
De - - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem,

13  bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - - bis.
cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - - cem.

 bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - - bis.
cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - - cem.]

 bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis. mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - - bis.
cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - - cem.]

 mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - bis, mi - se - ré - re no - - bis.
do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - cem, do - na no - bis pa - - cem.]

II




T U, pu- er, * prophé-ta Altíssi- mi vo-



cá-be- ris: præ- í- bis e- nim an- te fá- ci- em



Dó- mi- ni pa- rá- re vi- as e- jus.



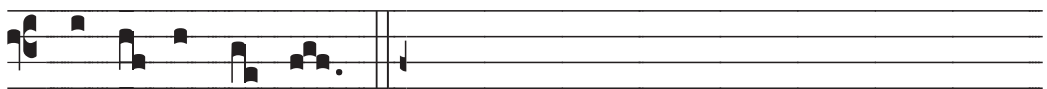
1. Bene- díctus Dóminus De- us Isra- el, qui- a vi- si- tá- vit



et fe- cit redempti- ónem ple- bi su- æ. Tu puer.



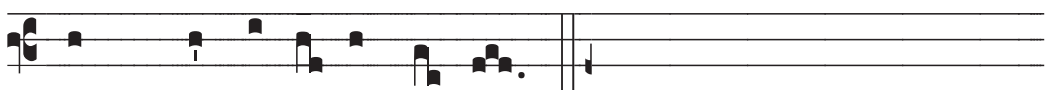
2. Et e- ré- xit cornu sa- lú- tis no- bis in domo Da- vid



pú- e- ri su- i. Tu puer.

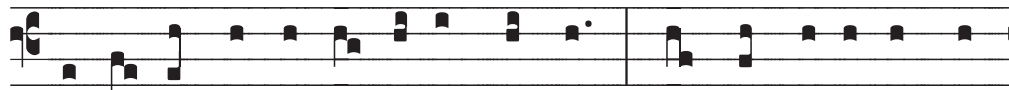


3. Sic- ut locú- tus est per os sanctó- rum, qui a sæcu- lo

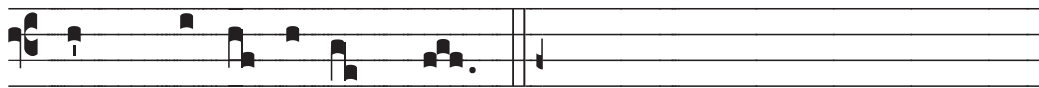


sunt, prophe- tá- rum e- jus. Tu puer.

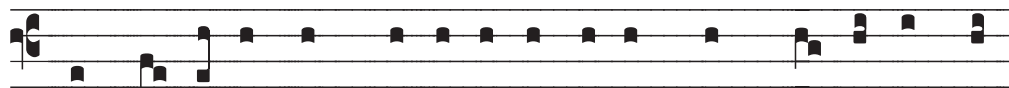
[†] Modern version given in italics.



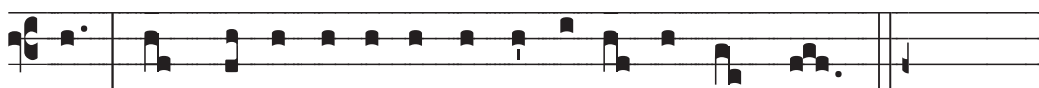
4. Sa-lú-tem ex in-i-mí-cis nostris et de manu ómni-



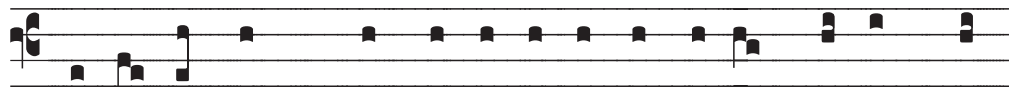
um, qui o-dé-runt nos. Tu puer.



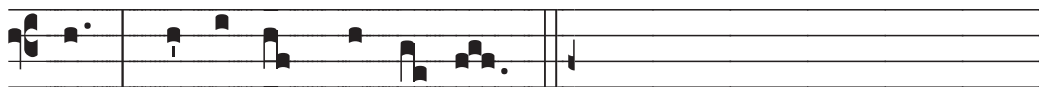
5. Ad fa-ci-éndam mi-se-ri-córdi-am cum pá-tri-bus no-



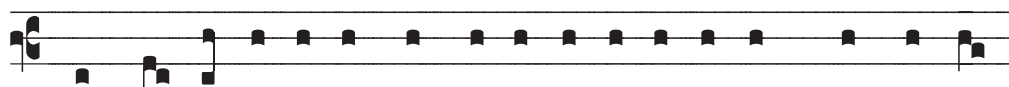
stris et memo-rá-ri testamé-nti su- i sancti. Tu puer.



6. Jusju-rándum, quod ju-rá-vit ad Abraham patrem no-



strum, da-tú-rum se no-bis. Tu puer.



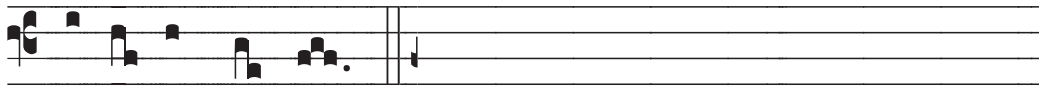
7. Ut si-ne timó-re, de manu in-imi-có-rum nostró-rum
de manu in-i- mi- co-rum



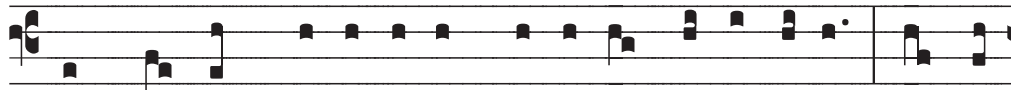
li-be-rá-ti, servi- ámus il- li. Tu puer.



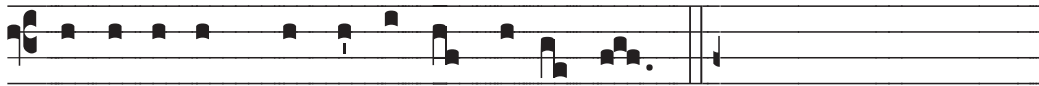
8. In sancti-tá-te et justí-ti- a co-ram ipso ómni-bus



di- é-bus nostris. Tu puer.



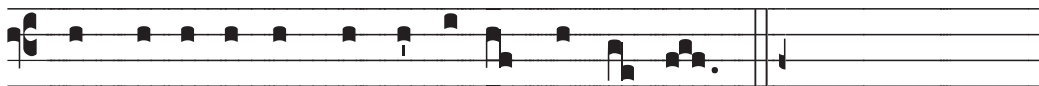
9. Ad dandam sci- énti- am sa-lú-tis ple-bi e-jus in re-



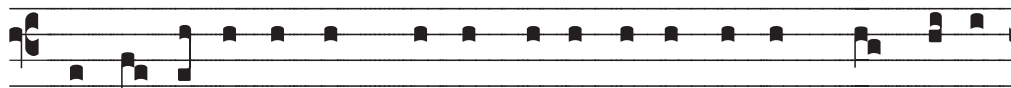
missi- ónem pecca-tó-rum e- ó-rum. Tu puer.



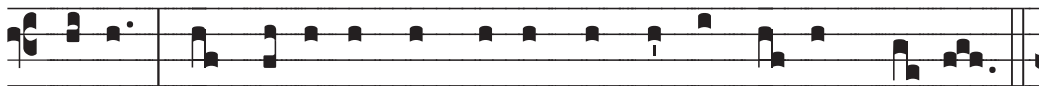
10. Per ví-sce-ra mi-se-ri-córdi- æ De- i nostri, in qui-



bus vi-si-tá-bit nos O-ri- ens ex al-to. Tu puer.



11. Il-lumi-ná-re his, qui in ténebris et in umbra mortis



sedent, ad di-ri-géndos pedes nostros in vi- am pa-cis.

Tu puer.

You, child, shall be called the prophet of the Most High, for you shall go before the face of the Lord to prepare his ways. *1.* Blessed be the Lord, the God of Israel, because he has visited and wrought redemption for his people. *2.* And has raised up a horn of salvation for us, in the house of David his servant. *3.* As he promised through the mouth of his holy ones, the prophets from of old. *4.* Salvation from our enemies, and from the hand of all who hate us. *5.* To show mercy to our forefathers and to be mindful of his holy covenant. *6.* Of the oath that he swore to Abraham our father, that he would grant us. *7.* That, delivered from the hand of our enemies, we should serve him without fear. *8.* In holiness and justice before him all our days. *9.* [You shall] give to his people knowledge of salvation through forgiveness of their sins. *10.* Because of the loving kindness of our God, wherewith the Orient from on high has visited us. *11.* To shine on those who sit in the darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.

Joannes est nomen eius

Orlando de Lassus
(1530-94)

5

Soprano
Jo - an - nes est no - men e - ius,

Alto
Jo - an - nes est, Jo - an - nes est no - men e -

Tenor
8 Jo - an - nes est no - men e -

Bass
Jo - an - nes est no - men e -

10

S
Jo - an - nes est no - men e - ius:

A
ius, Jo - an - nes est no - men e - ius: vi - num et

T
8 ius, Jo - an - nes est no - men e - ius:

B
ius, Jo - an - nes est no - men e - ius: vi - num

15

S
vi - num et si - ce - ram non bi - bet,

A
si - ce - ram non bi - bet, si - ce - ram non bi - bet,

T
8 vi - num et si - ce - ram non bi - bet, et in na -

B
et si - ce - ram non bi - bet, et in na -

20

S et in na - ti - vi - ta - te e - ius, et in na - ti - vi - ta - te e -

A et in na - ti - vi - ta - te e - ius, et in na - ti - vi - ta - te

T 8 ti - vi - ta - te e - iua, et in na - ti - vi - ta - te e - ius mul -

B ti - vi - ta - te e - ius, et in na - ti - vi - ta - te e - ius

25

S ius mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt,

A e - ius mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau -

T 8 ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt,

B mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de -

30

S mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt.

A de - bunt, mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt.

T 8 mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt.

B bunt, mul - ti gau - de - bunt, mul - ti gau - de - bunt, gau - de - bunt.

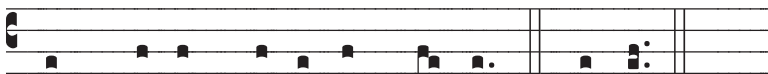
John is his name, he shall drink no wine nor strong drink, and many will rejoice at his birth.

Prayer After Communion

Cæléstis Agni convívio refécti, quæsumus, Dómine, ut Ecclésia tua, sumens de beáti Ioánnis Baptístæ generatióne lætítiam, quem ille prænuntiávit ventúrum, suæ regeneratiónis cognóscat auctórem. Qui vivit et regnat in sæcula sæculórum.

Having feasted at the banquet of the heavenly Lamb, we pray, O Lord, that, finding joy in the nativity of Saint John the Baptist, your Church may know as the author of her rebirth the Christ whose coming John foretold. Who lives and reigns for ever and ever.

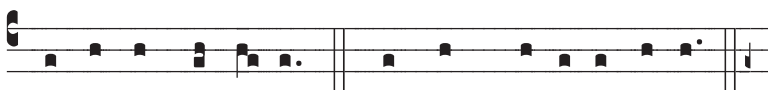
PRAYER AFTER COMMUNION, proper to the day, which concludes:



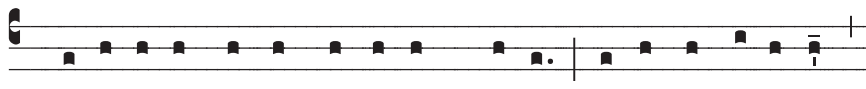
P Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

FINAL BLESSING



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∿. Bene-dí-cat vos omní-po-tens De- us, Pa-ter, et Fí-li- us,



et Spí-ri-tus Sanctus. R. Amen.

The Lord be with you. R. And with your spirit. ∿. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit. R. Amen.

DISMISSAL (*Mass II, Kyrie fons bonitatis, for Solemn Feasts*)



V
I - te, mis- sa est.
R. De- o grá- ti- as.

Go forth, the Mass is ended. R. Thanks be to God.

Veneration of a Relic of Saint John the Baptist

Magnificat antiphon will be sung by all during incensation.

At Magn.
Ant. 7. d



P U-er * qui natus est nobis, plus quam prophé-
ta est : hic est enim de quo Salvator á-it : Inter natos
mu-lí-e-rum non surrexit má-jor Jo-á-nne Baptí-sta.

℣. Fuit homo missus a Deo.

℟. Cui nomen erat Ioannes.

There was a man sent from God.

His name was John.

Collect

Deus, qui beatum Ioannem Baptistam suscitasti, ut perfectam plebem Christo Domino prepararet, da populis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis et pacis. Per Dominum.

O God, who raised up Saint John the Baptist to make ready a nation fit for Christ the Lord, give your people, we pray, the grace of spiritual joys and direct the hearts of all the faithful into the way of salvation and peace. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

VESPERS



7 p.m. June 23
Saint Mary's Church

Feast of the Sacred Heart of Jesus
Usus Antiquior

FEAST OF THE SACRED HEART OF JESUS

1 Ant. *I g*
S U-á-vi júgo tú-o * domi- Rule, O Lord, with thy sweet yoke, in the midst of thy enemies. *v. 3 and Matth. II, 30.*

ná-re, Dómi-ne, in mé-di-o inimi-córum tu-ó-

rum. *Ps. Dixit Dóminus Dómino mé-o : * Séde a dèx-*

tris mé-is. Ps. Dixit Dóminus. I g. p. 147.

Tone 1 D, D, D², f, g, g², a, a², a³.

Mediant of 2 accents.

Endings of 1 accent with 2 preparatory syllables. (For the ending D², an extra note is added in anticipation of the accent in dactylic cadences).

1. Dí-xit Dóminus Dómino mé- o : * Séde a The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand :

dèxtris mé- is or : mé- is. or : mé- is. or : mé- is. or : mé- is.

or : mé- is. or : mé- is. or : mé- is. or : mé- is.

2. Donec pónam inimicos tú-os, * scabéllum pédum tuórum. Until I make thy enemies thy footstool.

3. Virgam virtútis túae emíttet Dóminus ex Sión : * domináre in médio inimicórum tuórum. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. Tēcūm princípiūm in díe virtútis túae in splendóribus san-
ctórum : * ex útero ante lucíferum
génui te.

5. Jurávit Dóminus et non
pænitébit éum : * Tu es sacérdos
in aetérnum secúndum órđinem
Melchisedech. (D²: *Melchisedech.*)

6. Dóminus a dēxtris túis, *
confrégit in díe irae súae réges.

7. Judicábit in natió nibus, im-
plébit ruínas : * conquassábit
cápita in térra multórum.

8. De torrén te in vía bíbet : *
proptérea exaltábit cáput.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et nune, et sémper, * et in saécula saecu-
lórum. Amen.

With thee is the principality in the
day of thy strength, in the brightness
of the saints: from the womb before
the day star I begot thee.


The Lord hath sworn, and he
will not repent: Thou art a priest
for ever according to the order of
Melchisedech.

The Lord at thy right hand hath
broken kings in the day of his wrath.

He shall judge among nations, he
shall fill ruins: he shall crush the
heads in the land of many.

He shall drink of the torrent in the
way: therefore shall he lift up the head.

2 Ant.
II D



Merciful and gracious is the Lord; he has given food to those who fear him. *v. 4.*

M Isé- ricors * et mi-se-rá-tor



Dóminus : éscam dé-dit timéntibus se. *Ps. Confi-tébor tí-*



bi Dómine in tóto córde mé-o : * in consí-li-o justórum



et congregati- óne. *Ps. Confitébor. II D. p. 153.*

Tone 2 D.

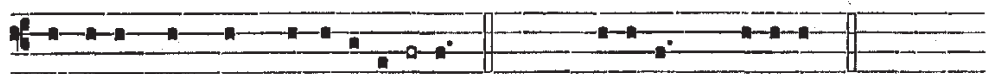
Mediant of I accent.

Ending of I accent with I preparatory syllable.



1. Confitébor tibi Dómine in tóto córde mé- o : * in consí-li- o

D



justórum et congregati- ó- ne *Flex : su-órurum, †*

2. Mágna ópera Dómini : * exquisíta in ómnes voluntátes éjus.

3. Conféssio et magnificéntia ópus éjus : * et justítia éjus mánet in saéculum saéculi.

4. Memóriam fécit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : * éscam dédit timéntibus se.

5. Mémor érit in saéculum testaménti súi : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo súo :

6. Ut det illis haereditátem géntium : * ópera mánuum éjus véritas et *judicium.*

7. Fidélia ómnia mandáta éjus : † confirmáta in saéculum saéculi : * fácta in veritáte et *aequitáte.*

8. Redemptiónem misit pópulo súo : * mandávit in aetérnum testaméntum súum.

9. Sánctum et terríbile nómen éjus : * inítium sapiéntiae *timor Dómini.*

10. Intelléctus bónus ómnibus faciéntibus éum : * laudátio éjus mánet in saéculum saéculi.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula saeculórum. Amen.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just and in the congregation. 2. Great are the works of the Lord, sought out according to all he wills. 3. His work is praise and magnificence, and his justice continueth for ever and ever. 4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord; he hath given food to them that fear him. 5. He will be mindful for ever of his covenant; he will show forth to his people the power of his works. 6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment. 7. All his commandments are faithful, confirmed for ever and ever, made in truth and equity. 8. He hath sent redemption to his people; he hath commanded his covenant for ever. 9. Holy and terrible is his name; the fear of the Lord is the beginning of wisdom. 10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever. (Psalm 110:1-10)

3 Ant.
VII a



E

X-órtum est * in ténebris lú-

To the righteous a light is risen up in darkness; the Lord is merciful and compassionate. v. 4.



men réctis; mi-sé-ri-cors et mi-se-rátor Dóminus. Ps. Be- á-



tus vir qui tímet Dóminum : * in mandá-tis é-jus vó-let

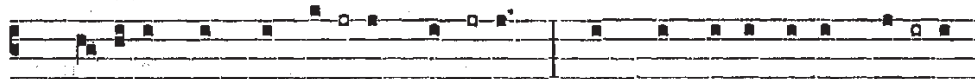


nímis. Ps. Beátus vir. VII a. p. 164.

Tone 7 a, b, c, c², d.

Mediant of 2 accents.

Endings of 2 accents.



1. Be- átus vir qui tí- met Dóminum : * in mandá-tis é-jus vó- let

a b c c² d



ni- mis. or : ni- mis. or : ni- mis. or : ni- mis. or : ni- mis.



Flex : cómmodat, †

2. Pó tens in térra érit sémen éjus : * generátio rectórum bene- dieétur.

3. Glória et divítiae in dómo éjus : * et justítia éjus mánet in saéculum saéculi.

4. Exórtum est in ténebris lúmen réctis : * miséricors, et miserátor, et jústus.

5. Jucúndus hómo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes súos in judicio : * quia in aetérnum non commovébitur.

6. In memória aetérna érit jústus : * ab auditióne mála non timébit.

7. Parátum cor éjus speráre in Dómino, † confirmátum ést cor éjus : * non commovébitur donec despiciat inimicos súos.

8. Dispérsit, dédit paupéribus : † justítia éjus mánet in saéculum saéculi : * córnu éjus exaltábitur in glória.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus súis frémet **et** tabéscet : * desidérium peccatórum peribit.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

11. Sicut érat in princípío, et nūne, et sémper, * et in saécula saeculórum. Amen.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments. 2. His seed shall be mighty upon earth; the generation of the righteous shall be blessed. 3. Glory and wealth shall be in his house, and his justice remaineth for ever and ever. 4. To the righteous a light is risen up in darkness; he is merciful and compassionate and just. 5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth; he shall order his words with judgment because he shall not be moved for ever. 6. The just shall be in everlasting remembrance; he shall not fear the evil hearing. 7. His heart is ready to hope in the Lord, his heart is strengthened: he shall not be moved until he look over his enemies. 8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever; his horn shall be exalted in glory. 9. The wicked shall see and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away; the desire of the wicked shall perish. (Psalm 111:1-10)

4 Ant. VIII c  What shall I render to the Lord for all he has rendered to me? *v. 3.*

Q Uid retríbu-am * Dómino pro



ómni-bus quae re-tríbu-it mí-hi? *Ps. Crédidi propter quod*



locútus sum : * égo autem humi-li-átus sum nímis.

Ps. Crédidi. VIII c. p. 182.

Tone 8 G, G*, c.

Mediant of 1 accent.

Endings of 1 accent with 2 preparatory syllables.



1. Crédidi propter quod locútus sum : * égo autem humi-li-átus sum




ni- mis. or : ni- mis. or : humi-li-átus sum ni- mis.



Flex : víncula mé- a : †

2. Ego dixi in excéssu méo : * Omnis *hómo méndax.*
3. Quid retríbuam Dómino, * pro ómnibus quae retríbuit míhi?
4. Cálícem salutáris aceípíam : * et nómen Dómini *invocábo.*
5. Vóta méa Dómino réddam coram ómni pópulo éjus : * pretiósá in conspéctu Dómini mors *sanctórum éjus.*
6. O Dómine quia égo sérvus túus : * égo sérvus túus, et filius *ancillae túae.*
7. Dirupísti víncula méa : † tibi sacrificábo *hóstiam láudis, * et nómen Dómini invocábo.*
8. Vóta méa Dómino réddam in conspéctu ómnis pópuli éjus : * in átriis dómus Dómini, in médio tút *Jerúsalem.*
9. Gloria Pátri, et Filio, * et Spíritui Sánto.
10. Sicut érat in princípío, et nunc, et *sémper, * et in saécula saeculórum. Amen.*

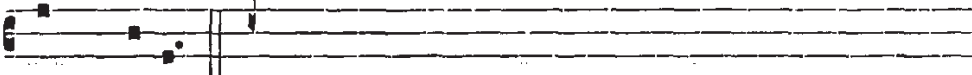
1. I have believed, therefore have I spoken, but I have been humbled exceedingly. 2. I said in my excess: every man is a liar. 3. What shall I render to the Lord for all the things that he hath rendered to me? 4. I will take the chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. 5. I will pay my vows to the Lord before all his people; precious in the sight of the Lord is the death of his saints. 6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant and the son of thy handmaid. 7. Thou hast broken my bonds; I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord. 8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people; in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem. (Psalm 115:1-10)

5 Ant. IV A*  With the Lord there is mercy; and with him plentiful redemption. *v. 7.*

A -pud Dóminum * propi-ti-á-

 ti-o est et copi-ó-sa apud é-um redémpti-o. *Ps. De*

 profúndis clamávi *ad te* Dómine : * Dómine exáudi vó-

 cem mé-am. *Ps. De profúndis. IV A*. p. 197.*

Tone 4 A, A*.

Mediant of 1 accent with 2 preparatory syllables.

Endings of 1 accent with 3 preparatory syllables.

 Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.

1. De profúndis clamávi *ad te* Dómine : * Dó-

A A*

 mine exáudi vócem mé- am. *or : mé- am.*

2. Fiant áures túae *intendén-*tes * in vócem deprecaciónis méae.

Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.

3. Si iniquitátes observáveris Dómine : * Dómine, quis sustinébit?

If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it?

4. Quia apud te propitiátio est : * et propter légem túam sustinui te Dómine.

For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.

5. Sustínuit ánima méa in vóbo éjus : * sperávit ánima méa in Dómino.

My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

6. A custódia matutína usque ad nóctem, * spéret Israel in Dómino.

From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.

7. Quia apud Dóminum misericórdia : * et copiósá apud éum redémptio.

Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

8. Et ipse rédimet Israel * ex ómnibus iniquitátibus éjus.

And he shall redeem Israel from all his iniquities.

9. Glória Pátri, et Filio, * et Spiritui Sáncto.

10. Sicut érat in princípío, et *nunc, et sémper, * et in saécula saeculórum.* Amen.

1. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.
2. Let thy ears be attentive to the voice of my supplication. 3. If thou, O Lord, wilt mark iniquities, Lord, who shall stand it? 4. For with thee there is merciful forgiveness; and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord. 5. My soul hath relied on his word; my soul hath hoped in the Lord. 6. From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord. 7. Because with the Lord there is mercy and with him plentiful redemption. 8. And he shall redeem Israel from all his iniquities. (Psalm 129:1-8)

Chapter.

FRatres : Mihi ómnium sanctórum mínimo data est grátia haec † in géntibus evāgelizāre investigábiles divítias Christi, * et illumināre omnes, quae sit dispensátio sacraménti absconditi a saeculis in Deo.

Brethren, to me, the least of all the saints, is given this grace, to preach among the gentiles the unsearchable riches of Christ : and to enlighten all men, that they may see what is the dispensation of the mystery which hath been hidden from eternity in God.

Hymn. III 

EN ut supér-ba crími-num



Et saéva nostrórum có-hors Cor sau-



ci-á- vit. ínno-cens Meréntis haud tá-



le Dé- i! 2. Vibrántis há- stam mí-li-



tis Peccá- ta nóstra dí- ri- gunt, Ferrúm-



que dí- rae cúspi- dis Mortále crímen



á- cu- it. 3. Ex Córde scísso Ecclé-



si- a, Chrísto jugá- ta, násci- tur : Hoc



óstium árcae in lá-tere est Génti ad sa- lú- tem pó- si- tum.

1. Look on this wounded heart, and know for our offence 'twas cloven so; for guilty man's perfidious deeds the pure and heavenly Victim bleeds.

2. What worse than heathen souls are here whose sins direct the heathen spear and wound that blessed Heart from whence proceed our succour and defence.

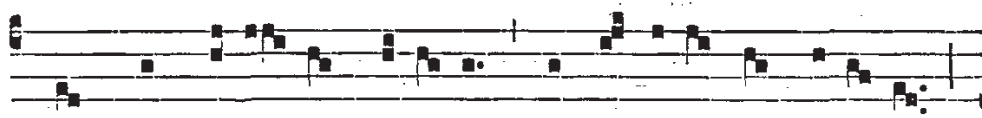
3. Wherefrom, as Eve from Adam's side, is born the new mysterious Bride; where-through, like Noë's faithful band, forth from the ark we pass to land.

4. Thence like a sevenfold river flows grace that no bound or measure knows; thither the sinful tribes repair and wash their robes to whiteness there.

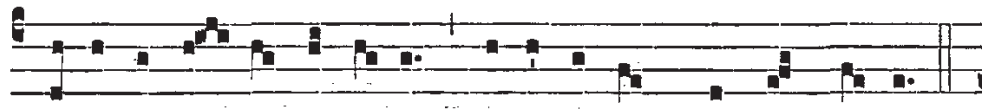
5. Oh may our hearts the semblance take of his who suffered for our sake and in our bosoms burn the same divine and ever-during flame.

6. Christ, from whose Heart all grace is poured, be everlastingly adored, and equal praises still repeat the Father and the Paraclete.

(18th cent. Trans. W. Shewring, by perm.).



4. Ex hoc pe-rén-nis grá-ti- a, Ceu septi-fórmis flúvi- us,



Stó-las ut íl- lic sórdi-das Lavémus Agni in sángui-ne.



5. Túrpe est redíre ad crími-na, Quae Cor be-á- tum láce-



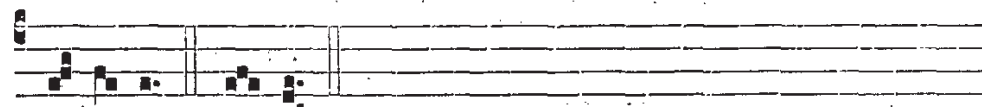
rent : Sed aemu-lé-mur córdi-bus Flámmas amó-ris índi-



ces. 6. Jé-su, tí-bi sit gló-ri- a, Qui Córde fúndis grá-



ti- am, Cum Pátre et ál-mo Spí-ri- tu In sempi-térna



saécu- la. Amen.



℣. Hauri- é- tis águas in gáudi- o.

℞. De fón- ti- bus Salva- tó- ris.

Ye shall draw waters with joy. Out of the Saviour's fountains.

(Except on the Feast, the ℣. is sung to the ordinary tone).

At Magnif. I am come to cast
 Ant. I D fire on the earth, and
 I -gnem * véni mítte-re in what will I, but that
 it be kindled.
 Luke 12, 49.

térram, et quid vó-lo ni-si ut accendá-tur?

Cant. Magní-fi-cat * ánima mé-a Dóminum. 2. Et exsultávit...
 Cant. Magnificat. I D. p. 212 or 218.

The Solemn Tones

For use on Principal Feasts (1st and 2nd Class).

Tone 1. D, D, D², f, g, g², a, a², a³, and Tone 6. F or C.

Mediant of 1 accent with 3 preparatory syllables (and an extra note in anticipation of the accent in dactylic cadences).

Endings of 1 accent with 2 preparatory syllables. (For the ending D², an extra note is added in anticipation of the accent in dactylic cadences.)

Tone 1. D

1. Magní- fi-cat * ánima mé-a Dóminum.
2. Et exsultávit spi- ri-tus mé-us * in Dé-o sa-lu- tá-ri mé- o.
 And so for all the verses.

or : { Dóminum. or : { Dóminum. or : { Dóminum. or : { Dóminum.
 mé- o. mé- o. mé- o. mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancillae suae : * ecce enim ex hoc beá- tam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit mihi mágna qui pótens est : * et sánctum nómen éjus.

5. Et misericórdia éjus a progénie in progénies * tíméntibus éum.

6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos ménte córdis súi.

7. Depósuit poténtes de séde, * et exaltávit húmiles. (1. D² : húmiles.)

8. Esuriéntes implévit bónis : * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israel púerum súum, * recordátus misericórdiae suae.

10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, * Abraham et sémini éjus in saécula. (1. D² : saécula.)

11. Glória Pátri, et Fillo, * et Spíritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula saecu- lórum. Amen.

1. My soul doth magnify the Lord, 2. and my spirit hath rejoiced in God my Savior. 3. Because he hath regarded the humility of his handmaid: for behold, from henceforth all generations shall call me blessed. 4. Because he that is mighty hath done great things for me, and holy is his name. 5. And his mercy is from generation unto generations to them that fear him. 6. He hath showed might in his arm; he hath scattered the proud in the conceit of their heart. 7. He hath put down the mighty from their seat and hath exalted the humble. 8. He hath filled the hungry with good things, and the rich he hath sent empty away. 9. He hath received Israel his servant, being mindful of his mercy. 10. As he spoke to our fathers, to Abraham and his seed forever. (Luke 1:46-55)

Collect.

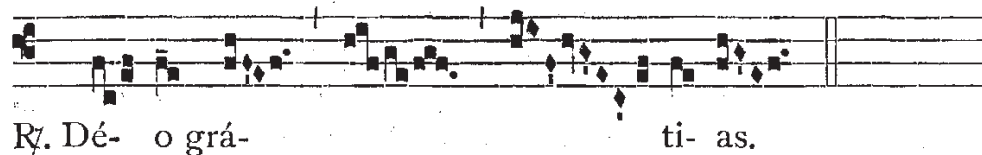
DEUS qui nobis, in Corde Fílii tui, nostris vulneráto peccáti, infinitos dilectiónis thesáuros misericórditer largíri dignáris; † concéde, quaésumus, ut illi devótum pietátis nostrae praestántes obséquiium, * dignae quoque satisfactiónis exhibeámus officium. Per eúndem.

O God, who in the Heart of thy Son, wounded for our sins, dost deign mercifully to lavish upon us the treasures of thy love: grant, we beseech thee, that with the devout homage of our piety we may also offer him worthy service of reparation. Through the same our Lord.

II



B Ene-di-cá-mus Dó- mi-no.



Ry. Dé- o grá- ti- as.

S Al- ve, * Re-gí- na, mater mi- se-ri-córdi- æ:
 Vi- ta, dulcé- do, et spes nostra, sal- ve. Ad te
 clamá-mus, éxsu-les, fí-li- i He-væ. Ad te suspi-rá-
 mus, geméntes et flen- tes in hac lacrimá- rum valle.
 E- ia ergo, Advocá- ta nostra, illos tu- os mi- se-ri-
 córdes ócu- los ad nos convér- te. Et Je- sum, bene- dí-
 ctum fructum ventris tu- i, no- bis post hoc exsí- li- um
 os- ténde. O cle- mens: O pi- a: O
 dulcis * Virgo Ma- rí- a.

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, O most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!

FRIDAY



4:30 p.m. June 24
Saint Mary's Church


Feast of the Sacred Heart of Jesus
Usus Antiquior

Intr.
5.



Ogi-tá- ti-ones * Cor- dis e- jus in gene-ra-ti-
 ó-ne et ge-ne-ra- ti- ó- nem: ut é-ru-at a mor-
 te á- nimas e- ó- rum et a-lat e-os in
 fa- me. *Ps.* Exsultá-te, iusti, in Dómino, * rectos de-cet
 collaudá-ti-o. Gló-ri- a Patri. E u o u a e.

5.



Ló-ri- a Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto. *
 Sic-ut e-rat in princí- pi- o, et nunc, et semper, et in
 saécu- la saecu- ló- rum. Amen. *vel* E u o u a e.

The thoughts of his heart are from generation to generation: To deliver their souls from death and feed them in famine. Ps. Rejoice in the Lord, O ye just, praise becometh the upright. (Psalm 32:11, 19, 1)

Nine-fold: Kyrie to be intoned by cantor, then tutti, alternatim; men begin at first asterisk, women repeat Kyrie, men repeat Kyrie; women sing Christe, men repeat Christe, women repeat Christe; men sing Kyrie, women repeat Kyrie, men begin final Kyrie, women sing at the first asterisk, all sing at double asterisk.

X. s.

3.

K Y-ri- e * e-lé- i-son. *ij.* Chri-

ste e-lé- i-son. *ij.* Ký-

ri- e e-lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e *

** e-lé- i-son.

XIII. c.

1.

G Ló-ri- a in excélsis Dé- o. Et in térra pax ho-

mí- ni- bus bó-næ vo-luntá- tis. Laudá-mus te. Benedí-ci-

mus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti- as

á-gi-mus tí-bi pro-pter má-gnam gló- ri- am tú- am. Dó-

mine Dé-us, Rex cœ-léstis, Dé-us Pá-ter omní-pot- ens.

Dó-mine Fí-li uni-gé-ni-te Jé-su Chrí-ste. Dómine
 Dé-us, Agnus Dé-i, Fí-li-us Pá-tris. Qui tól-lis pec-
 cá-ta múndi, mi-se-ré-re nó-bis. Qui tól-lis peccá-ta
 múndi, súscipe depre-ca-ti-ó-nem nó-stram. Qui sédes
 ad déxte-ram Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quóni-am tu
 só-lus sánctus. Tu só-lus Dó-minus. Tu só-lus Al-tíssi-
 mus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto Spí-ri-tu, in gló-
 ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.

Collect

Deus, qui nobis in Corde Fílii tui, nostris vulneráto peccátiis, infínitos dilecti-
 ónis thesáuros misericórditer largíri dignáris: concéde, quæsumus, ut illi devótum
 pietátis nostræ præstántes obséquium, dignæ quoque satisfacti-
 ónis exhibeámus
 offícium. Per eúndem Dóminum.

O God, who in the heart of thy Son, wounded by our sins, dost mercifully vouch-
 safe to bestow upon us the infinite wealth of thy love; grant, we beseech thee,
 that revering It with meet devotion, we may fulfil our duty of worthy reparation.
 Through the same our Lord.

Epistle: *Ephesians 3:8-12,14-19*

Fratres: Mihi ómnium sanctórum mínimo data est grátia hæc, in géntibus evangelizáre investigábiles divítias Christi: et illumináre omnes, quæ sit dispensátio sacraménti absconditi a sæculis in Deo qui ómnia creávit: ut innotéscat principátibus et potestátibus in cœléstibus per Ecclésiám multifórmis sapiéntia Dei: secúndum præfinitiónem sæculórum, quam fecit in Christo Jesu Dómino nostro, in quo habémus fidúciam et accéssum in confidéntia per fidem eius. Huius rei grátia flecto génuá mea ad Patrem Dómini nostri Jesu Christi, ex quo omnis patérnitas in cœlis et in terra nominátur: ut det vobis secúndum divítias glóriæ suæ, virtúte corroborári per Spíritum eius in interiorem hóminem: Christum habitare per fidem in córdibus vestris: in caritáte radicáti et fundáti: ut possítis comprehéndere cum ómnibus sanctis, quæ sit latitúdo, et longitúdo, et sublímítás et profúndum: scire etiam supereminéntem sciéntiæ caritátem Christi, ut impleámini in omnem plentitúdinem Dei.

Brethren: To me, the least of all the saints, is given the grace to preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ: and to enlighten all men, that they may see what is the dispensation of the mystery which hath been hidden from eternity in God, who created all things: that the manifold wisdom of God may be made known to the principalities and powers in heavenly places through the Church, according to the eternal purpose which he made in Christ Jesus our Lord: in whom we have boldness and access with confidence by the faith of him. For this cause I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ, of whom all paternity in heaven and earth is named, that he would grant you according to the riches of his glory, to be strengthened by his Spirit with might unto the inward man, that Christ may dwell by faith in your hearts: that being rooted and grounded in charity, you may be able to comprehend with all the saints, what is the breadth and length, and height and depth: to know also the charity of Christ which surpasseth all knowledge. That you may be filled unto all the fullness of God.

Grad.
1.

D Ul- cis * et re- ctus Dó-
 mi- nus, pro-pter hoc legem da-bit de- lin- qué-nti-
 bus in vi- a. Ψ . Dí-ri-get mansu- é-tos
 in ju-dí-ci- o,
 do- cé- bit mi- tes vi- as *
 su- as.

The Lord is sweet and righteous: therefore he will give a law to sinners in the way. Ψ . He will guide the mild in judgment: he will teach the meek his ways. (Psalm 24:8-9)

3.

A L-le-lú-ia. * *ij.*

Ψ. Tól-li-te ju-gum me-um

super vos et dísci-te a me, qui-a mi-tis

sum et hú-mi-lis Cor-de, et in-

ve-ni-é-tis ré-

Alleluia, alleluia. Ψ. Take my yoke upon you and learn of me, because I am meek and humble of heart: and you shall find rest to your souls. (Matthew 11:29)

D Omi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu- o.

∇. ✠ Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †

R̄. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R̄. And with thy spirit. ∇. ✠ The continuation of the Holy Gospel according to *N*. R̄. Glory be to Thee, O Lord.

Gospel: *John 19:31-37*

In illo témpore: Iudæi, quóniam Parascéve erat, ut non remanérent in cruce córpora sabbáto, erat enim magnus dies ille sábbati, rogavérunt Pilátum ut frangeréntur eórum crura et tolleréntur. Venérunt ergo mílites, et primi quidem fregérunt crura et altérius qui crucifíxus est cum eo. Ad Jesum autem cum veníssent, ut vidérunt eum jam mórtuum, non fregérunt eius crura: sed unus mílitum láncea latus eius apéruit, et continuo exívit sanguis et aqua. Et qui vidit testimónium perhíbuit: et verum est testimónium eius. Et ille scit quia vera dicit, ut et vos credátis. Facta sunt enim hæc ut Scriptúra implerétur: Os non comminuétis ex eo. Et íterum ália Scriptúra dicit: Vidébunt in quem transfixérunt.

At that time: The Jews (because it was the Parasceve), that the bodies might not remain on the Cross on the Sabbath day (for that was a great Sabbath day), besought Pilate that their legs might be broken: and that they might be taken away. The soldiers therefore came: and they broke the legs of the first, and of the other that was crucified with him. But after they were come to Jesus, when they saw that he was already dead, they did not break his legs. But one of the soldiers, with a spear opened his side, and immediately there came out blood and water. And he knoweth that saw it, hath given testimony: and his testimony is true. And he knoweth that he saith true, that you may believe. For these things were done that the Scripture might be fulfilled: You shall not break a bone of him. And again another Scripture saith: They shall look on him whom they pierced.

5. 

Redo in unum De- um, Patrem omni-pot-éntem,

 factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li- um ó-mni- um, et in-

 vi-si-bí- li- um. Et in unum Dóminum Je-sum Christum,

 Fí-li- um De- i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na- tum ante

 ómni- a sæ- cu- la. De- um de De- o, lumen de lúmi- ne,

 De- um ve- rum de De- o ve- ro. Gé- ni- tum, non fa- ctum,

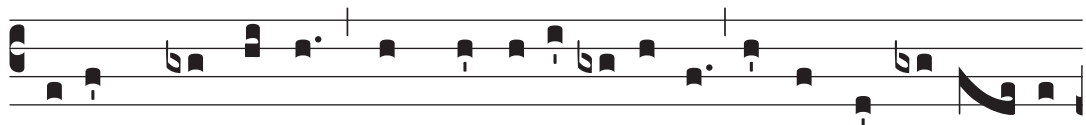
 consubstanti- á- lem Patri : per quem ómni- a facta sunt.

 Qui propter nos hómi- nes, et propter nostram sa- lú- tem

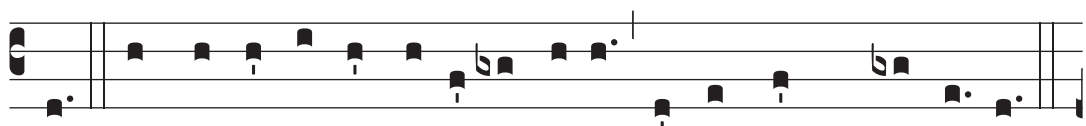
 descéndit de cæ- lis. Et incarná- tus est de Spí- ri- tu Sancto



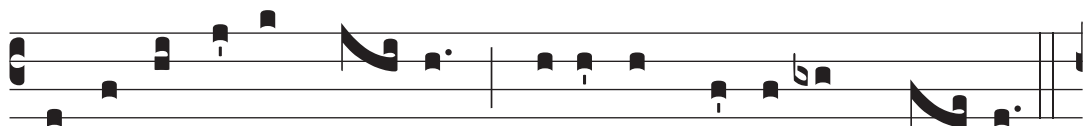
ex Ma-rí- a Vírgi-ne : Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-



i- am pro no-bis : sub Pónti- o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus



est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cúndum Scriptú-ras.



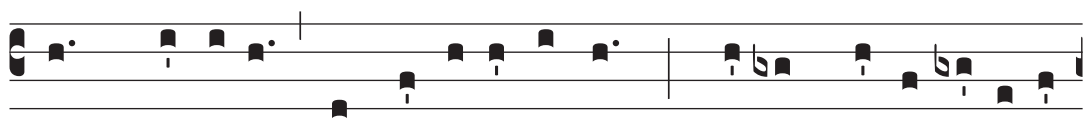
Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad déxte-ram Pa- tris.



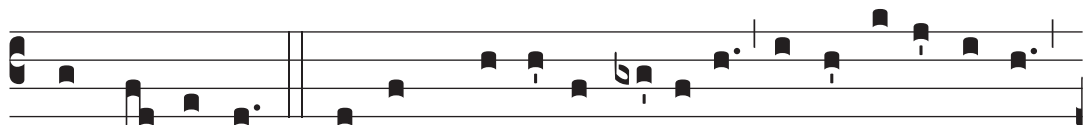
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a, ju-di-cá-re vi-vos et



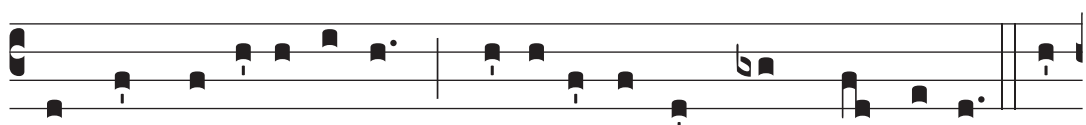
mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-



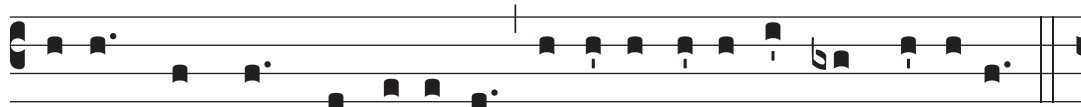
ctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem : qui ex Patre Fi-li- ó-



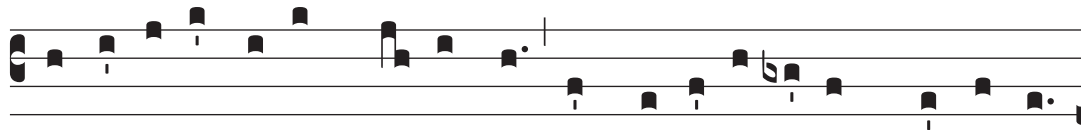
que pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li- o simul ado-rá-tur,



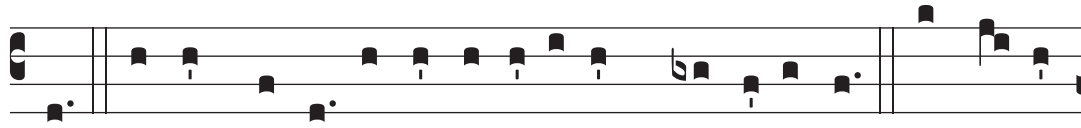
et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-tus est per Prophé-tas. Et



unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am.



Confí-te- or unum baptísma in remissi- ónem pecca-tó-



rum. Et exspécto re-surrecti- ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam



ventú-ri sáe-cu-li. A- men.

Offert.
8.

I M- propé- ri- um * exspectá- vit Cor
 me- um et mi- sé- ri- am, et sustí- nu-
 i qui simul me- cum contrista- ré- tur et non
 fu- it; con- so- lán- tem me quae- sí- vi et
 non invé- ni.

My heart hath expected reproach and misery: and I looked for one that would grieve together with me, but there was none: and for one that would comfort me, and I found none. (Psalm 68:21)

Offert.

8.

I

M- pro-pé- ri- um * exspectá- vit Cor

I

M- pro-pé- ri- um * exspectá- vit Cor

me- um et mi- sé- ri- am, et sustí-

me- um et mi- sé- ri- am, et sustí-

nu- i qui simul me- cum contrista-ré- tur et

nu- i qui simul me- cum contrista-ré- tur et

non fu- it; con- so-lán- tem me quae- sí- vi

non fu- it; con- so-lán- tem me quae- sí- vi

et non invé- ni.

et non invé- ni.

Tu pauperum

Josquin des Prez

c. 1450 - 1521

Superius
Tu pau - pe - rum re - fu - gi - um, tu

Altus
Tu pau - pe - rum re - fu - gi - um, tu

Tenor
Tu pau - pe - rum re - fu - gi - um, tu

Bassus
Tu pau - pe - rum re - fu - gi - um, tu

7
S. lan - guo - rum re - me - di um, spes

A. lan - guo - rum re - me - di um, spes

T. lan - guo - rum re - me - di um, spes

B. lan - guo - rum re - me - di - um, spes

12
S. ex - u - lum, for - ti - tu - do la - bo -

A. ex - u - lum, for - ti - tu - do la - bo - ran -

T. ex - u - lum, for - ti - tu - do

B. ex - u - lum, for - ti - tu - do la - bo -

Based on CPDL score 28499, copyright © 2013 by the Choral Public Domain Library (<http://www.cpd.org>).

Edition may be freely distributed, duplicated, performed, or recorded

Revision 1.2, 2013-03-13 by Gerd Eichler; Excerpted and reformatted by Richard Chonak, © 2022 CPDL

17

S. ran - - ti - um, vi - -

A. - - - - ti - um, vi - -

T. la - bo - ran - ti - um,

B. - - ran - - ti - - um,

22

S. - - - a er - ran - - ti - um,

A. - a er - ran - - ti - um,

T. - - - - ti - um,

B. - - - - ve -

ve - ri -

28

S. - - - - - - - - - -

A. - - - - - - - - - -

T. ri - tas et vi - - - - - ta.

B. tas et vi - - - - - ta.

34

S. Et nunc, Re - dem - ptor Do - mi - ne, ad te so -

A. Et nunc, Re - dem - ptor Do - mi - ne, ad te

T. Et nunc, Re - dem - ptor Do - mi - ne, ad te so -

B. Et nunc, Re - dem - ptor Do - mi - ne, ad te so -

39

S. lum con - fu - gi - o, te ve - rum De - um ad -

A. so - lum con - fu - gi - o, te ve - rum De - um ad -

T. lum con - fu - gi - o, te ve - rum De - um ad -

B. lum con - fu - gi - o, te ve - rum De - um

44

S. o - - - ro, in te spe - ro,

A. o - - - ro, in te spe - ro,

T. o - - - ro, in te con-fi -

B. ad - - - o - - - ro, in te con-fi -

50

S. sa - lus me - a, Je - su Chri - ste, ad - ju - va me,

A. sa - lus me - a, Je - su Chri - ste, ad - ju - va me,

T. do, sa - lus me - a, Je - su Chri - ste, ad - ju - va me,

B. do, sa - lus me - a Je - su Chri - ste, ad - ju - va me,

57

S. ne un - quam ob - dor - mi - at, in mor - te a -

A. ne un - quam ob - dor mi - at in mor - te a -

T. ne un - quam ob - dor - mi - at in mor - te a -

B. ne un - quam ob - dor - mi - at in mor - te

63

S. - ni - ma me - a.

A. ni - ma me - a.

T. - ni - ma me - a.

B. a - - ni - ma me - a.

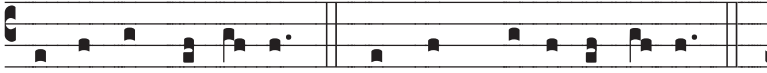
Thou art the refuge of the poor, remedy for afflictions, hope of exiles, strength of those who labor, way for the wandering, truth, and life. And now, Redeemer, Lord, in thee alone I take refuge; thee, true God, I adore; in thee I hope; in thee I confide, my salvation, O Jesus Christ. Help me, lest my soul ever sleep in death.

Secret

Réspice, quæsumus, Dómine, ad ineffáblem Cordis dilécti Fílii tui caritátem: ut, quod offérimus sit tibi munus accéptum et nostrórum expiátio delictórum. Per eúmdem Dóminum.

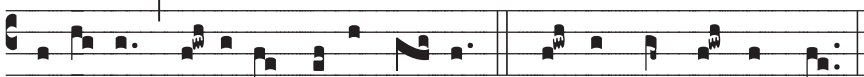
Look, we beseech thee, O Lord, upon the ineffable love of the heart of thy beloved Son; that our offering may be acceptable unto thee and atone for all our sins. Through the same our Lord.

PREFACE DIALOGUE, MOST SOLEMN TONE (Solemnities)

D  Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∇. Sursum corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. ∇. Grá-ti- as



agámus Dómino De- o nostro. R. Dignum et ju- stum est.

∇. The Lord be with you. R. And with your spirit. ∇. Lift up your hearts. R. We lift them up to the Lord. ∇. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

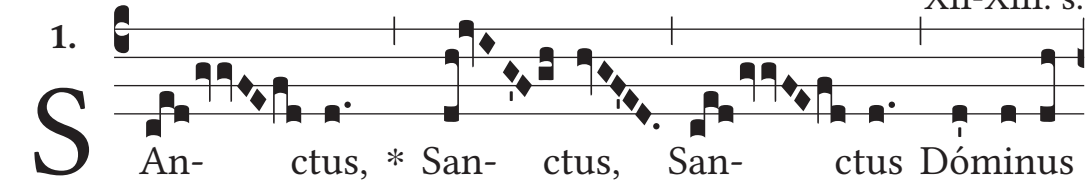
Preface for the Feast of the Sacred Heart

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: qui Unigénitum tuum in cruce pendéntem lancea militis transfigi voluisti, ut apértum Cor, divinæ largitatis sacrarium, torréntes nobis fúnderet miserationis et gratiæ, et quod amore nostri flagrare nunquam déstitit, piis esset réquies et pœniténtibus patéret salutis refúgium. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatió nibus, cumque omni milítia cœléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicéntes: Sanctus, Sanctus, Sanctus.


It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks to thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Whose will it was that thine only-begotten Son, while hanging on the Cross, should be pierced by the soldier's spear: that the heart thus opened should, as from a well of divine bounty, pour over us streams of mercy and of grace, and that the heart, which never ceased to burn with love for us, should be for the devout a haven of rest, and for the penitent an open refuge of salvation. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of thy glory, evermore saying: Holy, Holy, Holy.

Intoned by cantor; tutti.

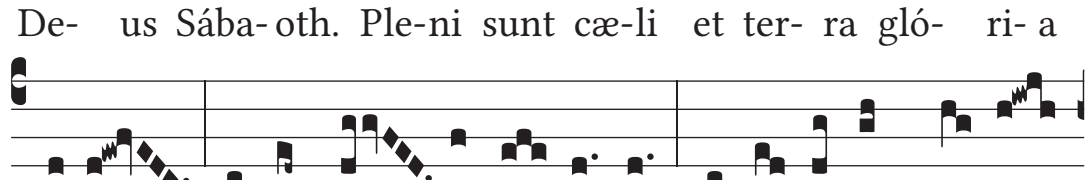
XII-XIII. s.

1. 

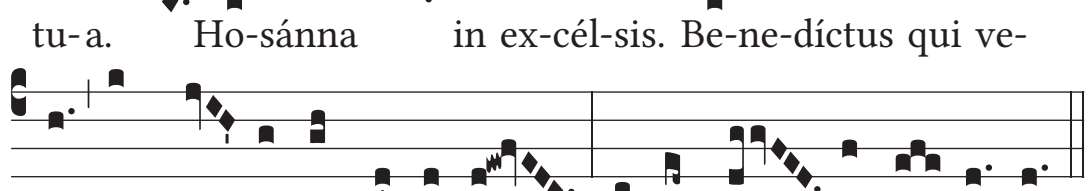
An- ctus, * San- ctus, San- ctus Dóminus



De- us Sába-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter- ra gló- ri- a



tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui ve-



nit in nó- mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

Page intentionally left blank.

Intoned by cantor; tutti.

X. s.

1.

A-gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: dona no-bis pa-cem.

VII

U - nus mí-li-tum * lánce- a la-tus e-jus a-pé-ru- it,

et contí-nu- o ex- í-vit sanguis et a- qua.

VII

I. *Mi- se-ricórdias Dómini in æ-tér- num can-tá-bo : **

in ge-neratió-nem et generatió-nem | annuntiá-bo veritá-tem tuam

1 2 3 4 5

in¹ o²-re³ me⁴- o⁵. Ant.

2. *Quó-ni-am dixisti : | In ætérnum misericórdia ædificábi-tur in cæ-lis : * præ-pa-rábitur véritas tu¹-a² in³ e⁴-is⁵.*

3. *Con-fi-tebúntur cæli mirabilia tu-a, Dó-mi-ne : * ét-e-nim veritá-tem tuam | in ecclé-si¹-a² san³-ctó⁴-rum⁵.*

4. *Mi-se-ricórdia et véritas præcédent fá-ciem tu-am : * be-á-tus pópulus qui scit iu-bi¹-la²-ti³-ó⁴-nem⁵.*

5. *Quó-ni-am glória virtútis e-ó-rum tu es : * et in beneplácito tuo | exaltábi-tur¹ cor²-nu³ no⁴-strum⁵.*

6. *Et vé-ritas mea, et misericórdia me-a cum ip-so : * et in nómine meo | exaltábi-tur¹ cor²-nu³ e⁴-ius⁵.*

7. *In æ-térnum servábo illi miseri-cór-diam me-am : * et te-sta-méntum meum fi¹-dé²-le³ ip⁴-si⁵.*

8. *Mi-se-ricórdiam autem meam non di-spér-gam ab e-o : * ne-que nocébo in ve-ri¹-tá²-te³ me⁴-a⁵.*

9. *Ne-que profanábo testa-mén-tum me-um : * et quæ procédunt de lábiis meis, | non fá-ci¹-am² ír³-ri⁴-ta⁵.*

One of the soldiers with a spear opened his side, and immediately there came out blood and water. 1. The mercies of the Lord I will sing for ever; to generation and generation I will show forth thy truth with my mouth. 2. For thou hast said: mercy shall be built up for ever in the heavens; thy truth shall be prepared in them. 3. The heavens shall confess thy wonders, O Lord, and thy truth in the church of the saints. 4. Mercy and truth shall go before thy face; blessed is the people that knoweth jubilation. 5. For thou art the glory of their strength, and in thy good pleasure shall our horn be exalted. 6. And my truth and my mercy shall be with him, and in my name shall his horn be exalted. 7. I will keep my mercy for him for ever; and my covenant faithful to him. 8. But my mercy I will not take away from him, nor will I suffer my truth to fail. 9. Neither will I profane my covenant, and the words that proceed from my mouth I will not make void.

Venite ad me omnes

Felice Anerio
(1560-1614)

Soprano I
Ve - ni - te ad me o - mnes, qui la - bo -

Alto I
Ve - ni - te ad me o - mnes, qui la - bo -

Tenor I
Ve - ni - te ad me o - mnes, qui la - bo -

Bass I
O - mnes, qui la - bo -

Soprano II
O - mnes, qui la - bo -

Alto II
O - mnes, qui la - bo -

Tenor II
O - mnes, qui la -

Bass II
O - mnes, qui la - bo -

6
ra - tis et o - ne - ra - ti e - - - stis, et
ra - tis et o - ne - ra - ti e - stis, et
ra - tis et o - ne - ra - ti e - - - stis, et
ra - tis et o - ne - ra - ti e - - - stis, et
ra - tis et o - ne - ra - ti e - stis.
ra - tis et o - ne - ra - ti e - stis.
- bo - ra - tis et o - ne - ra - ti e - - - stis.
ra - tis et o - ne - ra - ti e - stis.

11

e - go re - fi - ci - am vos, di - cit Do - mi - nus.
 e - go re - fi - ci - am vos, di - cit Do - mi - nus.
 e - go re - fi - ci - am vos, di - cit Do - mi - nus.
 e - go re - fi - ci - am vos, di - cit Do - mi - nus.
 Pa - nis quem e - go da -
 Pa - nis quem e - go da -
 Pa -
 Pa -

16

- - bo, ca - ro me - a est pro mun - di
 bo, ca - ro me - a est pro mun - di
 nis quem e - go da - - - bo, ca - ro me - a est
 nis quem e - go da - bo, ca - ro me - a est

Ac - ci - pi - te et co -

Ac - ci - pi - te et co -

Ac - ci - pi - te et co - me - di -

Ac - ci - pi - te et co -

vi - ta. Ac - ci - pi - te,

vi - ta, pro mun - di vi - ta. Ac - ci - pi - te,

pro mun - di vi - ta. Ac - ci - pi - te,

pro mun - di vi - ta. Ac - ci - pi - te,

me - di - te, ac - ci - pi - te et co -

me - di - te, ac - ci - pi - te et co -

te, ac - ci - pi - te et co - me -

me - di - te, ac - ci - pi - te et co -

ac - ci - pi - te et co - me - di - te.

ac - ci - pi - te et co - me - di - te.

ac - ci - pi - te et co - me - di - te.

ac - ci - pi - te et co - me - di - te.

me - di - te: Hoc est cor - pus me - um, quod pro vo -
 me - di - te: Hoc est cor - - pus me - um, quod pro vo -
 - di - te: Hoc est cor - pus me - - - um, quod pro vo -
 me - di - te: Hoc est cor - - pus me - um, quod pro vo -

bis tra - de - - - tur. Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te,
 bis tra - de - tur. Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te,
 - bis tra - de - - - tur. Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te,
 bis tra - de - - - tur. Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te,
 Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 Hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -

hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -
 hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me -

am com - me - mo - ra - ti - o - nem, hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem, hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem, hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem, hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te.

am com - me - mo - ra - ti - o - nem.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem.
 am com - me - mo - ra - ti - o - nem.

Qui man - du - cat me - am
 Qui man - du - - - cat
 Qui man - du - cat me - am
 Qui man - du - cat me - am

Et bi - bit me - um san - gui - nem,

Et bi - bit me - um san - gui - nem,

Et bi - bit me - um san - gui - nem,

Et bi - bit me - um san - gui - nem,

car - nem, in me ma -

me - am car - nem, in me ma -

car - nem, in me ma -

car - nem, in me ma -

et e - go in il - lo,

et e - - - go in il - lo,

et e - - - - go in il - lo,

et e - - - - go in il - lo,

- net, in me ma -

- net, in me ma -

- net, in me ma -

- net, in me ma -

in me ma - net,
 in me ma - - net,
 in me ma - net,
 in me ma - net,
 - net et e - go in
 - net et e - - - go in
 - net et e - go in il -
 - net et e - go in

in me ma - net,
 in me ma - - - net,
 in me ma - - - net
 in me ma - - - net
 il - lo, in me ma -
 il - lo, in me ma -
 - lo, in me ma -
 il - lo, in me ma -

68

et e - go in il - lo, in il - - - lo.

et e - - - go in il - - - - lo.

et e - go in _____ il - - - - lo.

et e - go in il - lo, in il - lo.

- net _____ et e - go in il - - - - lo.

net et e - go in il - - - - lo.

- net et e - go _____ in il - - - - lo.

- net et e - go in il - - - - lo.

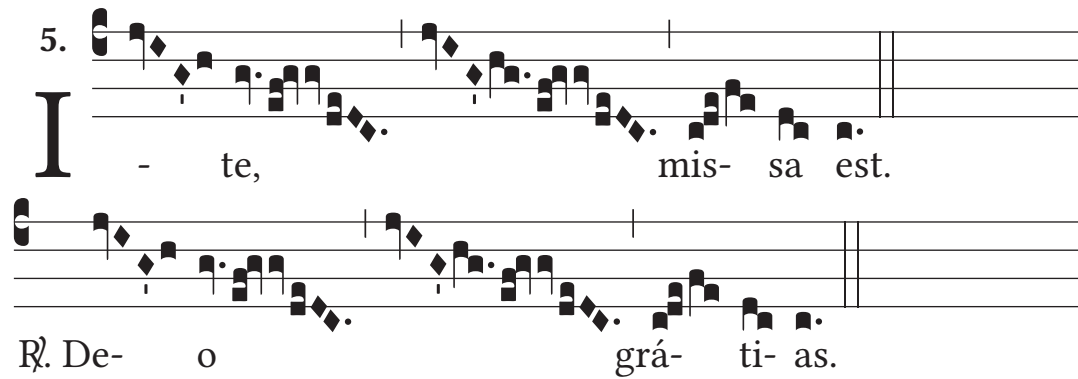
Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest, says the Lord. The bread that I will give is my flesh for the life of the world. Take and eat: This is my body which will be given up for you. Do this in memory of me. He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him.

Postcommunion

Præbeant nobis, Dómine Jesu, divínium tua sancta fervórem; quo dulcíssimi Cordis tui suavitate percépta, discámus terréna despícere, et amáre cæléstia: Qui vivis et regnas.

May thy holy mysteries, O Lord Jesus, produce in us a divine fervour, whereby, having tasted the sweetness of thy most dear heart, we may learn to despise earthly things and love those of heaven: Who livest and reigneth.

Dismissal

5. 
I - te, mis - sa est.
R̄. De - o grá - ti - as.

SATURDAY



10:30 a.m. June 25
Saint Mary's Church

Requiem Mass for Deceased CMAA Members
Usus Antiquior

MISSA PRO DEFUNCTIS

CLAUDIO CASCIOLINI
(1697–1760)

1. Introitus

CANTUS
do - na e - - - is Do -

ALTUS
do - na e - - - is

TENOR
do -

BASSUS
Re - qui - em æ - ter - - nam_

5
mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce -

Do - - - - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce - at

- na e - - - - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu -

do - - na e - - - - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a

A translation of the Introit may be found on page 152 of the *Parish Book of Chant*.

10 Fine

- at, lu - ce - at e - - - is.

e - - - - is.

- ce - at e - - - - is.

lu - ce - at e - - - is. Te - de - cet - hym - nus De - us in Si - on:

14

et ti - bi red - de - tur vo - - tum in Je - ru - sa - lem: ex - au - di o - ra - ti -

et ti - bi red - de - tur vo - - tum in Je - ru - sa - lem: ex - au - di o - ra - ti -

et ti - bi red - de - tur vo - - tum in Je - ru - sa - lem: ex - au - di o - ra - ti -

et ti - bi red - de - tur vo - - tum in Je - ru - sa - lem: ex - au - di o - ra - ti -

20 D.C. al Fine

- o - nem me - - am: ad te o - - mnis ca - - - ro - - ve - ni - et.

- o - nem me - am: ad te o - - mnis ca - - - ro ve - - ni - et.

- o - nem me - am: ad te o - - mnis ca - - - ro ve - ni - et.

- o - nem me - am: ad te o - - mnis ca - - - ro ve - - ni - et.

2. Kyrie

CANTUS
Ky - ri - e - - - - - i - son, Ky - ri -

ALTUS
Ky - ri - e - - - - - i - son,

TENOR
Ky - ri - e - - - - - i -

BASSUS
Ky - ri - e - - - - -

7
- e e - le - i - son, e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son, Chri -

Ky - - ri - - e e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son, e -

-son, e - le - i - son, e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son, Chri -

- - - - - i - son, e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son, Chri -

12
-ste e - le - i - son, Chri - - ste - - - - - le - - i - son.

- le - - i - son. Chri - - ste - - - - - e - - lei - son.

-ste e - le - i - son, Chri - ste e - - le - - - - - i - son.

-ste e - le - i - son, Chri - ste - - - - - e - - lei - son.

3. Graduale

CANTUS
 ALTUS
 TENOR
 BASSUS

æternam dona eis Do - - - mi - ne:
 æternam dona eis Do - - - mi - ne:
 æternam dona eis Do - - - mi - ne:
 Re - - qui - em æternam dona eis Do - - - mi - ne:

5

et lux perpetua lu - ce - at e - - - is. In memoria æterna erit ju - stus:
 et lux perpetua lu - ce - at e - - - is. In memoria æterna erit ju - stus:
 et lux perpetua lu - ce - at e - - - is. In memoria æterna erit ju - stus:
 et lux perpetua lu - ce - at e - - - is. In memoria æterna erit ju - stus:

10

ab auditione mala non ti - me - - - - - bit.
 ab auditione mala non ti - me - - - - - bit.
 ab auditione mala non ti - me - - - - - bit.
 ab auditione mala non ti - me - - - - - bit.

A translation of the Gradual may be found on page 154 of the *Parish Book of Chant*.

4. Tractus

CANTUS
ALTUS
TENOR
BASSUS

Domine animas omnium fidelium de - fun - cto - rum.
Domine animas omnium fidelium de - fun - cto - rum.
Domine animas omnium fidelium de - fun - cto - rum.
Ab - sol - - ve _____ Domine animas omnium fidelium de - fun - cto - rum.

4

Et gratia illis succurrente, mereantur evadere iudicium ul-ti - o - - - - nis.
Et gratia illis succurrente, mereantur evadere iudicium ul-ti - o - - - - nis.
Et gratia illis succurrente, mereantur evadere iudicium ul-ti - o - - - - nis.
Et gratia illis succurrente, mereantur evadere iudicium ul-ti - o - - - - nis.

7

Et lucis aeternae be - a - ti - tu - di - ne per - - - - fru - i.
Et lucis aeternae be - a - ti - tu - di - ne per - - - - fru - i.
Et lucis aeternae be - a - ti - tu - di - ne per - - - - fru - i.
Et lucis aeternae be - - a - ti - tu - di - ne per - - - - fru - i.

A translation of the Tract may be found on page 155 of the *Parish Book of Chant*.

5. Sequentia

CANTUS

ALTUS

TENOR

BASSUS

Di - es i - ræ, di - es il - la, sol - vet sæ - clum in fa - vil - la: te - ste Da - vid cum Si - byl - la.

4

Quan - tus tre - - - - mor est fu - tu - rus, quan - do ju - dex est ven -

Quan - tus tre - - - - mor est fu - tu - rus, quan - do ju - dex est ven -

Quan - tus tre - mor, tre - - - - mor est fu - tu - rus, quan - do ju - dex est ven -

Quan - tus tre - - mor est fu - tu - rus, quan - do ju - dex est ven -

13

- tu - rus, cun - cta stri - cte dis - cus - su - rus.

- tu - rus, cun - cta stri - cte dis - cus - su - rus.

- tu - rus, cun - cta stri - cte dis - cus - su - rus.

- tu - rus, cun - cta stri - cte dis - cus - su - rus. Tu - ba mi - rum spar - gens so - num

A translation of the Sequence may be found beginning on page 156 of the *Parish Book of Chant*.

Ju - dex er - go cum se -
 Ju - dex er - go cum se -
 Ju - dex er - go cum se -
 in quo to - tum con - ti - ne - tur, un - de mun - dus ju - di - ce - tur. Ju - dex er - go cum se -

- de - bit, quid - quid la - tet, quid - quid la - tet ap - pa - re - bit: nil in - ul - tum
 - de - bit, quid - quid la - tet, quid - quid la - tet ap - pa - re - bit: nil in - ul - tum
 - de - bit, quid - quid la - tet, quid - quid la - tet ap - pa - re - bit: nil in - ul - tum
 - de - bit, quid - quid la - tet, quid - quid la - tet ap - pa - re - bit: nil in - ul - tum

re - ma - ne - bit.
 re - ma - ne - bit.
 re - ma - ne - bit.
 re - ma - ne - bit. Quid sum mi - ser tunc di - ctu - rus? Quem pa - tro - num ro - ga - tu - rus?

53

Rex tre - men - dæ ma - je - sta - - tis, qui sal -
 Rex tre - men - dæ ma - je - sta - - tis,
 Rex tre - men - dæ ma - je - sta - - tis, qui
 Cum vix_ ju - stus sit se - cu - rus. Rex tre - men - dæ ma - je - sta - - tis, qui sal -

58

- van - dos sal - - vas gra - - tis, sal - va me, fons pi - e - ta - -
 qui sal - van - dos sal - vas gra - tis, sal - va me, fons pi - e - ta - -
 - sal - van - dos sal - vas gra - tis, sal - va me, fons pi - e - ta - -
 - van - dos sal - - vas gra - tis, sal - va me, fons pi - e -

64

- - - - - tis.
 - - - - - tis.
 - - - - - tis.
 - ta - - - - - tis. Re - cor - da - re_ Je - su pi - e, quod sum ca - usa tu - æ vi - æ,

68

Quæ - rens me, se - di - sti___ las - sus: re - de - mi - sti

Quæ - rens me, se - di - sti___ las - sus: re - de - mi - sti

Quæ - rens me, se - di - sti___ las - sus: re - de - mi - sti

ne mer per - das___ il - la di - e. Quæ - rens me, se - di - sti___ las - sus: re - de - mi - sti

75

cru - cem___ pas - sus: tan - tus la - bor, tan - tus la - bor non, non sit___ cas - sus.

cru - cem___ pas - sus: tan - tus la - bor, tan - tus la - bor non, non sit___ cas - sus.

cru - cem___ pas - sus: tan - tus la - bor, tan - tus la - bor non, non sit___ cas - sus.

cru - cem___ pas - sus: tan - tus la - bor, tan - tus la - bor non, non sit___ cas - sus.

85

Ju - ste_ ju - dex_ ul - ti - o - nis, do - num fac re - mis - si - o - nis,___ an - te di - em ra - ti - o - nis.____

88

In - ge - mi - sco, tam - quam re - - - - - us, tam -

In - ge - mi - sco, tam - quam re - - - - - us, tam - quam re - - - - - us, tam -

In - ge - - mi - - sco, tam - quam re - - - - - us, tam - quam

In - ge - mi - sco, tam - quam re - - - - - us, tam - quam

93

- quam re - us: cul - pa ru - bet vul - tus me - - us:

- quam re - us: cul - pa ru - bet vul - tus me - - us: sup - pli - can - ti

re - - us: cul - pa ru - bet vul - tus me - - - - us: sup - pli - can - ti

re - - us: cul - pa ru - bet vul - tus me - - - - us: sup - pli -

97

sup - pli - can - ti par - ce De - - us.

par - - - - - ce De - - us.

par - - - - ce, par - ce De - - us.

- can - ti par - - - - ce De - - us. Qui Ma - ri - am ab - sol - vi - sti

101

Pre - ces me - æ non sunt di - gnæ,

Pre - ces me - æ non sunt di - gnæ,

Pre - ces me - æ non sunt di - gnæ,

et la - tro - nem ex - au - di - sti, mi - hi quo - que spem de - di - sti.

105

non sunt di - gnæ, sed tu bo - nus, sed tu bo - nus fac be - ni - gne, ne per - en - ni

non sunt di - gnæ, sed tu bo - nus, sed tu bo - nus fac be - ni - gne, ne per - en -

non sunt di - gnæ, sed tu bo - nus, sed tu bo - nus fac be - ni - gne, ne per - en - ni

sed tu bo - nus, sed tu bo - nus fac be - ni - gne, ne per - en - ni

110

cre - mer i - gne.

ni - cre - mer i - gne.

cre - mer i - gne.

cre - mer i - gne. In - ter o - ves lo - cum præ - sta, et ab hæ - dis me se - que - stra,

114

Con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis, flam - mis a - cri -

Con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis, flam - mis a - cri -

Con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis, flam - mis a - cri -

sta - tu - ens in par - te de - xtra. Con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis, flam - mis a - cri -

121

- bus ad - di - ctis: v0 - ca me cum be - ne - di - ctis.
 - bus ad - di - ctis: v0 - ca me cum be - ne - di - ctis.
 - bus ad - di - ctis: v0 - ca me cum be - ne - di - ctis.
 - bus ad - di - ctis: v0 - ca me cum be - ne - di - ctis.

128

O - ro sup - plex et ac - cli - nis cor con - tri - tum qua - si ci - nis: ge - re cu - ram me - i fi - nis.

131

La - cri - mo - sa di - es il - la, qua re - sur - get.
 La - cri - mo - sa di - es il - la, qua re - sur - get, re - sur -
 La - cri - mo - sa di - es il - la, qua re - sur - get, re - sur - get
 La - cri - mo - sa di - es il - la, qua re - sur - get, re - sur - get

136

ex fa - vil - la:
 - get ex fa - vil - la:
 ex fa - vil - la:
 ex fa - vil - la: Ju - di - can - dus ho - mo re - us: hu - ic er - go par - ce De - us.

140

Pi - e Je - su Do - - mi - ne, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re -

Pi - e Je - su Do - - mi - ne, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re -

Pi - e Je - su Do - - mi - ne, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re -

Pi - e Je - su Do - - mi - ne, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re -

147


re - qui - em. A - - - - - men, a - - - - - men, a - men.

- qui - em. A - men, a - men, a - men, a - men, a - - - - - men.

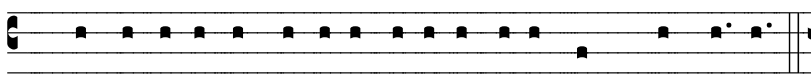
- qui - em. A - - - - - men, a - - - - - men, a - men.

- qui - em. A - - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men, a - men.

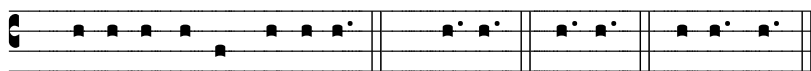
Before the Gospel



D Omi-nus vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∫. ✠ Sequé-nti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †



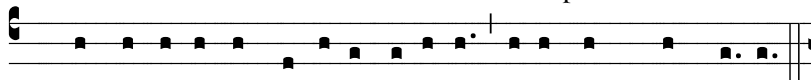
R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R. And with thy spirit. ∫. ✠ The continuation of the Holy Gospel according to *N.* R. Glory be to Thee, O Lord.

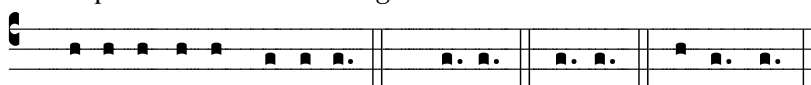
or:



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∫. ✠ Sequé-nti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

Gospel: *John 6:51-55*

In illo tempore: Dixit Jesus turbis Judaeorum: Ego sum panis vivus, qui de caelo descendi. Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in aeternum: et panis, quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita. Litigabant ergo Judaei ad invicem, dicentes: Quomodo potest hic nobis carnem suam dare ad manducandum? Dixit ergo eis Jesus: Amen, amen dico vobis: nisi manducaveritis carnem Filii hominis, et biberitis eius sanguinem, non habebitis vitam in vobis. Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, habet vitam aeternam: et ego resuscitabo eum in novissimo die.

At that time: Jesus said to the multitudes of the Jews: I am the living bread which came down from heaven. If any man eat of this bread, he shall live for ever; and the bread that I will give is my flesh, for the life of the world. The Jews therefore strove among themselves, saying: How can this man give us his flesh to eat? Then Jesus said to them: Amen, amen, I say unto you: Except you eat the flesh of the Son of man and drink his blood, you shall not have life in you. He that eateth my flesh and drinketh my blood hath everlasting life: and I will raise him up in the last day.

6. Offertorium

CANTUS
Do - mi - ne Je - - su Chri - - ste, Do - mi - ne Je - - su

ALTUS
Do - - mi - ne Je - - su Chri - - ste, Je -

TENOR
Do - - mi - ne Je - - - - - su

BASSUS
Do - - - mi - ne Je - - su

6
Chri - - ste, Rex glo - ri - æ, Rex glo - - - ri - æ, li - be - ra a -

- su Chri - ste, Rex glo - - ri - æ, li - be - ra a - ni - mas

Chri - - ste, Rex glo - - - ri - æ, Rex glo - - - ri - æ,

Chri - - ste, Rex glo - - - ri - æ, Rex glo - - - ri - æ, li -

12
- ni - mas o - mi - num fi - de - - - - - li - um de - fun - cto - -

- o - mni - um - - fi - de - li - um, fi - de - - - - li - um de - fun - cto - - -

li - be - ra - - a - ni - mas - - o - mni - um fi - de - li - um de - fun - cto - -

- be - ra a - ni - mas o - mni - um fi - de - - li - um de - fun - cto - -

A translation of the Offertory may be found on page 160 of the *Parish Book of Chant*.

18

- rum de pœ - nis in - fer - - - - ni, et de pro -
 - rum de pœ - nis in - fer - - - - ni, in - fer - - - - ni, et
 - rum de pœ - nis in - fer - ni, de pœ - nis in - fer - ni, et de pro -
 - rum de pœ - nis in - fer - - - - ni, et de pro -

24

- fun - do la - - - - cu: li - be - ra e - as de o - re le - o - -
 de pro - fun - do la - - - - cu: li - be - ra e - as de o - re le - o -
 - fun - do la - - - - cu: li - be - ra e - as de o - re le - o -
 - fun - do la - - - - cu: li - be - ra e - as de o - - - - re le - o -

31

- - nis, ne___ ab - sor - be - at e - as tar - ta - rus, ne ca - - - - dant___
 - - nis, ne___ ab - sor - be - at e - as tar - ta - rus, ne ca - dant, ne ca - - - -
 - - nis, ne___ ab - sor - be - at e - as tar - ta - rus, ne ca - - - - -
 - - nis, ne___ ab - sor - be - at e - as tar - ta - rus, ne ca - - - - -

37

in ob - scu - rum: sed si - gni - fer san - ctus Mi - cha - el re -
 - dant in ob - scu - rum: sed si - gni - fer san - ctus Mi - cha - el
 - dant in ob - scu - rum: sed si - gni - fer san - ctus Mi - cha - el re -
 - dant in ob - scu - rum: sed si - gni - fer san - ctus Mi - cha - el

43

præ - sen - tet e - as in lu - cem san - ctam.
 re - præ - sen - tet e - as in lu - cem san - ctam.
 præ - sen - tet e - as in lu - cem san - ctam.
 re - præ - sen - tet e - as in lu - cem san - ctam.

49

Quam o - lim A - bra - hæ pro - mi - si - sti et se - mi - ni
 Quam o - lim A - bra - hæ pro - mi - si - sti et se - mi - ni, et se - mi - ni
 Quam o - lim A - bra - hæ pro - mi - si - sti et se - mi - ni e -
 Quam o - lim A - bra - hæ pro - mi - si - sti et se - mi - ni, et se - mi - ni

55 **Fine**

e - - - jus.
 e - - - jus. Ho - - sti - as et pre - - ces ti - - bi Do -
 - - - jus. Ho - - sti - as et pre - ces ti - - bi, et pre - ces ti - - bi
 e - - - jus. Ho - - sti - as et pre - ces ti - - bi Do -

62

- mi - ne lau - dis of - fe - ri - mus: tu su - sci - pe pro - a - ni - ma - bus il - -
 Do - mi - ne lau - dis of - fe - - ri - mus: tu su - sci - pe pro - a - ni - ma - bus il - -
 - mi - ne lau - dis of - fe - - - - ri - mus: tu su - sci - pe pro - a - ni -

68

- - - - lis, qua - rum ho - di - e me - mo - - ri - am
 - - - - lis, qua - rum ho - di - e me - mo - ri - am fa -
 - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e me - mo - - ri - am

73

fa - - - - ci - mus: fac e - as Do - mi - ne, de mor -

77 D.S. al Fine

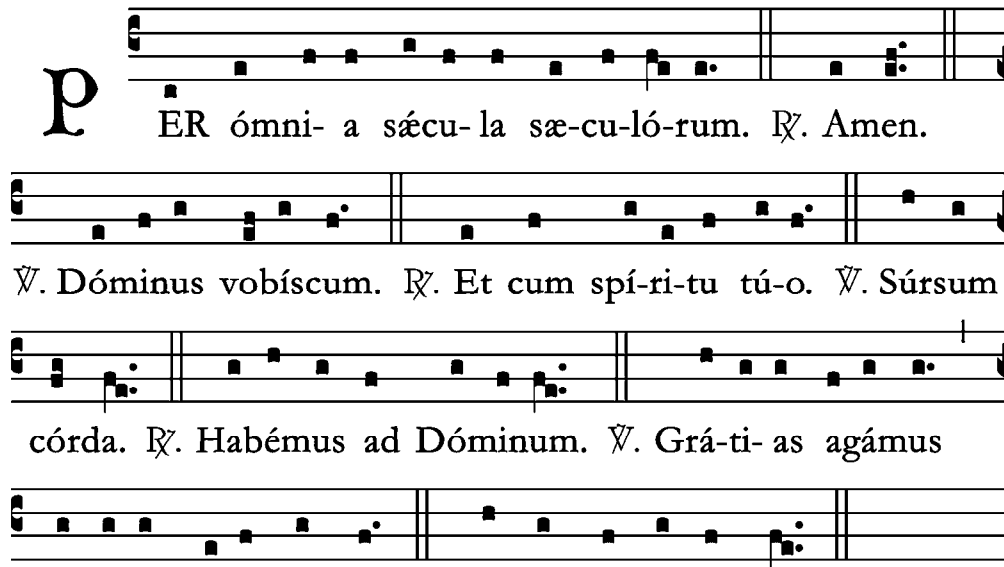
- ne, de mor - te trans - i - - - re ad vi - - - - - tam.

Secret

Annue nobis, quaesumus, Domine, ut animabus famulorum famularumque tuarum haec prosit oblation: quam immolando, totius mundi tribuisti relaxari delicta. Per Dominum nostrum Jesum Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

Hear us, O Lord, we beseech thee, and let the souls of thy servants and handmaids profit by this sacrifice, by the offering of which thou didst grant that the sins of the whole world should be loosed. Through Our Lord Jesus Christ, thy Son, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

Preface dialogue



PER ómni- a sæcu- la sæ-cu-ló-rum. R̄. Amen.

Ÿ. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tú-o. Ÿ. Súrsum

córda. R̄. Habémus ad Dóminum. Ÿ. Grá-ti- as agámus

Dómino Dé-o nóstro. R̄. Dígnum et jústum est.

Ÿ. The Lord be with you. R̄. And with your spirit. Ÿ. Lift up your hearts.
R̄. We lift them up to the Lord. Ÿ. Let us give thanks to the Lord our
God. R̄. It is right and just.

Preface

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. In quo nobis spes beatæ resurrectionis effulsit: ut quos contristat certa moriendi conditio, eosdem consoletur futuræ immortalitatis promissio. Tuis enim fidelibus, Domine, vita mutatur, non tollitur: et dissoluta terrestris hujus incolatus domo, æterna in cælis habitatio comparatur. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes:

It is truly meet and just, right and salutary, that we should always, and in all places, give thanks to thee, O holy Lord, Father almighty, eternal God. Through Christ our Lord. In whom the hope of blessed resurrection hath shone upon us: that those whom the certainty of dying afflicteth, the promise of future immortality may console. For unto thy faithful, O Lord, life is changed, not taken away: and the abode of this earthly sojourn being dissolved, an eternal dwelling is prepared in heaven. And therefore with the Angels and Archangels, with the Thrones and Dominions, and with all the hosts of the heavenly army, we sing a hymn to thy glory, evermore saying:

7. Sanctus

CANTUS
San - ctus, — San - - - - -

ALTUS
San - - - - - ctus, San - - - - -

TENOR
San - - - - - ctus, San - - - - -

BASSUS
San - - - - -

5
- - - ctus, San - ctus Do - mi - nus De - - us Sa - - ba - oth.

- - - ctus, San - ctus Do - mi - nus De - - us Sa - - ba - oth.

- - - - - ctus, San - ctus Do - mi - nus De - - us Sa - - ba - oth.

- - - ctus, San - ctus Do - mi - nus De - us - us Sa - - ba - oth.

12
Ple - ni sunt cœ - li et ter - - - ra glo - - - - ri - a

Ple - ni sunt cœ - li et ter - - - ra glo - - ri - a, glo - -

Ple - ni sunt cœ - li et ter - - - ra glo - - - - ri -

Ple - ni sunt cœ - li et ter - - - ra glo - - - - ri - a

17

tu - - - a. Ho - san - na in ex - cel - sis.
 - ri - a tu - - a. Ho - san - na in ex - - cel - - - sis.
 - a tu - - - a. Ho - - san - na in ex - - cel - sis.
 tu - - - a. Ho - san - na in ex - - cel - - - - - - sis.

8. Benedictus

CANTUS

ALTUS

TENOR

BASSUS

Be - ne - di - ctus qui ve - - - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do -
 Be - ne - di - ctus qui ve - - - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - -
 Be - ne - di - ctus qui ve - - - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - -
 Be - ne - di - ctus qui ve - - - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - -

7

- - - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - - - sis.
 - - - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - - - sis.
 - - - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - - - sis.
 - - - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - - - sis.

9. Agnus Dei

CANTUS
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di: do - na e - is re - - qui -

ALTUS
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di: do - na e - is re - - qui -

TENOR
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di: do - na e - is re - - qui -

BASSUS
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di:

7
- em, do - na e - is re - - qui - em, do - na e - is re - - qui - em.

- em, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re - qui - em.

- em, do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re - qui - em.

do - na e - is re - qui - em, do - na e - is re - qui - em.

12
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - - - ta mun - di: do - na e - is re - qui -

qui tol - lis pec - ca - - - ta mun - di: do - na

qui tol - lis pec - ca - - - ta mun - - di: do - na e - is re - qui -

qui tol - lis pec - ca - - - ta mun - di: do - na e - is re - qui -

18

- em, do - na e - is re - - qui - em. A - gnus De - i, qui tol - lis pec -
 e - is, do - na e - is re - qui - em. qui tol - - lis pec - ca -
 - em, do - na e - is re - - qui - em. qui tol - - lis pec - ca -
 - em, do - na e - is re - - qui - em. qui tol - - lis pec -

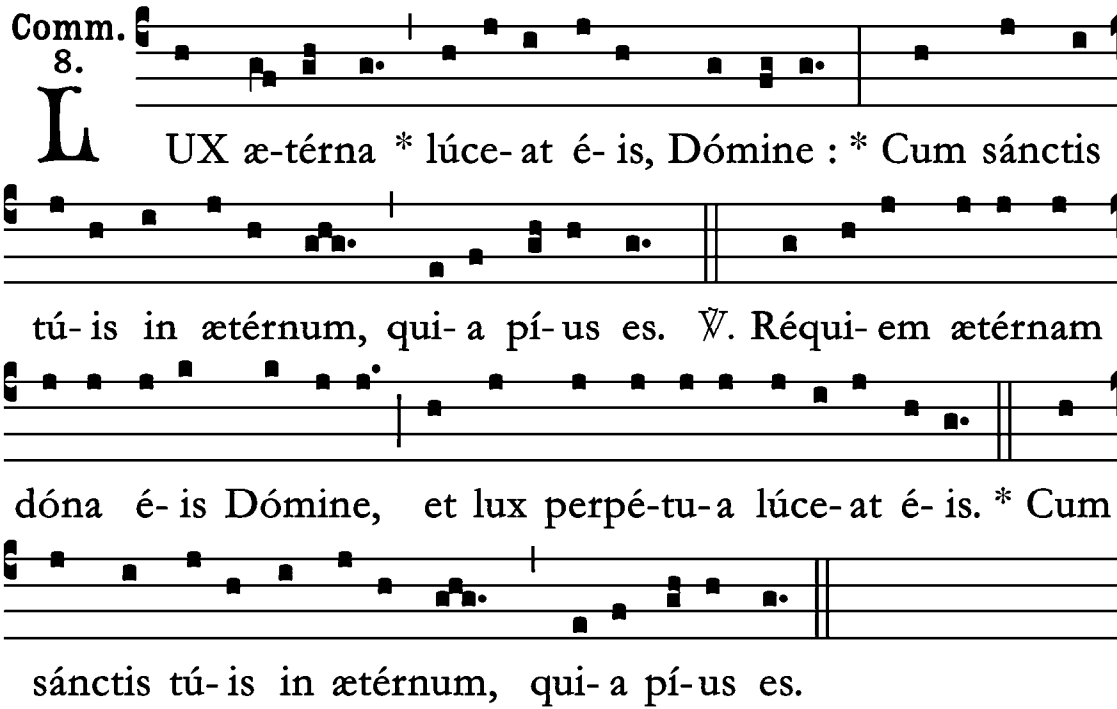
24

- ca - ta mun - - di: do - na e - is re - - - qui - em, do - na e - - -
 - ta mun - di: do - na e - is re - - - qui - em, do - na e - is
 - - ta mun - - di: do - na e - - - is re - qui - em, do - na e - is
 - ca - ta mun - - di: do - na e - - - is re - qui - em, do - na e - - -

31

- - is re - qui - em, re - qui - em sem - pi - ter - - - - nam.
 re - - - qui - em, re - qui - em sem - pi - ter - - - nam.
 re - - - qui - em, re - qui - em sem - - pi - ter - - - nam.
 - - is re - qui - em, re - qui - em sem - pi - ter - - - nam.

Comm. 8.



LUX æ-térna * lúce-at é-is, Dómine : * Cum sánctis
 tú-is in ætérnum, qui-a pí-us es. Ψ . Réqui-em ætérnam
 dóna é-is Dómine, et lux perpé-tu-a lúce-at é-is. * Cum
 sánctis tú-is in ætérnum, qui-a pí-us es.

May eternal light shine upon them, O Lord: With thy saints for evermore, for thou art gracious. Ψ . Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them with thy saints for evermore, for thou art gracious.

10. Communio

CANTUS
 ALTUS
 TENOR
 BASSUS

Lux æ - ter - na lu - ce - at e - is Do - mi - ne, cum san - ctis tu - is in æ - ter -
 lu - ce - at e - is Do - mi - ne, cum san - ctis tu - is in æ - ter -
 lu - ce - at e - is Do - mi - ne, cum san - ctis tu - is in æ - ter -
 lu - ce - at e - is Do - mi - ne, cum san - ctis tu - is in æ - ter -

7

- num, qui - a pi - us es. et lux per - oe - tu - a lu -
 - num, qui - a pi - us es. et lux per - oe - tu - a lu -
 - num, qui - a pi - us es. Re - qui - em æternam dona e - is, Do - mi - ne, et lux per - oe - tu - a
 - num, qui - a pi - us es. et lux per - oe - tu - a lu -

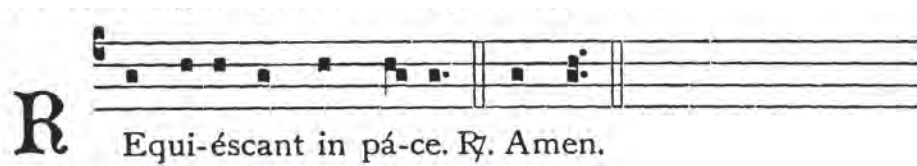
13

- ce - at e - is. Cum san - ctis tu - is in æ - ter - num, qui - a pi - us es.
 - ce - at e - is. Cum san - ctis tu - is in æ - ter - num, qui - a pi - us es.
 lu - ce - at e - is. Cum san - ctis tu - is in æ - ter - num, qui - a pi - us es.
 - ce - at e - is. Cum san - ctis tu - is in æ - ter - num, qui - a pi - us es.

Postcommunion Prayer

Deus, cui soli competit medicinam praestare post mortem: praesta, quaesumus; ut animae famulorum famularumque tuarum, terrenis exutae contagiis, in tuae redemptionis parte numerentur. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

O God, who alone canst give a remedy after death; grant, we beseech thee, that the souls of thy servants and handmaids may be rid of earthly contagion and be counted amongst thy redeemed. Thou who liveth and reigneth with God the Father, in the unity of the Holy Ghost, God, forever and ever.



R Equi-éscant in pá-ce. R̄. Amen.

The Rite of Absolution when the body is not present begins with the following Responsory:

11. Libera me

CANTUS
ALTUS
TENOR
BASSUS

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di -

Li - - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - - na, in di -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di -

Li - - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di -

Detailed description: This block contains the first system of the musical score for 'Libera me'. It features four vocal parts: Cantus (Soprano), Altus (Alto), Tenor, and Bassus. Each part is written on a staff with a treble clef (except for Bassus, which has a bass clef). The music is in common time (C). The lyrics are: 'Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di -'. The Cantus part has a melodic line with some grace notes. The Altus part has a similar melodic line. The Tenor part has a more rhythmic line with some accidentals. The Bassus part has a lower, more rhythmic line.

7

- e il - la tre - men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter - ra: dum ve -

- e il - la tre - men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter - ra: dum ve -

- e il - la tre - men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter - ra: dum ve -

- e il - la tre - men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter - ra: dum ve -

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It starts with a measure rest '7'. The lyrics are: '- e il - la tre - men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter - ra: dum ve -'. The musical notation continues with four vocal parts, maintaining the same structure as the first system.

14

- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Tre - mens fa - - - -

- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Tre - mens

- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It starts with a measure rest '14'. The lyrics are: '- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.' followed by '- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Tre - mens fa - - - -' and '- ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Tre - mens'. The musical notation continues with four vocal parts, maintaining the same structure as the previous systems.

A translation of the Responsory may be found beginning on page 164 of the *Parish Book of Chant*.

22

- ctus sum e - - go et ti - me - o, et ti - me - o, sum e - go et
fa - - - - - ctus sum e - - go et ti - me - o, sum e - go et ti -
Tre - mens fa - - - - - ctus sum e - go et ti -

28

ti - - me - o, dum dis - cus - si - o ve - - - - ne -
- - - - me - o, dum dis - cus - si - o ve - - - - ne -
- - - - me - o, dum dis - cus - si - o ve - - - - ne -

33

- rit, at - que ven - tu - - ra i - - - - ra.
- rit, at - que ven - tu - - ra, ven - tu - ra i - - - - ra.
- rit, at - que ven - tu - rit - ra, ven - tu - ra i - - - - ra.

38

Quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter - ra. Di - es il - - - la, di - es
Quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter - ra. Di - es il - - - la, di -
Quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter - ra. Di - es il - - - la, di - es
Quan - do cœ - li mo - ven - di sunt et ter - ra.

45

i - - - ræ, ca - la - mi - ta - tis et mi - se - - - - ri -
 - - es i - ræ, ca - la - mi - ta - tis et mi - se - - - - - ri -
 i - - - ræ, ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri -

51

-æ, di - es ma - gna et a - ma - ra val - de, et a - ma - ra val - - - de.
 -æ, di - es ma - - gna et a - ma - - ra val - - de, et a - ma - ra val - - - de.
 -æ, di - es ma - gna et a - ma - ra val - de, et a - ma - ra val - - - de.

57

Dum ve - - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Re - qui - em æ - ter -
 Dum ve - - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Re - qui - em æ - ter -
 Dum ve - - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Re - qui - em æ - ter - -
 Dum ve - - ne - ris ju - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem. Re - qui - em æ - ter - -

65

- nam do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

- nam do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

- nam do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

- nam do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is.

71

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre -

Li - be - ra me Do - mi - ne de mor - te, de mor - te æ - ter - na, in di - e il - la tre -

78

- men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter -

- men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter -

- men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter -

- men - da: quan - do cœ - li mo - ven - di sunt, mo - ven - di sunt et ter -

83

-ra: dum ve - - ne - ris ju - - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

-ra: dum ve - - ne - ris ju - - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

-ra: dum ve - - ne - ris ju - - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

-ra: dum ve - - ne - ris ju - - di - ca - re sæ - cu - lum per i - gnem.

89

Ky - ri - e e - le - - i - son, e - - - - - le - i - son.

Ky - - ri - e e - le - - i - son, e - le - - - - - i - son.

Ky - ri - e e - le - - i - son, e - - - - - le - i - son.

Ky - - ri - e e - le - - - - - i - son.

96


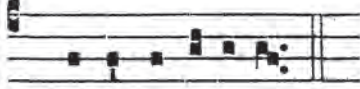

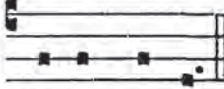
Ky - ri - e e - - - - - le - i - son.

Ky - ri - e e - - - - - le - i - son.

Ky - ri - e e - - - - - le - i - son.

Chri - ste e - le - i - son. Ky - ri - - - e e - - le - - i - son.

Towards the end of the Responsory, the Priest, assisted by the Deacon, puts incense into the thurible and blesses it. When the Responsory is ended, the Cantor and the first Choir sing :

 KÝ-ri- e e-lé- i-son.	<i>The second Choir responds :</i>	 ChrÍste e-lé- i-son.
<i>Both Choirs together :</i>	 KÝ-ri- e e- lé- i-son.	<i>The Priest sings :</i>
		 Pá-ter nóster.

V. Et ne nos inducas in tentationem.
 R. Sed libera nos a malo.
 V. A porta inferi.
 R. Erue, Domine, animam eius.
 V. Requiescat in pace.
 R. Amen.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Dominus vobiscum.
 R. Et cum spiritu tuo.

V. And lead us not into temptation.
 R. But deliver us from evil.
 V. From the gate of hell.
 R. Deliver his soul, O Lord.
 V. May he rest in peace.
 R. Amen.
 V. O Lord, hear my prayer.
 R. And let my cry come before thee.
 V. The Lord be with you.
 R. And with thy spirit.

Prayer

Absolve, quaesumus, Domine animas famulorum famularumque tuarum ab omni vincula delictorum: ut, in resurrectionis gloria, inter Sanctos et electos tuos resuscitasti respirent. Per Christum Dominum nostrum.

Absolve, we beseech thee, O Lord, the soul of thy servants and handmaids, that they who are dead to the world may live unto thee: and wipe away by thy most merciful forgiveness whatever sins they may have committed in life through human frailty. Through Christ our Lord.

V. Requiem ꝛ aeternam dona eis, Domine.
 R. Et lux perpetua luceat eis.
 V. Requiescant in pace.
 R. Amen.
 V. Anima eorum et animae omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace.
 R. Amen.

V. Eternal rest grant ꝛ unto them, O Lord.
 R. And let perpetual light shine upon them.
 V. May they rest in peace.
 R. Amen.
 V. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.
 R. Amen.

Ave Maria

Anton Bruckner
(1824-96)

Andante (Sehr langsam)

Soprano *p*
A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na Do - mi - nus te - cum.
te - cum.

Alto *p*
A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na Do - mi - nus te - cum.

Tenor

Bass

7 *f*
Be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus

8 *f*
Be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus

8 *pp*
et be - ne - di - ctus fru - ctus ven - tris

8 *pp*
et be - ne - di - ctus fru - ctus ven - tris

13 *ff*
Je - sus.

p *ff*
Je - sus, Je - sus.

p *ff*
tu - i, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

ff
tu - i, Je - sus, Je - sus.

Copyright © 1999 by Choral Public Domain Library (<http://www.cpdlib.org>)
Edition may be freely distributed, duplicated, performed, or recorded.

ed. 1/10/99

36

bus, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae,

bus, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae,

bus, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae,

bus, nunc et in ho - ra mor - tis no - strae,

41

mor - tis no - strae. San - cta Ma - ri - a, o - ra pro

mor - tis no - strae. San - cta Ma - ri - a, o - ra pro

mor - tis no - strae. San - cta Ma - ri - a, o - ra pro

mor - tis no - strae. San - cta Ma - ri - a, o - ra pro

46

no - bis. A - men.

no - bis. A - men.

no - bis. A - men.

no - bis. A - men.

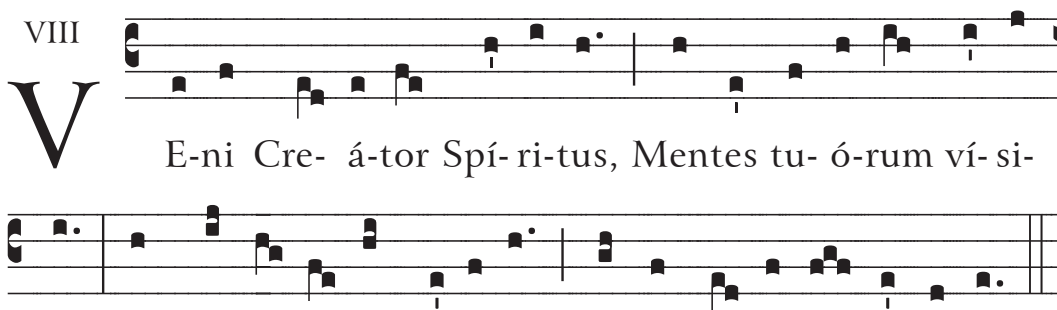
APPENDIX



Veni Creator Spiritus
Music for Reading Session
Repertory Credits

VENI CREATOR SPIRITUS, in Honor of the Holy Spirit

VIII



V E-ni Cre- á-tor Spí-ri-tus, Mentis tu- ó-rum ví-si-

ta: Imple su-pérna grá-ti-a Quæ tu cre- ásti pécto-ra.

Come Creator Spirit, visit the minds of Thy people, fill with grace from on high the hearts which Thou hast created.



2. Qui dí-ce-ris Pa- rácli-tus, Altíssimi do-num De- i,



Fons vi-vus, i-gnis, cá-ri-tas, Et spi-ri- tá-lis úncti- o.

Thou Who art called the Comforter, gift of the most high God, living fountain, fire, charity, and spiritual anointing.



3. Tu septi-fórmis múne-re, Dígitus pa-térnæ déxte-ræ, †



Tu ri-te pro-míssum Patris, Sermóne di-tans gúttu-ra.

Thou sevenfold gift, finger of the Father's right hand, Thou promised truly of the Father, giving speech to tongues.



4. Accénde lumen sénsibus, Infúnde amó-rem córdibus,

† Here and elsewhere, italicized text indicates vowels that may be elided. I have avoided the practice of adding extra notes, but have occasionally split a neum.



Infirma nostri corpō-ris Virtū-te firmans pērpe-ti.

Enkindle light in our senses, pour Thy love into our hearts, strengthen our weak bodies with lasting power.



5. Hostem re-péllas lóngi- us, Pa-cémque dones pró-ti-nus:



Ductó-re sic te præ-vi- o Vi-témus omne nó-xi- um.

You drive the enemy far away and grant peace at once: thus with Thee as leader going before, may we shun every harmful thing.



6. Per te sci- ámus da Patrem, Noscámus atque Fí-li- um,

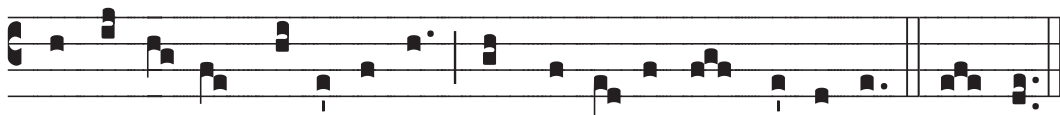


Teque utri- úsque Spí-ri-tum Credámus omni témpo-re.

Give us to know the Father through Thee, and also to come to know the Son, and Thee, Spirit of both, may we believe at all times.



7. De- o Pa-tri sit gló-ri- a, Et Fí-li- o, qui a mórtu- is



Surré-xit, ac Pa-rácli-to, In sæcu-ló-rum sæcu-la. A-men.

To God the Father be glory, and to the Son Who rose from the dead, and to the Comforter, for ever and ever.

Regina coeli

Antonio Lotti
(1667-1740)

5

Soprano
Re-gi-na coe-li lae - ta - re, al-le - lu-ia, lae - ta-re, al-le - lu-ia. Qui-a quem me-ru-i-sti por -

Alto
Re-gi-na coe-li lae - ta - re, al-le - lu-ia, lae - ta-re, al-le - lu-ia. Qui-a quem me-ru-i-sti por -

Tenor
Re-gi-na coe-li lae - ta - re, al-le - lu-ia, lae - ta-re, al-le - lu-ia. Qui-a quem me-ru-i-sti por -

Bass
Re-gi-na coe-li lae - ta-re, al-le - lu-ia, lae - ta-re, al-le - lu-ia. Qui-a quem me-ru-i-sti por -

10 15

S
ta-re, al-le-lu - ia, al-le - lu-ia. Re-sur-re-xit, si-cut di - xit, al-le-lu-ia, al-le - lu -

A
ta-re, al-le-lu- ia, al-le-lu - ia. Re-sur-re-xit, si-cut di - xit, al-le-lu-ia, al-le - lu -

T
ta-re, al-le-lu - ia, al-le - lu-ia. Re-sur-re-xit, si-cut di - xit, al-le-lu-ia, al-le-lu -

B
ta-re, al-le-lu- ia, al-le - lu-ia. Re-sur-re-xit, si-cut di-xit, di-xit, al-le-lu-ia, al-le - lu -

20 25

S
ia. O - ra pro no-bis De - um, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu - ia.

A
ia. O - ra pro no-bis De- um, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le - lu-ia.

T
ia. O - ra pro no-bis De- um, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le - lu-ia.

B
ia. O - ra pro no-bis De- um, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le - lu-ia.

Regina caeli

Gregor Aichinger
(1561-1628)

Soprano 5 10 *Fine*

Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta- re, al - le-lu - ia, al - le-lu-ia.

Alto

Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta- re, al - le-lu - ia, al - le-lu-ia.

Tenore

Re-gi-na cae-li lae-ta- re, lae - ta- re, lae - ta-re, al-le-lu-ia, al - le-lu-ia.

Basso

Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta- re, al - le-lu - ia, al - le-lu-ia,

Organ

The first system of the musical score is for the vocal parts and organ. It consists of five staves: Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Organ. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The Soprano part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '5' above it. The Alto part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '10' above it. The Tenore part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '10' above it. The Basso part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '10' above it. The Organ part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '10' above it. The lyrics are: 'Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta- re, al - le-lu - ia, al - le-lu-ia.'

S 15

Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta - re, quem me - ru - i -

A

Qui - a quem me - ru - i - sti, qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -

T

Qui - a quem me - ru - i - sti, quem

B

Org.

The second system of the musical score is for the vocal parts and organ. It consists of five staves: Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Organ. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '15' above it. The Alto part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '15' above it. The Tenore part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '15' above it. The Basso part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '15' above it. The Organ part begins with a measure rest, followed by a measure with a circled '15' above it. The lyrics are: 'Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta - re, quem me - ru - i -', 'Qui - a quem me - ru - i - sti, qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -', 'Qui - a quem me - ru - i - sti, quem'.

20 25

S
sti por-ta- re. Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta-

A
re. Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta-

T
me-ru - i - sti por-ta - re. Re-gi-na cae-li lae-ta- re, lae - ta- re, lae -

B
Re-gi-na cae - li lae-ta- re, lae-ta-

Org.

30 35

S
re, al - le-lu - ia, al - le-lu - ia. Re - sur-re- xit si - cut

A
re, al - le-lu - ia, al - le-lu - ia. Re - sur - re - xit, re-sur - re - xit si-

T
ta-re, al-le-lu - ia, al - le-lu - ia. Re-sur - re- xit si - cut di-

B
re, al - le-lu - ia, al - le-lu - ia, Re - sur - re - xit si - cut di - xit,

Org.

40

S di - xit, si-____ cut di - xit: o-ra pro no - bis De - um, al-le-lu-____ ia, o-ra pro

A cut di - xit: o - ra pro no-__ bis De-um, al-le-lu-____ ia, o -

T xit, si-cut____ di-xit: o-ra pro no - bis De - um, al - le - lu - ia,

B si-____ cut di - xit: o-ra pro

Org.

45

S no - bis, o - ra pro no - bis, De-____ um, al-le - lu - ia. *DC. al fine*

A ra pro no-____ bis De-____ um, al-le - lu - ia, al - le - lu - ia.

T o - ra pro no - bis De - um, al-le-____ lu-____ ia.

B no - bis, o-ra pro no - bis De-____ um, al-le - lu - ia.

Org.

Queen of heaven, rejoice, alleluia
The one whom you were worthy
to carry, alleluia, is risen as he said, alleluia,
pray for us to God, alleluia.

Regina Coeli

Palestrina

$\text{♩} = 112$

Re - gi - na coe - li lae - ta - re, al - le - lu -
Re - gi - na coe - li lae - ta - re, al - le - lu -
Re - gi - na coe - li lae - ta - re, al - le -
Re - gi - na coe - li lae -

7

ia, lae - ta - re, al - le - lu - ia; Qui - a
ia, lae - ta - re, al - le - lu - ia; Qui - a
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Qui - a quem
ta - re, al - le - lu - ia;

13

quem me - ru - i - sti por - ta - re, al -
quem me - ru - i - sti por - ta - re,
me - ru - i - sti por - ta -
Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -

Page intentionally left blank.

Exsultate justi

Ludovico da Viadana
(c.1560-1627)

5

Soprano
Ex-sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet col - lau - da - ti -

Alto
Ex-sul - a - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet col - lau - da - ti -

Tenor
Ex-sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet col - lau - da - ti -

Bass
Ex-sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet col - lau - da - ti -

10 15

S
o. Con-fi - te-mi-ni Do-mi - no, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha -

A
o. Con-fi - te-mi-ni Do-mi - no, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha -

T
o. Con-fi - te-mi-ni Do-mi - no, con-fi - te - mi - ni Do-mi - no in ci - tha -

B
o. Con-fi - te-mi-ni Do-mi - no, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no,

20

S
ra, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha - ra, in psal -

A
ra, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha - ra, in ci - tha - ra,

T
ra, con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha - ra, in ci - tha - ra,

B
con-fi - te-mi-ni Do-mi - no in ci - tha - ra, in psal -

25

S te - ri-o de-cem chor - da-rum, in psal - te - ri-o de-cem chor - da - rum psal-

A in psal - te - ri-o de-cem chor - da-rum, in psal - te - ri-o de-cem chor - da-rum

T in psal - te - ri-o de-cem chor - da-rum, in psal - te - ri-o de-cem chor - da-rum

B te - ri-o de-cem chor - da-rum in psal - te - ri-o de-cem chor - da - rum psal -

30

S li-te il - li, psal-_____ li - te il - li. Can-ta-te e - i,

A Psal-___ li-te il - li, psal-___ li-te il-_____ li. Can-ta-te

T psal - li-te il-li, psal-___ li - te il-__ li, psal-___ li-te il - li. Can-ta-te

B li-te il - li, psal-___ li - te il-_____ li Can-ta-te

35 40

S can - ta-te e - i, can-_____ ti - cum no-_____

A e-i, can - ta-te e - i, can-_____ ti - cum no-_____

T e-i, can - ta-te e - i, can-_____ ti - cum no -

B e-i, can - ta-te e - i, can-_____ ti-_____ cum no -

45

S
vum, be-ne psal-li-te e - i in vo-ci - fe-ra - ti - o-

A
vum, be-ne psal-li-te e - i, be - ne psal-li-te e - i in vo-ci-fe-ra- ti-o-

T
vum, be-ne psal-li-te e - i in vo- ci - fe- ra-ti - o-

B
vum.

50

S
ne. be-ne psal-li-te e - i, be - ne

A
ne, be-ne psal-li-te e - i, be-ne psal-li-te e - i, be - ne

T
ne. be-ne psal-li-te e - i. be - ne

B
be-ne psal-li-te e - i, be-ne psal-li-te e - i, be-ne

55

S
psal-li - te e - i, in vo-ci - fe-ra-ti - o - ne, in vo-ci - fe-ra - ti - o-

A
psal-li - te e - i, in vo - ci - fe - ra - ti - o - ne,

T
psal-li - te e - i, in vo-ci - fe-ra - ti - o - ne, in vo - ci - fe-ra - ti -

B
psal-li - te e - i, in vo-ci - fe-ra-ti - o - ne, in vo-ci - fe-ra - ti - o - ne, in

60

S ne, in vo - ci - fe - ra - ti - o - ne.

A in vo - ci - fe - ra - ti - o - ne, in vo - ci - fe - ra - ti - o - ne.

T o - ne, in vo - ci - fe - ra - ti - o - ne.

B vo - ci - fe - ra - ti - o - ne.

65

S Ex - sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet

A Ex - sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet

T Ex - sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet

B Ex - sul - ta - te ju - sti in Do - mi - no, re - ctos de - cet

70

75

S col - lau - da - ti - o, col - lau - da - ti - o.

A col - lau - da - ti - o, col - lau - da - ti - o.

T col - lau - da - ti - o, col - lau - da - ti - o.

B col - lau - da - ti - o, col - lau - da - ti - o.

Terra tremuit

William Byrd (c.1540-1623)

Cantus primus [Alto]

Cantus secundus [Alto]

Contratenor [Tenor]

Tenor [Tenor]

Bassus [Bass]

Ter - ra tre - - - mu - it, et qui - e - vit,
 Ter - ra tre - - - mu - it, et qui - e - vit,
 Ter - ra tre - - - mu - it, et qui - e - vit,
 Ter - ra tre - - - mu - it, et qui - e - vit,
 et qui - e - vit,

- - - vit, dum re - sur - ge - ret in
 - - - vit, dum re - sur - ge - ret in Ju - di - ti -
 et qui - e - - - vit, dum re - sur - ge - ret
 et qui - e - - - vit, dum re - sur - ge - ret in Ju - di -
 - - - vit, dum re - sur - ge - ret in

10

- Ju - di - ti - o, De - - - us. Al - le - lu -
 - o, De - us, De - - - us. Al - le - lu - ia. Al -
 in Ju - di - ti - o, De - - - us. Al - le -
 - ti - o, De - - - us. Al - le - lu - ia.
 - Ju - di - ti - o De - - - us. Al - le - lu - ia.

- ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

- le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

- lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

The earth trembled and was quiet, when God arose into judgment, alleluia.

Source: William Byrd: *Gradualia, seu cantionum sacrarum... Liber secundus* (1st edition, 1607, 2nd edition, 1610), no.23.

Text: Psalm 75: 9-10.

Liturgical function: Easter, Mass:

Introit:	Resurrexi
Gradual & Alleluia:	Haec dies - Alleluia - Pascha nostrum
Sequence:	Victimae paschali laudes
Offertory:	Terra tremuit
Communion:	Pascha nostrum

Part of my complete edition of the published vocal works of William Byrd made available through the Choral Public Domain Library (<http://www.cpd.org>). For general editorial notes, please visit my user page at <http://www.cpd.org/wiki/index.php/User:DaveF>. All scores are made freely available according to the CPDL Licence for downloading, printing, performing and recording. No further conditions are or can be attached, although it's always good to hear of any performances. Please do not, without consulting me, make copies of my scores available through other websites - there's no need, first of all, as CPDL is always here, and secondly by doing so you put these editions beyond my control and so will miss out on any updates and revisions.

Jubilate Deo

Orlando di Lasso
(1532-94)

S
Ju - bi - la - te De - o, o-_____mnis ter -

A
Ju-_____bi - la - te De - o, o - mnis ter-_____

T
8
Ju-

B


Musical score for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts. The music is in G major and common time. The Soprano part begins with a melodic line, followed by the Alto part. The Tenor and Bass parts have rests for the first few measures.

5
ra,_____o-_____mnis_____ter - ra, ju - bi -

ra, o-mnis ter - ra, ju-

8
bi - la - te De - o, o-_____mnis ter - ra, o -

Ju - bi - la - te De - o, o - mnis ter-_____ra,

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass parts, measures 5-8. The Soprano part continues with a melodic line, followed by the Alto part. The Tenor and Bass parts have rests for the first few measures.

10
la - te De - o o-_____mnis ter-_____ra, ser - vi - te Do-_____

bi - la - te De - o o - mnis ter-_____ra, ser - vi - te Do-_____

8
mnis ter-ra, ser - vi - te Do-_____mi - no,

ser - vi - te Do-_____mi -

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass parts, measures 10-13. The Soprano part continues with a melodic line, followed by the Alto part. The Tenor and Bass parts have rests for the first few measures.

15

mi - no, ser - vi - te Do- mi - no, ser - vi - te
 mi - no, ser - vi - te Do- mi - no, ser - vi - te Do-
 ser - vi - te Do- mi - no, ser - vi - te Do- mi - no
 no, ser - vi - te Do- mi - no

20

Do- mi - no in lae - ti - ti - a: in - tra - te, in - tra - te in
 mi - no in lae - ti - ti - a: in - tra - te in con-spe-
 in lae - ti - ti - a: in - tra - te in con-spe-
 in lae - ti - ti - a: in - tra - te in con -

25

con-spe-ctu e - jus, in ex - ul - ta - ti - o - ne,
 ctu e - jus, in ex-ul - ta - ti - o - ne, qui - a
 ctu e - jus, in ex - ul - ta - ti - o - ne, qui - a Do-
 spe-ctu e - jus in ex - ul - ta - ti - o - ne, qui - a

NON VOS RELINQUAM

For CMAA MMXXII,
with thanks to Elizabeth Novacek.

For Whitsuntide & General Use

Music by: EVERETT TITCOMB
Arranged by: Christopher J Berry

♩ = 69

pp

Soprano
Non vos re - lín - quam ór - pha - nos:

pp

Alto
Non vos re - lín - quam ór - pha - nos:

pp

Tenor
Non vos re - lín - quam ór - pha - nos:

pp

Bass
Non vos re - lín - quam ór - pha -

4

S
vé - ni - am ad vos í - te - rum,

A
vé - ni - am ad vos í - te - rum,

T
vé - ni - am ad vos í - te - rum, Al -

B
nos: vé - ni - am ad vos í - te - rum,

7 *f* ,

S Al - le - lu - ia:

f *mp*

A Al - le - lu - ia: et gau -

mp

T - le - lu - ia: et gau - de - - -

f *mp*

B Al - le - lu - ia: et gau - de - - -

10 *mp cresc.*

S et gau - de - - - bit cor

cresc.

A de - bit cor

cresc.

T - - bit et gau - de - - -

B - - bit et gau - de -

13

S
ve - - - - - strum,

A
ve - - - - - strum,

T
- bit cor ve - - - - - strum,

B
bit cor ve - - - - - strum, Al -

16

S
Al - le - lu - ia, Al -

A
Al - le - lu - ia, Al - - -

T
Al - le - lu - ia, Al -

B
le - - - - - lu - ia, Al - le -

* Bass theme is the Plainchant "Veni Creator Spiritus"

19

S
le - lu - ia, Al - le - lu -

A
le - lu - ia, Al - le - lu -

T
- le - lu - ia, Al - le - lu -

B
lu - - - ia, Al - le - lu -

22

S
ia, *mp a tempo* Al - le - lu - ia, *dim.* *lunga dim*

A
mp ia, Al - le - lu - ia, *dim.*

T
mp ia, Al - le - lu - ia,

B
mp ia, Al - le - lu - ia,

26 *ppp* *pp sempre*

S Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

A *pp sempre*
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

T *pp sempre*
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

B *pp sempre*
Al - le - lu - ia, Al - le -

29 *rit.*

S Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

A *rit.*
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

T *rit.*
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

B *rit.*
lu - - - ia, Al - le - lu - ia.

Lauda Sion Salvatorem

In Festo Corpus Christi

To Christopher Berry

Kevin Allen

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Lau - da du - cem et pa - sto - rem,
Lau - da du - cem et pa - sto - rem,
Lau - da Si - on Sal - va - to - em, Lau - da du - cem et pa - sto - rem,
Lau - da du - cem et pa - sto - rem,

5

S

A

T

B

In hy - mnis et can - ti - cis. Quan - tum pot - es, tan - tum au - de: Qui - a ma - jor
In hy - mnis et can - ti - cis. Quan - tum pot - es, tan - tum au - de: Qui - a ma - jor
In hy - mnis et can - ti - cis. Quan - tum pot - es, tan - tum au - de: Qui - a ma - jor
In hy - mnis et can - ti - cis. Quan - tum pot - es, tan - tum au - de: Qui - a ma - jor

10

S
o - mni - lau - de, nec lau - da - re suf - fi - cis. Lau - dis the - ma spe - ci - a - lis,

A
o - mni - lau - de, nec lau - da - re suf - fi - cis. Lau - dis the - ma spe - ci - a - lis,

T
8
o - mni - lau - de, nec lau - da - re su - fi - cis. Lau - dis the - ma spe - ci - a - lis,

B
o - mni - lau - de, nec lau - da - re suf - fi - cis. Lau - dis the - ma spe - ci - a - lis,

15

S
Pa - nis vi - vus et vi - ta - lis Ho - di - e pro - po - ni - tur. Quem in sa - crae

A
Pa - nis vi - vus et vi - ta - lis Ho - di - e pro - po - ni - tur. Quem in sa - crae

T
8
Pa - nis vi - vus et vi - ta - lis Ho - di - e pro - po - ni - tur. Quem in sa - crae

B
Pa - nis vi - vus et vi - ta - lis Ho - di - e pro - po - ni - tur. Quem in sa - crae

20

S
men - sa coe - nae, Tur - bae fra - trum du - o - di - nae Da - tum non am - bi - gi - tur.

A
men - sa coe - nae, Tur - bae fra - trum du - o - di - nae Da - tum non am - bi - gi - tur.

T
8
men - sa coe - nae, Tur - bae fra - trum du - o - di - nae Da - tum non am - bi - gi - tur.

B
men - sa coe - nae, Tur - bae fra - trum du - o - di - nae Da - tum non am - bi - gi - tur.

25

S
Sit laus ple - na, sit so - no - ra, Sit ju - cun - da, sit de - co - ra Men - tis ju - bi

A
Sit laus ple - na, sit so - no - ra, Sit ju - cun - da, sit de - co - ra Men - tis ju - bi -

T
8
Sit laus ple - na, sit so - no - ra, Sit ju - cun - da, sit de - co - ra Men - tis ju - bi -

B
Sit laus ple - na, sit so - no - ra, Sit ju - cun - da, sit de - co - ra Men - tis ju - bi -

30

S
la - ti - o. Di - es e - nim — sol - em - nis a - gi - tur, In qua men - sae pri - ma re

A
la - ti - o. Di - es e - nim — sol - em - nis a - gi - tur, In qua men - sae pri - ma re -

T
8
la - ti - o. Di - es e - nim — sol - em - nis a - gi - tur, In qua men - sae pri - ma re -

B
la - ti - o. Di - es e - nim — sol - em - nis a - gi - tur, In qua men - sae pri - ma re -

36

S
co - li - tur Hu - jus in - sti - tu - ti - o. In hac men - sa no - vi Re - gis,

A
co - li - tur Hu - jus in - sti - tu - ti - o. In hac men - sa no - vi Re - gis,

T
8
co - li - tur Hu - jus in - sti - tu - ti - o. In hac men - sa no - vi Re - gis,

B
co - li - tur Hu - jus in - sti - tu - ti - o. In hac men - sa no - vi Re - gis,

41

S
No-vum Pas-cha no-vae le-gis Pha-se ve-tus ter-mi-nat. Ve-tu-sta-tem—

A
No-vum Pas-cha no-vae le-gis, Pha-se ve-tus ter-mi-nat. Ve-tu-sta-tem—

T
8 No-vum Pas-cha no-vae le-gis, Pha-se—ve-tus ter-mi-nat. Ve-tu-sta-tem—

B
No-vum Pas-cha no-vae le-gis, Pha-se ve-tus ter-mi-nat. Ve-tu-sta-tum—

46

S
— no - - - vi - tas, Um-bram fu - gat ve - - - ri - tas No-ctem lux e -

A
— no - - - vi - tas, Um-bram fu - gat ve - - - ri - tas No-ctem lux e -

T
— no - - - vi - tas, Um-bram fu - gat ve - - - ri - tas No-ctem lux e -

B
— no - - - vi - tas, Um-bram fu - gat ve - - - ri - tas No-ctem lux e -

52

S
li - mi - nat. Quod in coe - na Chri-stus ges - sit, Fa - ci - en - dum hoc ex - pres - sit

A
li - mi - nat. Quod in coe - na Chri-stus ges - sit, Fa - ci - en - dum hoc ex - pres - sit

T
8
li - mi - nat. Quod on coe - na Chri-stus ges - sit, Fa - ci - en - dum hoc ex - pres - sit

B
li - mi - nat. Quod in coe - na Chri-stus ges - sit, Fa - ci - en - dum hoc ex - pres - sit

57

S
In su - i me - mo - ri - am. Do - cti sa - cris in - sti - tu - tis, Pa - nem, vi - num

A
In su - i me - mo - ri - am. Do - cti sa - cris in - sti - tu - tis, Pa - nem, vi - num

T
8
In su - i me - mo - ri - am. Do - cti sa - cris in - sti - tu - tis, Pa - nem, vi - num

B
In su - i me - mo - ri - am. Do - cti sa - cris in - sti - tu - tis, Pa - nem, vi - num,

62

S
in sa - lu - tis Con - se - cra - mus ho - sti - am. Do - gma da - tur chri - sti - a - nis,

A
in sa - lu - tis Con - se - cra - mus ho - sti - am. Do - gma da - tur chri - sti - a - nis,

T
8
in sa - lu - tis Con - se - cra - mus ho - sti - am. Do - gma da - tur chri - sti - a - nis,

B
in sa - lu - tis Con - se - cra - mus ho - sti - am. Do - gma da - tur chri - sti - a - nis,

67

S
Quod in car-nem tran-sit pa-nis, Et vi-num in san-gui-nem. Quod non ca-pis,

A
Quod in car-nem tran-sit pa-nis, Et vi-num in san-gui-nem. Quod non ca-pis,

T
8
Quod in car-nem tran-sit pa-nis, Et vi-num in san-gui-nem. Quod non ca-pis,

B
Quod in car-nem tran-sit pa-nis, Et vi-num in san-gui-nem. Quod non ca-pis,

72

S
quod non vi - des, A - ni - mo - sa fir - mat fi - des, Prae - ter re - rum or - di - nem.

A
quod non vi - des, A - ni - mo - sa fir - mat fi - des, Prae - ter re - rum or - di - nem.

T
quod non vi - des, A - ni - mo - sa fir - mat fi - des, Prae - ter re - rum or - di - nem.

B
quod non vi - des, A - ni - mo - sa fir - mat fi - des, Prae - ter re - rum or - di - nem.

77

S
Sub di - ver - sis spe - ci - e - bus, Sig - nis tan - tum, et non re - bus, La - tent res ex -

A
Sub di - ver - sis spe - ci - e - bus, Sig - nis tan - tum, et non re - bus, La - tent res ex -

T
Sub di - ver - sis spe - ci - e - bus, Sig - nis tan - tum, et non re - bus, La - tent res ex -

B
Sub di - ver - sis spe - ci - e - bus, Sig - nis tan - tum, et non re - bus, La - tent res ex -

82

S
i - mi - ae. Ca - ro ci - bus, san - guis po - tus: Ma - net ta - men Chri - stus to - tus

A
i - mi - ae. Ca - ro ci - bus, san - guis po - tus: Ma - net ta - men Chri - stus to - tus

T
8
i - mi - ae. Ca - ro ci - bus, san - guis po - tus: Ma - net ta - men Chri - stus to - tus

B
i - mi - ae. Ca - ro ci - bus, san - guis po - tus: Ma - net ta - men Chri - stus to - tus

87

S
Sub u - tra - que spe - ci - e. A su - men - te non con - ci - sus, Non con - fra - ctus,

A
Sub u - tra - que spe - ci - e. A su - men - te non con - ci - sus, Non con - fra - ctus,

T
8
Sub u - tra - que spe - ci - e. A su - men - te non con - ci - sus, Non con - fra - ctus,

B
Sub u - tra - que spe - ci - e. A su - men - te non con - ci - sus, Non con - fra - ctus,

92

S
non di - vi - sus: In - te - ger ac - ci - pi - tur. Su - mit u - nus, sum-munt mil - le:

A
non di - vi - sus: In te - ger ac - ci - pi - tur. Su - mit u - nus, sum-munt mil - le:

T
non di - vi - sus: In te - ger ac - ci - pi - tur. Su - mit u - nus, su - munt mil - le:

B
non di - vi - sus: In - te - ger ac - ci - pi - tur. Sum-mit u - nus, sum-munt mil - le:

97

S
Quan-tum is - sti, tan-tum il - le: Nec sum - ptus con - su - mi - tur. Su-munt bo - ni,

A
Quan-tum is - sti, tan-tum il - le: Nec sum - ptus con - su - mi - tur. Su-munt bo - ni,

T
Quan-tum is - sti, tan-tum il - le: Nec sum - ptus con - su - mi - tur. Su-munt bo - ni,

B
Quan-tum is - sti, tan-tum il - le: Nec sum - ptus con - su - mi - tur. Su-munt bo - ni,

102

S
su - munt ma - li: Sor - te ta - men in ae - qua - li, Vi - tae vel in - ter - i - tus.

A
su - munt ma - li: Sor - te ta - men in ae - qua - li, Vi - tae vel in ter - i - tus.

T
8
su - munt ma - li: Sor - te ta - men in ae - qua - li, Vi - tae vel in - ter - i - tus.

B
su - munt ma - li: Sor - te ta - men in ae - qua - li, Vi - tae vel in - ter - i - tus.

107

S
Mors est ma - lis, vi - ta bo - nis: Vi - de pa - ris sum - pti - o - nis Quam sit dis - par

A
Mors est ma - lis, vi - ta bo - nis: Vi - de pa - ris sum - pti - o - nis Quam sit dis - par

T
8
Mors est ma - lis, vi - ta bo - nis: Vi - de pa - ris sum - pti - o - nis Quam sit dis - par -

B
Mors est ma - lis, vi - ta bo - nis: Vi - de pa - ris sum - pti - o - nis Quam sit dis - par -

112

S
ex - i - tus. Fra - cto de - mum sa - cra - men - to, Ne va - cil - les, sed me - men - to

A
ex - i - tus. Fra - cto de - mum sa - cra - men - to, Ne va - cil - les, sed me - men - to

T
8
ex - i - tus. Fra - cto de - mum sa - cra - men - to, Ne va - cil - les, sed me - men - to

B
ex - i - tus. Fra - cto de - mum sa - cra - men - to, Ne va - cil - les, sed me - men - to

117

S
Tan - tum es - se sub frag - men - to Quan - tum to - to te - gi - tur. Nul - la re - i

A
Tan - tum es - se sub frag - men - to Quan - tum to - to te - gi - tur. Nul - la re - i

T
8
Tan - tum es - se sub frag - men - to Quan - tum to - to te - gi - tur. Nul - la re - i

B
b
Tan - tum es - se sub frag - men - to Quan - tum to - to te - gi - tur. Nul - la re - i

122

S
fit scis - su - ra: Si - gni - tan - tum fit fra - ctu - ra, Qua nec sta - tus, nec sta tu - ra

A
fit scis - su - ra: Si - gni - tan - tum fit fra - ctu - ra, Qua nec sta - tus, nec sta tu - ra

T
8
fit scis - su - ra: Si - gni - tan - tum fit fra - ctu - ra, Qua nec sta - tus, nec sta tu - ra

B
fit scis - su - ra: Si - gni - tan - tum fit fra - ctu - ra, Qua nec sta - tus, nec sta tu - ra

127

S
Si - gna - ti mi - nu - i - tur. Ec - ce pa - nis An - ge - lo - rum, Fa - ctus ci - bus

A
Si - gna - ti mi - nu - i - tur. Ec - ce pa - nis An - ge - lo - rum, Fa - ctus ci - bus

T
8
Si - gna - ti - mi - nu - i - tur. Ec - ce pa - nis An - ge - lo - rum, Fa - ctus ci - bus,

B
Si - gna - ti - mi - nu - i - tur. Ec - ce pa - nis An - ge - lo - rum, Fa - ctus ci - bus

132

S
vi - a - to - rum: Ve - re pa - nis fi - li - o - rum, Non mit - ten - dus ca - ni - bus.

A
vi - a - to - rum: Ve - re pa - nis fi - li - o - rum, Non mit - ten - dus ca - ni - bus.

T
8
vi - a - to - rum: Ve - re pa - nis fi - li - o - rum, Non mit - ten - dus ca - ni - bus.

B
vi - a - to - rum: Ve - re pa - nis fi - li - o - rum, Non mit - ten - dus ca - ni - bus.

137

S
In fi - gu - ris prae - si - gna - tur, Cum I - sa - ac im - mo - la - tur, A - gnus Pa - schae

A
In fi - gu - ris prae - si - gna - tur, Cum I - sa - ac im - mo - la - tur, A - gnus Pa - schae

T
8
In fi - gu - ris prae - si - gna - tur, Cum I - sa - ac im - mo - la - tur, A - gnus Pa - schae

B
Ec - ce pa - nis An - ge - lo - rum, Cum I - sa - ac im - mo - la - tur, A - gnus Pa - schae

142

S
de - pu - ta - tur, Da - tur ma - na pa - tri - bus. Bo - ne pa - stor, pa - nis ve - re, Je - su no - stri

A
de - pu - ta - tur, Da - ta ma - na pa - tri - bus. Bo - ne pa - stor, pa - nis ve - re, Je - su no - stri

T
8
de - pu - ta - tur, Da - tur ma - na pa - tri - bus. Bo - ne pa - stor, pa - nis ve - re, Je - su no - stri

B
de - pu - ta - tur, Da - ta ma - na pa - tri - bus. Bo - ne pa - stor, pa - nis ve - re, Je - su no - stri

148

S
mi - se - re - re: Tu nos pa - sce, nos tu - e - re Tu nos bo - na fac vi - de - re

A
mi - se - re - re: Tu nos pa - sce, nos tu - e - re Tu nos bo - na fac vi - de - re

T
8
mi - se - re - re: Tu nos pa - sce, nos tu - e - re Tu nos bo - na fac vi - de - re

B
mi - se - re - re: Tu nos pa - sce, nos tu - e - re Tu nos bo - na fac vi - de - re

153

S
In - ter - ra vi - ven - ti - um. Tu qui cun - cta scis et va - les, Qui nos pa - scis

A
In - ter - ra - vi - ven - ti - um. Tu qui cun - cta scis et va - les, Qui nos pa - scis

T
8
In - ter - ra vi - ven - ti - um. Tu qui cun - cta scis et va - les, Qui nos pa - scis

B
In - ter - ra vi - ven - ti - um. Tu qui cun - cta scis et va - les, Qui nos pa - scis

158

S
hic mor - ta - les: Tu - os i - bi com - men - sa - les, Co - he - re - des et so - da - les

A
hic mor - ta - les: Tu - os i - bi com - men - sa - les, Co - he - re - des et so - da - les

T
8
hic mor - ta - les: Tu - os i - bi com - men - sa - les, Co - he - re - des et so - da - les

B
hic mor - ta - les: Tu - os i - bi com - men - sa - les, Co - he - re - des et so - da - les

S
Fac san-cto-rum ci-vi-um A - - men. — Al-le-lu-ia.

A
Fac san-cto-rum ci-vi-um. A - - men. — Al-le-lu-ia.

T
8 Fac san-cto-rum ci-vi-um. A - - men. — Al-le-lu-ia.

B
Fac san-cto-rum ci-vi-um. A - - men. — Al-le-lu-ia.

REPERTORY CREDITS

Tuesday, June 21, 2022

Misa Romana, Jeffrey Quick, © 2022 Jeffrey Quick (BMI) Creative Commons licence: BY-NC-ND. Used with permission.

Introit and Communion propers provided by Janet Gorbitz. Used with permission. Engraving © Janet Gorbitz, 2020.

The engraving portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

Texto del Misal Romano, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops–Conferencia Episcopal Mexicana. Música del Misal Romano, tercera edición © 2017 United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta.

Peccantem me quotidie, Morales, and *Hic vir despiciens*, Victoria, David Hughes edition. Used with permission.

Wednesday, June 22, 2022

Introit, Gradual, Alleluia, Offertory, and Communion propers prepared by Father Samuel F. Weber, O.S.B., © 2022 Saint Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010. All rights reserved. Used with permission.

O God, the King of Glory, Purcell, David Hughes edition. Used with permission.

Remember Not, O Lord God, Tallis, edition © Adrian M. Wall, 2017. See <http://www.diversvoyces.org.uk/editions> for copyright terms.

Lead, Kindly Light, Harris, David Hughes edition. Used with permission.

Thursday, June 23, 2022

Missa tertia, Hassler, © Aristotle A. Esguerra 2018. All rights reserved. Used with permission.

Cantate Domino, © Adrián Cuello 2010, <http://adriancuello.fortunecity.es>

Ioannes est nomen eius, Lassus, David Hughes edition. Used with permission.

Friday, June 24, 2022

Tu pauperum, Josquin, Richard Chonak edition. Used with permission

Venite ad me, Anerio, © James Wetzel 2021. Used with permission.

Saturday, June 25, 2022

Missa pro defunctis, Casciolini, David Hughes edition. Used with permission.

Ave Maria, Bruckner, Rafael Ornes edition, © 1998. CPDL license.

Reading session

Regina caeli, Lotti, Horst Buchholz edition. Used with permission.

Regina caeli, Aichinger, James Gibb edition, © Choral Public Domain Library.

Regina caeli, Palestrina, Brian Marble edition, © Choral Public Domain Library.

Exsultate iusti, Viadana, James Gibb edition, © Choral Public Domain Library.

Terra tremuit, Byrd, © David Fraser 2009.

Iubilate Deo, Lassus, James Gibb edition, © Choral Public Domain Library.

Non vos relinquam, Titcomb, arrangement by Christopher Berry © 2022. Used with permission.

Lauda Sion Salvatorem, © Kevin Allen 2022. Used with permission.

Visit 
HAGERSTOWN
& Washington County

Convention and Visitors Bureau

